Dinsdag 8 juni 1993

Limburgs Dagblad

Paspoortemonnaie

75e jaargang nr. 132.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,65

Paspoort 50 gulden duurder

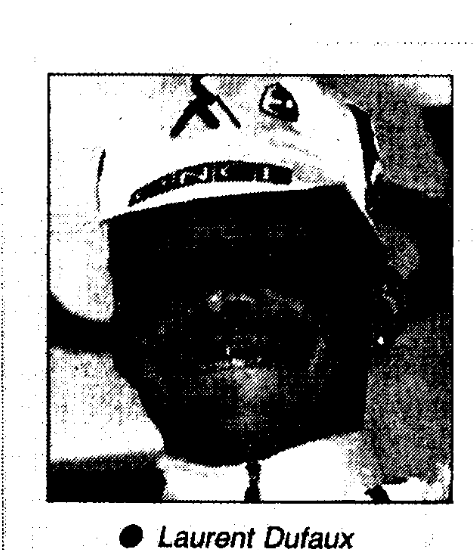
DEN HAAG – Het kabinet wil de prijs van de rijksleges op een nieuw paspoort bijna verdubbelen. Een nieuw paspoort zal daardoor vanaf 1995 50 gulden duurder worden en ongeveer 130 gulden gaan kosten. De prijsverhoging is nodig om het verlies aan inkomsten van het rijk te compenseren door de introductie van een veel goedkopere Europese reiskaart. Deze zal ongeveer 45 gulden gaan kosten. Beide reispapieren zullen wel een jaar langer geldig blijven.

Staatssecretaris De Graaff-Nauta (Binnenlandse Zaken) maakte dit gisteren in een brief aan de Tweede Kamer bekend. Uit een in opdracht van de staatssecretaris gemaakt NIPO-onderzoek blijkt dat veel Nederlanders niet zullen overgaan tot de aanschaf van een nieuw paspoort, omdat de nieuwe, 'aanzienlijk goedkopere' Europese reiskaart (tevens nationaal identiteitsbewijs) een geduchte concurrent zal zijn.

Dansopleidingen treden uit isolement
PAGINA 2

Hulp ingeroepen voor TechnoPort
PAGINA 9

Stroomversnelling door affaire Penn
PAGINA 13



● Laurent Dufaux

Misstap Fortuna tegen NEC
PAGINA 15

Guus Cantelberg trainer Hasselt
PAGINA 15

Dufaux winnaar Dauphiné Libéré
PAGINA 15

Rottenberg: conditie Ter Veld was zoek

'Tussentijdse wisseling kabinet mag best'

Van onze verslaggever

ROERMOND – Een tussentijdse wisseling van de wacht bij bewindslieden, zoals nu het geval is met de afgezette PvdA-staatssecretaris Elske Ter Veld, mag best vaker voorkomen als zo'n kabinetslid te weinig conditie heeft om de volgende ronde in te gaan. Die opmerkelijke visie verkondigde PvdA-voorzitter Felix Rottenberg gisteravond tijdens een bijeenkomst van zijn partij in Roermond.

Rottenberg benadrukte in alle toonaarden dat de abrupte aftocht van Ter Veld 'absoluut niet' het gevolg is van een hoog opgelopen politiek conflict tussen de PvdA-Kamerfractie en de (nu ex-)staatssecretaris van Sociale Zaken.

„De PvdA wil pertinent geen kabinetsbreuk, want dan komt er een nog veel slechtere bijstandsregeling voor jongeren. Nee, deze bewindsvrouwe was simpelweg haar gezag kwijt. Het vertrouwen was volledig zoek. De fractie achtte zich niet meer in staat om compromissen met haar te sluiten. Slimme oplossingen bleken niet meer mogelijk. Kortom, de steun voor de staatssecretaris vanuit de Kamerfractie was weggevallen. Dáárom moest ze weg," zo betoogde de PvdA-voorman.

Overtrokken

In de ogen van Rottenberg is de algehele commotie rond Ter Velds aftreden even verwacht als overtrokken. „Als in een normale arbeidssituatie een conflict ontstaat, dan gaan er weken of maanden overheen eer er een oplossing in zicht is. De PvdA heeft het inderdaad vervond snel geklaard: binnen 48 uur. Maar communiceren is óók zeggen: het gaat niet meer."

Zie verder pagina 11
● **'Wallage heeft nog alle speelruimte'**

Staatssecretaris Wallage volgt Ter Veld op, In 't Veld naar Onderwijs

PvdA komt met 'kwaliteitsimpuls'

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – „Een kwaliteitsimpuls." Zo omschreef PvdA-leider Kok gisteravond de benoeming van staatssecretaris Jaques Wallage (Onderwijs) tot opvolger van staatssecretaris Ter Veld op sociale zaken, en de benoeming van dr. Roel in 't Veld tot staatssecretaris op Onderwijs. Koningin Beatrix heeft de benoemingen gisteravond met een koninklijk besluit bekrachtigd. Wallage is al beëdigd, bij In 't Veld gebeurt dat morgen.

Kok noemde Wallage 'één van onze beste mensen.' De PvdA-voorman zei dat de partij hem nu ook nodig had. Volgens Kok kent Wallage 'Den Haag' als geen ander en is hij in staat de kloof tussen de Haagse politiek en de maatschappij te overbruggen. Ook als het gaat om grote problemen.

Volgens PvdA-fractievoorzitter Wöltgens kan Wallage zelfs een leidende rol in de PvdA gaan vervullen. „Als Wallage de komende periode succesvol benut, wordt hij duidelijk één van de voormannen van de PvdA," zei Wöltgens gisteravond.

Kok wees erop dat er een vernieuwing van de sociale zekerheid nodig is waarbij degenen die er echt van afhankelijk zijn beschermd moeten worden. „Dat gaat van 'au'. Een aanpassing is meestal een verslechtering met aantasting van verworven rechten en zekerheden," aldus Kok. „Dat vraagt nogal wat. Luisteren, overtuigen en binden. In en buiten de politiek." Ter Veld werd juist verweten dat niet te kunnen.

Ontbinding

De partijleider gaf toe dat het vertrek van Wallage op Onderwijs daar een fors gat slaat. Dat was alleen verantwoord als er een 'eerste klas kandidaat' gevonden kon worden. Roel in 't Veld is dat, aldus Kok. Hij noemde de achtergrond van In 't Veld op onderwijsgebied en als bestuurskundige. Volgens Kok kan de nieuwe staatssecretaris 'een stevige bijdrage leveren aan de uitbouw van het werk op Onderwijs.' In 't Veld zal op Onderwijs belast worden met het hoger en wetenschappelijk onderwijs alsmede de uitvoering van de studiefinanciering.

Met de benoemingen heeft de PvdA, aldus Wöltgens, willen aangeven dat zij kiest voor deze coalitie en dat zij de resterende kabinetsperiode op een goede manier wil afmaken. Hij stelde zich daarmee te weer tegen verhalen als zou het opstappen van Ter Veld het begin zijn van de ontbinding van het kabinet.

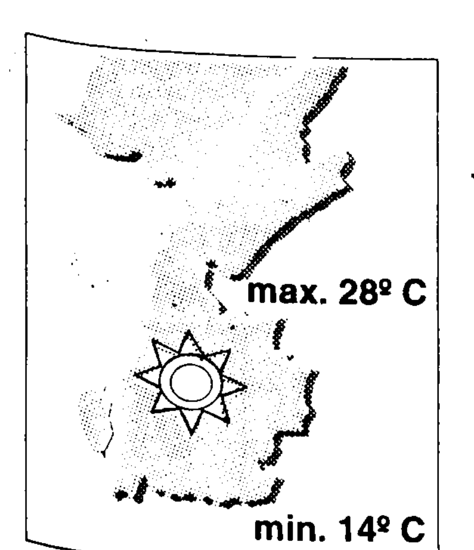
Wöltgens ontkende dat In 't Veld voorwaarden had gesteld voordat hij 'ja' zei tegen het staatssecretariaat. Op vragen of de 'kwaliteitsimpuls' met terugwerkende kracht iets zei over de kwaliteiten van Ter Veld wilde Wöltgens niet ingaan.

Zie verder pagina 4
● **Wallage klaargestoomd voor leiderschap PvdA**

Duitse partijen voor dubbele nationaliteit

BERLIJN – Alle Duitse politieke partijen, uitgezonderd de Beierse CSU, hebben zich gisteren uitgesproken voor een of andere vorm van dubbele nationaliteit om de integratie van buitenlanders beter te laten verlopen. Maar terwijl de liberale regeringspartij FDP en de oppositionele sociaal-democraten en Groenen zó'n regeling voor alle buitenlanders willen, gaat dit de christen-democraten te ver.

Na de brandstichting van het afgelopen weekeinde in Hattingen zoekt de politie naar drie jongemannen, van wie één nazi-symbolen in zijn haren heeft laten scheren. Van de daders van de aanslagen in Konstanz, Soest en Bergisch-Gladbach bij Keulen ontbreekt nog elk spoor.



ZONNIG EN DROOG

Rond een opbouwend hogedrukgebied boven de Noordzee wordt droge en stabiele lucht aangevoerd. De wind hierbij is zwak tot matig uit het noordoosten. Na het optrekken van de nevel is er weinig of geen bewolking. Daardoor kan de temperatuur vanmiddag oplopen tot 28 graden. Het minimum voor komende nacht is 14 graden. De eerste twee tropische dagen worden hier morgen en donderdag verwacht. Daarna zorgt een onweerstoring op vrijdag voor enige afkoeling.

Voor verdere informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-9775.

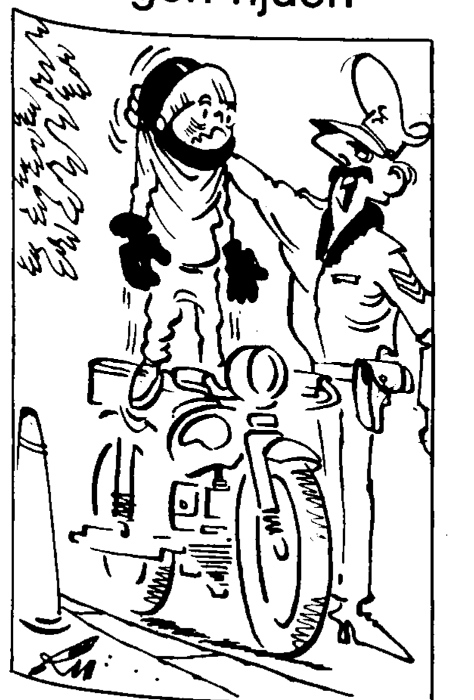
VANDAAG:

zon op:	05.19	onder: 21.54
maan op:	00.03	onder: 09.29

MORGEN:

zon op:	05.18	onder: 21.55
maan op:	00.28	onder: 10.39

'16-jarige moet lichte motor mogen rijden'



Studenten-tribunaal



● *Ongeveer honderd jongeren en studenten, vaak bizar gekleed, hielden gisteren een alternatief tribunaal voor de rechtbank in Den Haag. Daar stonden dertien jongeren terecht voor openlijke geweldpleging tijdens de jongerendemonstratie op 8 mei in Den Haag. Officier van justitie mr. D. van Boetzelaer eiste celstraffen tot vijf maanden tegen de verdachten. Maar het 'tribunaal' buiten kwam tot een andere uitspraak. Een onafhankelijke jury bestaande uit leden van politieke jongerenorganisaties, het Tweede-Kamerlid P. Rosenmöller van GroenLinks en de universitair docent staatsrecht, P. Bokma was van mening dat de ME het geweld heeft uitgelokt en buitenproportioneel is opgetreden. Wèl stelden de leden vast dat er zeker door demonstranten met voorwerpen naar de politie is gegooid.*

Foto: ANP

Oud-premier pleit in Hogerhuis voor referendum

Thatcher doet nieuwe aanval op 'Maastricht'

Van onze correspondent

LONDEN – Margaret Thatcher heeft gisteren een nieuwe aanval gelanceerd op het Verdrag van Maastricht. In een rede tot het Hogerhuis, waarvan zij thans deel uitmaakt, pleitte de oud-premier voor een referendum over de kwestie. „Persoonlijk zou ik dit verdrag nooit hebben getekend," verklaarde ze in een nauwelijks verhulde aanval op haar opvolger, John Major. En in een impliciete verwijzing naar de in haar ogen superieure Britse democratie zei Thatcher: „Wij hebben zo veel meer te verliezen dan enige andere staat (in Europa) met dit verdrag."

Thatcher omschreef 'Maastricht' als een 'overweldigende centralisatie van de macht der bureaucraten,' hetgeen door het collega-leden van het Hogerhuis deed opmerken dat zijzelf ook niet door het volk was gekozen. Volgens de ex-premier had Engeland 'zijn vingers gebrand' aan de (door haar ondertekende) Europese Akte, de herziening van het Verdrag van Rome, maar is 'het Verdrag van Maastricht veel erger.'

Thatcher opende met haar aanval het Hogerhuisdebat over 'Maastricht'. Het verdrag, dat vorige maand zonder kleerscheuren door het Lagerhuis kwam, kan in de 'Eerste Kamer' van het Britse parlement niet sneuvelen. Zelfs als het Hogerhuis 'tegen' zou stemmen, wat onwaarschijnlijk is, zou dat slechts een vertraging van de bekrachtigingsprocedure betekenen. Wel zou het Hogerhuis zich voor een referendum over 'Maastricht' kunnen uitspreken, zo vrezen aanhangers van premier Major. Daarmee zou ook het Lagerhuis gedwongen worden zich over de wenselijkheid van een referendum te buigen.

Wegvignet op komst

LUXEMBURG – Nederland geeft zijn verzet op tegen de invoering van een wegenvignet voor het vrachtverkeer in Europa. Minister Maij liet dat gisteravond doorschemeren na een vergadering met haar EG-collega's. De Duitse minister Wissmann verzachtte daar de plannen van Bonn om desnoods voor alleen de Bondsrepubliek een peperduur tolvignet in te voeren.

Twee rijkswachters vermoord in Spa

Van onze redactie buitenland

SPA – Twee Belgische rijkswachters zijn gisterochtend vermoord aangetroffen in de rijkswachtkazerne in Spa. De moord heeft waarschijnlijk plaatsgevonden tijdens het aflossen van de nachtdienst. Ze werden van nabij neergeschoten met kogels van 9 mm. De Belgische autoriteiten tastten gisteravond nog volledig in het duister over het motief en de daders.

De slachtoffers zijn adjudant Alphonse Ponsard en eerste wachtmeester José Sonveau. Opvallend is dat Ponsard een voormalig lid is van het Speciaal Interventie Eskadron, de voorgere groep Dyane. Deze afdeling van de rijkswacht raakte meerdere malen in opspraak en werd vaker genoemd in verband met drugs- en wapenhandel en de Bende van Nijvel. Tevens was Ponsard regerend Belgisch rijkswachtkampioen schieten.

Blijkbaar zijn de vermoorde rijkswachters volledig verrast en hebben ze niet gereageerd op de aanval. Ze zaten namelijk gewoon in hun stoel. Er werden geen tekenen van inbraak of van een gevecht gevonden. Volgens de twee grootste vakbonden voor rijkswachtpersoneel in België gaat het 'om dat het hier om een laffe moord gaat en dat beide collega's geen schijn van kans kregen.'

De bonden zien een direct verband tussen de dubbele moord en de besparingen van de afgelopen jaren op de avond- en weekenddiensten bij de Rijkswacht. Deze zijn in enkele districten met de helft of zelfs tweederde verminderd.

Zondagmiddag waren de politiediensten in heel België in staat van alarm gebracht, nadat de rijkswacht bij Brecht, niet ver van de Nederlandse grens, na een wilde achtervolging op een misdadiger had doodgeschoten die internationaal werd gezocht. Volgens de Franse politie waren daarop zondagavond bendeleden van de gedode man 'in kleine snelle wagens' uit het Noordfranse Roubaix richting België vertrokken 'om wraak te nemen.'

Georganiseerde criminaliteit neemt fors toe

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De georganiseerde criminaliteit in Nederland neemt toe. Dat constateert de Centrale Recherche Informatiedienst (CRI) in het jaarverslag over 1992. Het aantal georganiseerde criminele groepen steeg van drie in 1983, naar 59 in 1988 en 98 in 1992/1993. Maar ook de toename van geweld binnen het criminele milieu en het witwassen van winsten uit criminele activiteiten is volgens de CRI een aanwijzing voor een stijging van de georganiseerde criminaliteit.

Het aantal doden door schietpartijen is vorig jaar gestegen tot 104. In 1991 waren er 73 slachtoffers. Het aantal gewonden door schietgeweld nam met 20 procent toe van 177 naar 212. De stijging van het aantal slachtoffers is volgens de CRI te verklaren uit een groei van en verharding in het criminele milieu.

Uit onderzoek bleek bovendien dat veel slachtoffers en verdachten van de schietpartijen vermogens- en geweldsdelicten hadden gepleegd. Aanleiding voor de schietpartijen was in 30 procent van de gevallen een conflict binnen het criminele milieu, in 20 procent ruzie, in 30 procent een familie- of relatieprobleem. In 40 concrete gevallen ging het om afrekeningen in het criminele milieu. In 1991 waren dat er 27.

Presentaties in theaters van Sittard en Maastricht

Limburgse dansopleidingen treden uit hun isolement

● *Scène uit het ballet Don Quichot, zoals dat door de Dansacademie Brabant in Maastricht wordt gepresenteerd.*

DOOR MYA MAAS

MAASTRICHT/SITTARD – Het hele jaar door houden ze zich op de achtergrond, de leerlingen van de dansopleidingen in Limburg. In die periode werken ze zich letterlijk in het zweet, een harde, consequente training stelt aan de jonge idealisten de hoogste eisen. Maar één keer per jaar treden ze uit hun isolement om aan de buitenwereld te tonen hoever ze het inmiddels in de edele danskunst hebben geschopt. Streekballetschool Van Heteren, Sittard, doet dat met een uitvoering in de Sittardse Stadsschouwburg, komende zaterdag om 14 uur en een dag later om 15 uur. De dépendance van Dansacademie Brabant in Maastricht, onder leiding van Marja Ronda, treedt dinsdag 15 juni om 19.30 uur voor het voetlicht in het Theater aan het Vrijthof.



De balletpedagogen Liliane van Heteren en Marja Ronda zijn bezeten, doortastende vrouwen, die er voortdurend naar streven hun leerlingen het allerbeste van de danskunst bij te brengen. Ze zijn inspirerend aanwezig en houden tevens het moreel van hun leerlingen op peil.

Professioneel

Dansacademie Brabant, Maastricht, is een vooropleiding voor jonge mensen die zich professioneel willen bekwamen in klassiek ballet of theaterdans. Het instituut heeft een samenwerkingsovereenkomst met het Trichter College, op basis waarvan onder andere dans als eindexamenvak op de havo of mavo kan worden gekozen. Het instituut onderhoudt nauwe banden met de Vaganova-academie in Sint Petersburg, die de Maastrichtse opleiding regelmatig bekwame docenten en klassiek repertoire levert. Daarnaast wordt historische- en karakterdans, folklore en improvisatie, dansexpressie en jazzdans gedoceerd.

Niet ieder kind is geschikt voor klassiek of voor modern, zoals blijkt. Bij deze opleiding is het dan ook mogelijk de juiste richting te kiezen. De leeftijden van de leerlingen liggen tussen 9 en 17 jaar. Na vijf jaar gaan ze nog twee jaar naar de Academie in Tilburg, om daarna – althans dat is het streven – de wijde wereld in te dansen.

Aan de jaaruitvoering doen veertig leerlingen mee van de vooropleiding in Maastricht, veertig uit Tilburg en enkele uit Bergen op Zoom. De toeschouwer krijgt klassiek, modern, jazz en dansexpressie voorgeschoteld. Het programma is zeer afwisselend.

De choreografieën zijn uiteraard op het niveau van de leerlingen afgestemd. Het optreden naar-buiten-uit is ook belangrijk als oefening hoe zich als artisten op het podium te presenteren.

De Maastrichtse opleiding heeft nog geen traditie, zoals Den Haag en Amsterdam, de leerlingen van het eerste uur zijn nu in hun vijfde jaar. Maar die traditie komt er, volgens Marja Ronda, nog wel. Het wil in geen geval zeggen dat de Maastrichtse opleiding minder zou zijn. Vakdeskundigen die komen kijken tonen zich uiterst content over het niveau, dat vooral te danken is aan de injectie die de academie krijgt vanuit de klassieke top in St.-Petersburg.

Oudste

Dansopleiding Van Heteren in Sittard bestaat thans 45 jaar. Het is de oudste in Limburg en één van de oudste opleidingen in Nederland. Ze werd in 1947 door Helen van Heteren van de grond getild, sinds 1980 heeft dochter Liliane de leiding.

Hoewel klassiek ballet de basis vormt, en het instituut vóór-opleidt voor klassiek docent, wordt er ook veel aandacht besteed aan moderne dans, Spaanse dans en jazz. Aan de voorstellingen in de schouwburg doen de leerlingen, behalve de allerkleinsten, massaal mee.

Op het programma jazz, klassiek, Spaans en dramatisch theaterballet. Danseres Tamara Burghartz, die thans door Dansopleiding van Heteren aan de Amsterdamse balletacademie wordt overgedragen, danst de hoofdrol.

Apotheose

In de apotheose, een 'Ode aan onze kinderen', op muziek van Hector Berlioz, treden negentig leerlingen tussen 9 en 25 jaar op in een klassieke choreografie. Hierin zijn dans, muziek, theater, decor en kostuums verweven tot een indrukwekkend geheel. Qua kostumering en maskers herinnert deze choreografie aan de Commedia dell' Arte. De hele prensentatie wordt begeleid met pianomuziek en zang. Behalve voor de Spaanse dansen (Victoria Rozalen) zijn de choreografie en de regie van Liliane van Heteren, die ook de artistieke leiding heeft. Wel was de balletpedagoge, zoals ze benadrukt, voor het totstandkomen van deze groots opgezette voorstelling afhankelijk van een team van een kleine honderd personen, dat belangeloos zijn medewerking heeft verleend.

Incognito in Maastricht

MAASTRICHT – Met stevige funk, pittige soul, jazzy blazers en een zangeres met een dijk van een stem maakte de Londense 12-mans formatie Incognito op Jazz Mecca 1992 grote indruk op het publiek.

Liefhebbers van de muziek van deze band, die het afgelopen jaar met 'Always there' en 'Don't you worry about a thing' wereldwijd twee grote hits had, kunnen vrijdag hun hart ophalen in de mensa van de Rijksuniversiteit Limburg. Het concert begint om 20.30 uur.

De zaal biedt plaats aan slechts een beperkt aantal bezoekers. In totaal zijn er 650 kaarten beschikbaar, die in voorverkoop 25 gulden kosten en verkrijgbaar zijn bij Music-Plus Records en Café Satyricon.

Aan de avondkassa kosten de kaarten 30 gulden.



● *Wereldwijd twee grote hits.*

De Phil in Vilt

VILT – Gedurende de feestweek van harmonie Amicitia Vilt treedt twee keer de Philharmonie van Bocholtz op. Komende vrijdag tijdens een galaconcert en zondag tijdens een eucharistieviering. Beide evenementen hebben plaats in een feestpaviljoen bij het sportcomplex in Vilt.

Het galaconcert begint om 20 uur. Onder leiding van Pieter Jansen worden werken uitgevoerd van Sergei Rachmaninov, Dmitri Sjostakovitsj, Alfred Reed, Kees Vlak, Ernesto de Curtis, Leonard Bernstein en Jeronimo Gimenez.

Tijdens de eucharistieviering (aanvang 10.30 uur) voert de Phil de Missa Solemnis van Serge Lancen uit. Aan de uitvoering van deze tiendelige miscompositie werken verder mee gemengd koor Beeker Koorzang, gemengd koor Vocalis Geleen, sopraan Marie-José Meuffels en bariton Peter Eijkenboom. Pieter Jansen dirigeert. Omroep Limburg maakt radio-opnamen.

k

Dertig jaar Muziekdagen

EYS – De Muziekdagen Eys bestaan dertig jaar. Dat betekent voor de dertigste keer in successie de uitvoering van Mozarts Krönungsmesse. Tijdens een eucharistieviering op zondag 27 juni om 11.00 uur zal dit muzikale meesterwerk weerklinken in een uitvoering van het kerkelijk zangkoor St. Cecilia en het dameskoor Octavia, begeleid door een symfonie-orkest onder leiding van Ed Rasquin.

Solistische medewerking verlenen sopraan Elena Vink, mezzo-sopraan Marjan Boonen, tenor Peter Kokkelmans en bas Harry Peeters. Organist is Ben Kerkhof.

Verder worden uitgevoerd het Te Deum van Mozart en een koor uit Die Schöpfung van Haydn.

ld-cd

Symfonie nr. 11 in g, opus 1 'Het jaar 1905' – Dimitri Sjost kovitsj; NHK Symphony Orch stra o.l.v. Yukio Kitahara; Ko Schwann 3-1327-2.

DOOR JOS FRUSCH

Deze live-cd uit Tokio van Sjo takovisj' Elfde Symfonie voe weinig toe aan de uitstekend opnamen – Kondrashin, Haitin – die er van dit werk op d markt zijn. Yukio Kitahar maakt nergens de indruk veel af finiteit met deze muziek te heb ben. Zijn benadering is opper vlakkig en saai. Na de goe getroffen ijzige, onwezenlijk sfeer van het eerste deel is he over: geen stralend koper of dre gend slagwerk, geen ontroerend lyriek in het derde deel en gee ruige klankexplosies als op he slagveld bloed vloeit. Hier woed geen revolutie, hier wordt slecht wat gekibbeld. Er ligt iets gez pigs over de uitvoering, de inten sie achter de noten – toch a belangrijk bij Sjostakovitsj a hij gevangen zit tussen het 'wil len' en 'mogen' van het Socia Realisme – komt niet over. En d afstandelijke opname draagt oo niet echt bij tot veel luistergeno Om van de hoestende luisteraars de slecht intonerende trompetti ten en de 'overslaande' hoorn maar te zwijgen.

Moment van bezinning met Studium Chorale

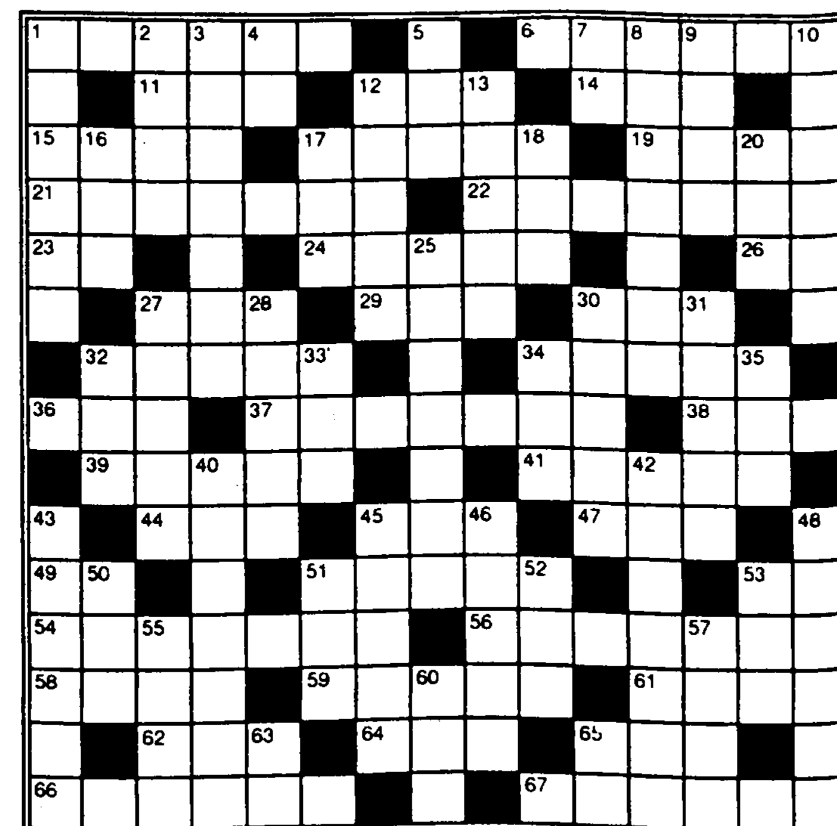
DOOR PETER P. GRAVEN

EYS – Tussen de laatste, drukke concerten vóór de vakantie, in gespannen afwachting van wat het WMC en het Orlando Festival ons muzikaal gaan brengen, vormt een programma als dat onder de titel 'Mitten wir im Leben sind' voor een weldadig moment van rust en muzikale bezinning. Zo ervoer ik althans de uitvoering van geestelijke koorwerken en orgelmuziek uit de romantiek, afgelopen zondagmiddag in de St.-Agatakerk te Eys, door het vocaal ensemble Studium Chorale onder leiding van Eric Hermans en met medewerking van organist Hans Leenders. Een uitvoering, die vanavond nog gegeven wordt in de Onze-Lieve-Vrouwebasiliek te Maastricht.

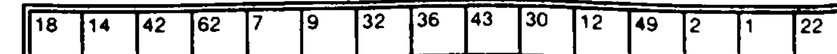
Daar is allereerst de muzikale directheid, zoals die spreekt uit Max Regers zettingen van Spervogelteksten voor vrouwenkoor. Dan klinkt heel verrassend chromatisch de Ave Verum-versie van abbé Franz Liszt, in muzikaal opzicht mijlenver verwijderd van het virtuoos-pianistische klatergoud uit zijn vlegeljaren. Ook Johannes Brahms doet meer dan je van hem zou verwachten: in Marias Kirchgang hoor je 'alle Glöcklein' duid lijk 'läuten' en een uitgedund ko verzorgt de beknopte samenvatti van Jesus' lijden in Mari Wallfahrt. De bijdragen van Heinrich von Herzogenberg word gekenmerkt door een opvalle kleurrijke dynamiek, al verleid dat de sopranengroep van het ko er toe om in het fugatisch gedee 'Heiliger Herre Gott' van het mo 'Mitten wir im Leben sind' iets nadrukkelijk op de voorgrond treden en daardoor de overige perfecte koorbalans even te vers ren. Zelfs de vaak ondergewa deerde Felix Mendelssohn zet zeker in het slotwerk van het p gramma, 'Herr, nun lässest du nen Diener in Frieden fahren', nadenken aan.

Hans Leenders onderbrak het a pella-koorprogramma steeds gepaste wijze met koraalvoorspe van Brahms. Een weldadig mome van bezinning, zo'n concert. zoals Albert Schweitzer dat ve woordde: 'Alle ware en diepdo leefde muziek leeft op die gind hoogten, waar kunst en religie kaar te allen tijde kunnen ontmo ten'. En dat ongetwijfeld op h muzikaal niveau, waarop Studiu Chorale zich tijdens dit conce bewoog.

puzzel van de dag



P&P E 1700



Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: **1** sierheester; **2** schelm; **11** verbinding; **12** schouderblok; **14** vis; **15** orgaan; **17** vis; **19** schoon; **21** vogel; **22** hoogachting; **23** voegw.; **24** vakantie; **26** riv. in Italië; **27** hoofddeksel; **29** bedorven; **30** korte tijd; **32** grondslag; **34** begrip; **36** wilde haver; **37** geveldriehoek; **38** gewricht; **39** insekt; **41** plant; **44** lijst; **45** snijwerktuig; **47** recht vaarwater; **49** paardeslee; **51** staat in de V.S.; **53** chem. symbool; **54** vaderlandsvriend; **56** vloerzeil; **58** pl. in N.-Holland; **59** orgaan; **61** gebied; **62** bloeiwijze; **64** moerasvogel; **65** lijden; **66** klinkdicht; **67** groengordel.

VERTIKAAL: **1** titel; **2** wintervoertuig; **3** markgraaf; **4** lekkernij; **5** stel; **7** riviertje; **8** handtas; **9** grondsoort; **10** aan alle kanten; **12** grappenmaker; **13** schreeuw; **16** splitsingsprodukt; **17** afgelegen; **18** landtong; **20** loofboom; **25** samengesteld geheel; **27** geestelijke; **28** opschrift; **30** zangstem; **31** niet fraai; **32** mnl. dier; **33** Eng. titel; **34** kist; **35** Europeaan; **40** ploegleider; **42** voorraadkamer; **43** stad in Italië; **45** lengtemaat; **46** metselaarsgereedschap; **48** zoogdier; **50** wiel; **51** doortochtgeld; **52** plaaggeest; **53** loop; **55** verfstof; **57** platvis; **60** beroep; **63** zangnoot; **65** Griekse letter.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: **1** Belg; **4** kopek; **8** plat; **12** ode; **13** lid; **14** aar; **15** reus; **17** mijter; **19** cake; **20** strak; **22** lijvig; **24** rat; **25** zet; **27** tapir; **29** titel; **32** olijf; **34** gezag; **36** rede; **38** rog; **39** kol; **40** vin; **41** eten; **43** tenor; **45** heel; **46** rebel; **48** negen; **50** rol; **51** cel; **53** otter; **55** beker; **58** nors; **60** xeres; **62** Rome; **64** eed; **65** nut; **66** zin; **67** eren; **68** nogal; **69** vest.

VERTIKAAL: **1** borg; **2** Ede; **3** leus; olijk; **6** pit; **7** edel; **9** laag; **10** aak; trek; **16** straf; **17** matig; **18** rijzig; citer; **21** rap; **23** vet; **26** forel; **27** tijge **28** rekel; **29** talon; **30** leven; **31** Venl **33** lot; **35** zon; **37** die; **42** nerts; telex; **44** reces; **45** heler; **47** bot; gek; **52** snee; **53** orde; **54** Reno; beta; **56** roze; **57** vent; **59** oer; **61** rug **63** mis.

Winwoord: ACCENTVERLEGGEN

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739886
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966

Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264

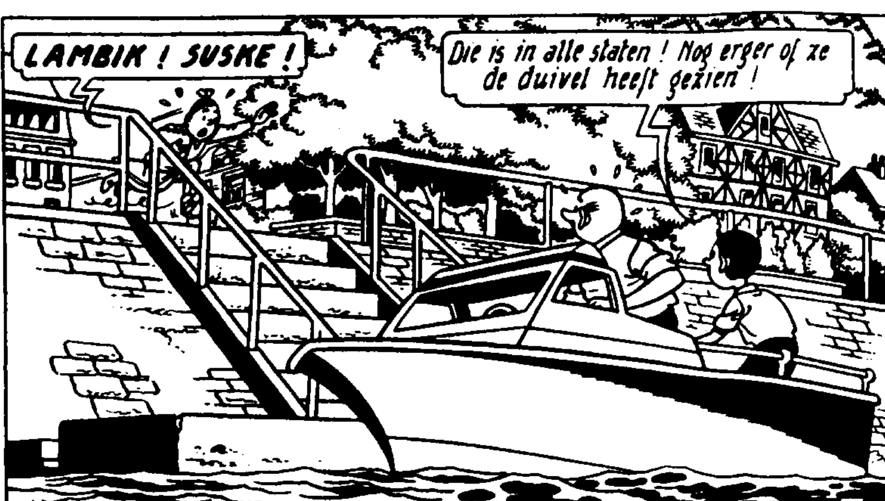
Banken:
ABN-AMRO Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100

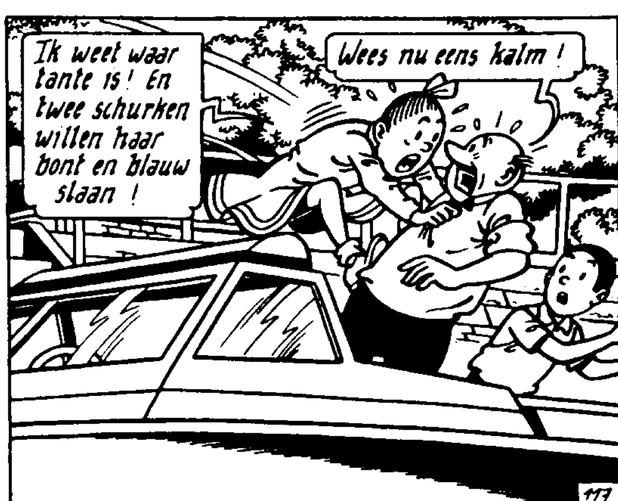
Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577

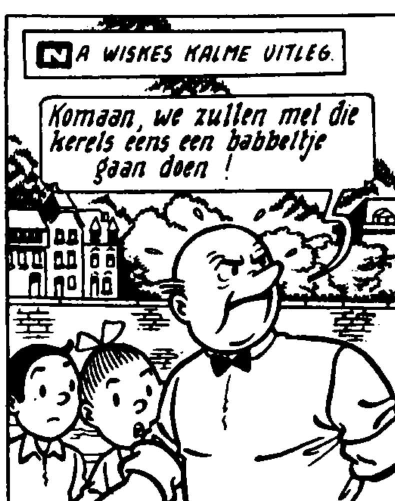
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 28,40
per kwartaal ƒ 85,20
Per acceptgiro:
per maand ƒ 29,65
per kwartaal ƒ 86,45
losse nummers ƒ 1,65
Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

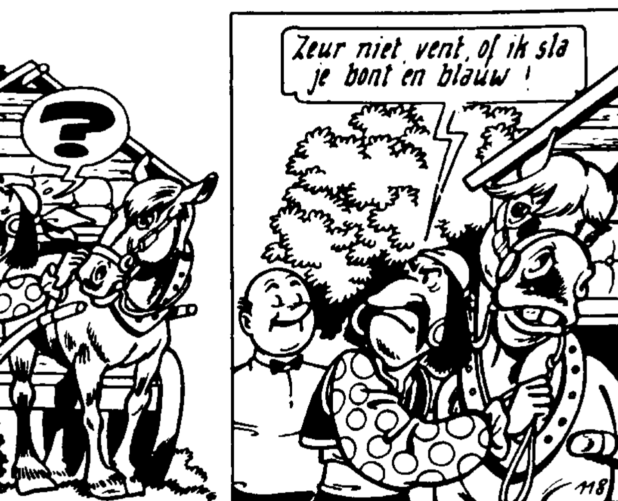
de snikkende sirene











recept

Aardappelschotel met prei en spekjes

DOOR HUUB MEIJER

Deze aardappelschotel smaakt zowel op een zomerse dag buiten als op een koude gure dag binnen.

Benodigdheden: 750 g aardappelen, 2 dunne preien, boter, 125 g spekblokjes, zout, peper, fijngehakte peterselie.

Snijd wit van preien in zeer dunne ringen. Breng weinig water aan de kook, laat spekblokjes hierin glijden en giet ze na precies 1 minuut door zeef af.

Bak spekblokjes en preiringen in ruime pan zachtjes zonder prei donker te laten kleuren. Voeg plakjes aardappel toe, kruid met peper en zout en schep alles voorzichtig dooreen.

Schenk zoveel water in pan dat plakjes juist onderstaan en kook aardappels gaar. Giet teveel aan vocht af en strooi vlak voor serveren fijngehakte peterselie over aardappelen.

Als u van 'pittig' houdt, kunt u de aardappelen ook in bouillon koken in plaats van in water.

Pas echter op dat de schotel niet te zout wordt, want het spek is ook al zout.

Kamer haalt bezem door eigen manier van werken

Van onze redactie binnenland

DEN HAAG – De Tweede Kamer gaat het mes zetten in het eindeloos vergaderen en het langdurig schriftelijk behandelen van stukken voordat er een debat over plaatsvindt. Dit blijkt uit een herziening van het reglement van orde die gisteren is geopenbaard. De wijzigingen moeten direct na de kamerverkiezingen van mei 1994 doorgevoerd worden.

Tientallen kamerleden zullen hun prestigieuze baantje als voorzitter van een kamercommissie kwijtraken. Van de 29 kamercommissies verdwijnen er zestien. Er blijft per departement één kamercommissie over. Elke commissie mag hoogstens 23 leden hebben. De acht bestaande bijzondere kamercommissies, die een bepaald onderwerp behandelen, verdwijnen allemaal.

Nota's van ministers of staatssecretarissen moeten voortaan in een apart overleg afgedaan worden. Zij komen niet meer in de Tweede Kamer aan de orde. Wetsvoorstellen komen ook in een apart beraad aan bod. Het schriftelijk voorbereiden van een debat vervalt daarmee. De Kamer denkt zo tientallen wetsvoorstellen af te kunnen doen zonder formeel kamerdebat. Is toch nog een debat nodig, dan zal een strakke spreektijd gehanteerd worden. Nu is dat niet zo.

FNV stelt voor 1994 toch weer looneisen

Van onze redactie economie

AMSTERDAM – De Industriebond FNV zal voor cao's die in 1994 moeten worden vernieuwd, opnieuw loonsverhogingen eisen waarmee de stijging in de kosten van het levensonderhoud worden gecompenseerd. De bond erkent tegelijkertijd dat er in de bedrijven 'een positief verschil moet blijven bestaan tussen de opbrengsten en het totaal aan kosten'. Dat er dus winst moet worden gemaakt omdat daarin de bron van (nieuwe) werkgelegenheid ligt. Loonmatiging mag daarbij echter niet overheersend zijn, want dat is voor de Nederlandse economie ook niet de meest aangewezen weg, vindt de bond.

De Industriebond pleit voor verbetering van het Nederlandse exportprodukt. De bond vreest voor een verzwakking van de exportpositie van Nederland wanneer ons land te vaak met te eenvoudige produkten op de vlakbij gelegen Europese markten opereert. „Met loonmatiging zullen we dan uiteindelijk moeten concurreren met Derdewereldlonen (ook uit Oost-Europa). Dat kan voor Nederland niet de gewenste weg zijn." Van de andere kant, redeneert de bond, kan handhaving van het zeer lage loonpeil evenmin de voornaamste concurrentiemethode blijven voor Oosteuropese landen die proberen zich een plek op de Westeuropese markt te veroveren.

De Industriebond beklaagt zich er in een nota over het bijna afgesloten cao-seizoen over dat de vakbeweging in het cao-overleg voortdurend op het verkeerde been wordt gezet. In 1992 wilden de bonden praten over methoden om het ziekteverzuim omlaag te krijgen. „De onderhandelingen ontaardden in discussies over negatieve prikkels (inleveren van loon of vrije dagen). In 1993 wilden de bonden de werkgelegenheid centraal stellen. De cao-ronde werd echter bepaald door de wao-reparatie. Terwijl de bonden serieus maatwerk willen leveren, lijkt voor de werkgevers alleen loonmatiging met daling van de koopkracht van belang."

Veiligheidsraad geeft VN-troepen vrije hand bij opsporen daders

Weer gevechten in Somalië

MOGADISJOE – Bij een nieuwe botsing in de Somalische hoofdstad Mogadisjoe met Pakistaanse VN-troepen zijn gisteren ten minste twee Somaliërs doodgeschoten. Dit hebben getuigen verklaard. Geen van de Pakistaanse soldaten werd gedood toen Somalische strijders het hoofdkwartier aanvielen van het Pakistaanse contingent van de VN-vredesmacht, deelde een cameraman van een westerse tv-maatschappij mee.

Zaterdag werden 26 Pakistaanse blauwhelmen gedood en liepen meer dan 50 anderen verwondingen op toen zij onder vuur werden genomen bij een radiostation van de Somalische strijdheer Aidid. Ze gingen daar op zoek naar achtergehouden wapens. Pakistan heeft scherp geprotesteerd bij de Verenigde Naties. Somalische militieleden lieten overigens gisteren vijf Pakistaanse VN-militairen vrij, zo meldde het Italiaanse persbureau ANSA. De vijf Pakistanen waren in het weekeinde gevangen genomen.

De Veiligheidsraad van de VN heeft de vredesmacht in Somalië de vrije hand gegeven bij het opsporen en aanhouden van de rebellen die in de hoofdstad Mogadisjoe tientallen VN-soldaten in een hinderlaag hebben gelokt. In een spoedzitting van de Veiligheidsraad werd de actie afgelopen nacht scherp veroordeeld. „We zijn ziedend over wat er is gebeurd," zei de Amerikaanse VN-ambassadeur Albright. „Dit is voor ons onbegrijpelijk en onaanvaardbaar." Alle vijftien leden van de Veiligheidsraad stelden in een resolutie dat de commandanten van de VN-macht in Somalië 'alle nodige maatregelen' mogen nemen om de daders aan te houden. Het zou volgens de VN gaan om eenheden van de machtige rebellenleider Mohammed Farrah Aidid.

Evacuatie

De VN besloten onmiddellijk om hulpverleners uit Somalië te evacueren. Volgens hulpverleners hebben Aidids mannen gezegd nog meer VN-posities te zullen aanvallen. In de resolutie wordt de VN-landen gevraagd gevechtshelikopters en pantserwagens beschikbaar te stellen om VN-soldaten en -hulpverleners te beschermen. Het is het zwaarste verlies voor VN-vredestroepen sinds 1961, toen 44 blauwhelmen omkwamen bij gevechten in Congo.

Aidsconferentie van start



● *Een jonge Duitser zit bij het kruis van zijn vorig jaar aan Aids overleden vriend. In het kader van de Internationale Aidsconferentie, die gisteren van start ging in Berlijn, stond de Ernst-Reuter-Platz vol met kruisen met namen van mensen die aan de gevreesde ziekte overleden zijn. Volgens dr. M. H. Merson, directeur van het Aidsprogramma van de Wereld Gezondheidsorganisatie is de huidige aanpak van de wereldwijde Aids-epidemie volstrekt onvoldoende en onrealistisch. De dodelijke ziekte slaat nu explosief toe in Zuid-Amerika, Zuid- en Zuidoost-Azië, met in het laatste jaar meer dan anderhalf miljoen besmettingen in ieder van deze gebieden.* AP

Volgende stap plan-Simons twee jaar uitgesteld

DEN HAAG – De derde fase van het plan-Simons voor de gezondheidszorg gaat niet, zoals de bedoeling was, op 1 januari 1994 in, maar pas begin 1996. De derde fase houdt onder meer in dat de aanspraken in de Algemene Wet Bijzondere Ziektekosten (AWBZ) op verpleging en verzorging en op geestelijke gezondheidszorg, globaler worden omschreven.

Daardoor moet meer 'zorg op maat' mogelijk worden. Bovendien krijgen de verzekeraars de vrijheid, met de aanbieders van de zorg te onderhandelen over prijs en kwaliteit.

Het kabinet heeft besloten deze maatregelen uit te stellen tot de Wet Ziekenhuisvoorzieningen (WZV) en de Wet Tarieven Gezondheidszorg (WTG) zijn vereenvoudigd. Verzekeraars en zorgaanbieders hadden daar op aangedrongen. Het kabinet gaat er van uit dat de aanpassing van WZV en WTG per 1 januari 1996 geregeld kan zijn.

Het kabinet houdt vast aan modernisering van de zorgsector. Wel hat het nagaan of de manier waarop de stelselherziening wordt doorgevoerd op onderdelen kan worden verbeterd.

Maij wil auto-gebruik nog duurder maken

Groter prijsverschil in openbaar vervoer

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Minister Maij-Weggen (Verkeer) overweegt het prijsverschil tussen de strippenkaart en abonnementen voor het stads- en streekvervoer groter te maken. Daarnaast denkt de minister aan het afschaffen van weekabonnementen en de introductie van een 2-zone-abonnement en 'meerreiskaarten', vergelijkbaar met de 5-retourkaart van de NS, de opvolger van de weektrajectkaart.

Dat schrijft de minister in een brief die zij gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd. Met de voorstellen wil de minister de tarieven voor het stads- en streekvervoer flexibeler maken. Hiermee moet de vermindering van het aantal reizigers worden tegen gegaan en tegelijk de opbrengsten voor het sterk van subsidies afhankelijke openbaar vervoer worden vergroot.

Auto

Als compensatie van de stijging van de tarieven in het openbaar vervoer wordt ook het gebruik van de auto duurder gemaakt. In de zomer zal hierover een besluit worden genomen. Als Duitsland niet overgaat tot accijnsverhogingen op brandstof, zal Maij de tariefsverhogingen voor bus, tram en metro opnieuw gaan bekijken.

De minister heeft gisteren besloten een commissie in te stellen die onder meer een studie moet doen naar het meer kostendekkend maken van het stad- en streekvervoer.

Bosniërs akkoord met zones

SARAJEVO – De Bosnische regering heeft gisteren ingestemd met de instelling van 'veilige gebieden' door de Verenigde Naties. Dat blijkt uit een communiqué dat in Sarajevo is gepubliceerd. Aanvankelijk had de regering, die voornamelijk uit moslims bestaat, zich heftig verzet tegen de instelling van de veiligheidszones. Zij vreesde 'getto-vorming onder VN-toezicht'. Maar gisteren beloofde zij te zullen meewerken aan de uitvoering van VN-resolutie 836.

Honderden doden bij treinoverval

LUANDA – Bij een aanval van de guerrillabeweging Unita op een trein in Zuid-Angola zijn ruim een week geleden 300 mensen om het leven gekomen. Dit heeft generaal Joao de Matos, de chefstad van het Angolese leger, gisteren in Luanda bekendgemaakt.

In eerste berichten over de aanval van de Unita (Nationale Unie voor de Totale Bevrijding van Angola) op de trein, op 27 mei, werd gesproken van ongeveer honderd doden en 150 gewonden. „Het was een barbaarse aanval van Unita op een trein met alleen maar burgers," aldus Matos. De trein reed sinds 1975, ondanks de burgeroorlog, dagelijks op het meest zuidelijk gelegen traject tussen Matala en de havenstad Namibe.

De rebellen, die beweren dat de trein militairen in burgerkleding en wapens vervoerde voor een nieuw offensief in Zuid-Angola, lieten een bom afgaan onder de achterste stellen. Deze ontsporoden, waarbij passagiers werden verpletterd.

Alexander studeert af

LEIDEN – Kroonprins Willem-Alexander hoopt op 2 juli af te studeren. De 26-jarige prins doet geschiedenis in Leiden en heeft Charles de Gaulle als specialisatie gekozen. Volgens de Rijksvoorlichtingsdienst is 2 juli alleen maar een streefdatum en kan het de prins 'net als ieder ander' ook tegenzitten. In dat geval studeert de Prins van Oranje pas in september af.

Doorbraak Lega Nord en anti-maffiapartij Rete

Gevestigde partijen in Italië verliezen

ROME – De politieke kaarten zijn flink geschud in Italië, waar zondag gedeeltelijke gemeenteraadsverkiezingen werden gehouden. Van noord naar zuid zijn nieuwe krachten met nieuwe leiders opgestaan. De grote winnaars zijn de linkse anti-maffiapartij Rete (Netwerk), en - vooral - de naar meer autonomie voor het noorden strevende Lega Nord.

„Wij zijn de bazen van het noorden. Dit is een eerste stap naar het herstel van de rol van Milaan als morele hoofdstad," verklaarde senator Umberto Bossi, de leider van de Lega, maandagochtend. Bossi streeft naar een opsplitsing van Italië in een federatie van noord, midden en zuid, met het doel de geldstroom uit het rijke noorden naar het arme zuiden te stoppen.

De doorbraak van de rechtse Lega is spectaculair. Zij is een van de drie grootste partijen in het land geworden, in weerwil van de gevestigde politici die Lega-leden hebben uitgemaakt voor fascisten, demagogen en populisten. De campagne van de Lega was gelardeerd met uitspraken tegen de 'dieven in Rome' tegen de corruptie en de maffia. Maar wat precies het beleid van de Lega zou worden als de partij aan de macht zou komen, is volkomen onduidelijk. Zij is verdeeld in twee groepen: de extremistische regionale protestbeweging en de gematigde vleugel die meent dat de Lega een nationale partij moet worden.

Rekening

De traditionele partijen kregen gisteren van de kiezers de rekening gepresenteerd voor hun betrokkenheid bij corruptieschandalen en hun banden met de maffia, en kregen een verdiende klap. De christendemocraten (DC), die de politiek decennia lang hebben gedomineerd, en hun socialistische bondgenoten (PSI) vielen nog onder de in de peilingen voorspelde percentages: 10 procent voor DC en nog geen 5 procent voor de PSI. De socialisten dreigen zo zelfs te verdwijnen in de stad die het bolwerk was van hun vroegere, van corruptie beschuldigde leider Bettino Craxi.

Dat de kiezers zondag van de gelegenheid gebruik zouden maken om de gevestigde politici te straffen door massaal voor de Lega Nord en de Rete te stemmen, werd algemeen verwacht. De opkomst was desondanks onverwacht hoog: 80 procent. Het resultaat van de stemming nieuwe stijl, waarbij voor het eerst afstand werd gedaan van het evenredigheidsstelsel, maakt nog dringender dat later dit jaar parlementsverkiezingen nieuwe stijl worden gehouden, volgens het nieuwe meerderheidskiesstelsel.

punt uit

● Acties

Het ultimatum van de ambtenarenbonden aan minister Dales van Binnenlandse Zaken is gistermiddag om 12.00 uur verlopen zonder dat het door de bonden geëiste reële loonbod is binnengekomen. Dat betekent dat de 118.000 rijksambtenaren vanaf nu acties gaan voeren om hun cao-eisen kracht bij te zetten. Vooralsnog zal het gaan om werkonderbrekingen. De bonden eisen 2,5 procent loonsverhoging; Dales biedt tot op heden één procent.

● Letland

De gematigde nationalistische partij Letse Weg (Latvija Cels) heeft de parlementsverkiezingen van het afgelopen weekeinde in Letland gewonnen. Dat heeft de kiescommissie in de Letse hoofdstad Riga maandag bekendgemaakt. Letse Weg behaalde evenwel geen absolute meerderheid en moet op zoek naar coalitiepartners. Ruim tachtig procent van de 1,2 miljoen kiesgerechtigden kwam opdagen.

● Spoorbrug

De spoorlijn van Groningen naar het Duitse Oldenburg wacht de ondergang wanneer het baanvak in het Duitse gedeelte niet op zeer korte termijn onder handen wordt genomen. De taluds zijn zover verzakt dat zelfs de al gereduceerde maximumsnelheid van zestig kilometer amper meer te halen is. Plannen van een Duits-Groninger stuurgroep op het traject een éénuursverbinding in te voeren, moesten gisteren na de onheilstijding van de Duitse Bundesbahn worden geschrapt.

● Consulaat

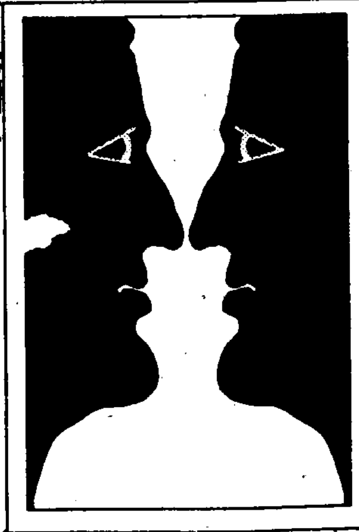
Minister Kooijmans (Buitenlandse Zaken) ziet geen kans het Nederlandse consulaatgeneraal in Frankfurt open te houden. De bewindsman gaat met dit standpunt in tegen de wens van de Tweede Kamer. Die vindt dat de Nederlandse vertegenwoordiging in een zo belangrijk Europees financieel centrum niet zou mogen sluiten.

● Start-I

President Leonid Kravtsjoek van Oekraïne heeft gisteren gezegd dat zijn land nog tijdens de huidige parlementaire zitting het Start-I verdrag zal ratificeren. Kravtsjoek deed zijn belofte aan het begin van gesprekken met de Amerikaanse minister van Defensie, Les Aspin. Aspin brengt een bezoek aan Kiev om de Amerikaanse ongerustheid over het Oekraïnse kernwapenbeleid over te brengen.

● Directeur

Als de Groningse museumdirecteur Haks en zijn partner J.A. op 17 juni terechtstaan voor de rechtbank in Groningen, zal hen onder meer ook heling en sociale verzekeringsfraude ten laste worden gelegd. Dat bleek gisteren uit de dagvaarding die justitie tegen A. heeft uitgebracht.



Wallage klaargestoomd voor leiderschap PvdA

DOOR HENRI KRUITHOF

DEN HAAG – „Jacques Wallage kent Den Haag als geen ander." De uitspraak is van PvdA-leider Wim Kok en het leek er niet op dat hij zich versprak. Als geen ander...? Zelfs beter dan Kok en Wöltgens zelf dus!

Het lijkt na een geïmproviseerde persconferentie van de PvdA overduidelijk wat hier is gebeurd. Kok en Wöltgens spraken van een 'kwaliteitsimpuls' in het kabinet door de benoeming van Jacques Wallage op Sociale Zaken en Roel in 't Veld op Onderwijs. En passant werd met die opmerking de verbannen staatssecretaris Ter Veld nog even verder de modder in geschopt, maar daar sprak al snel niemand meer over.

De manier waarop Kok en Wöltgens Wallage ophemelden laat maar één conclusie open. Als Wallage deze functie de komende maanden tot een succes maakt, staat daar de toekomstige politiek leider van de PvdA. En na alles wat Kok de afgelopen weken en dagen heeft gedaan en (vooral) nagelaten, is dat maar beter ook voor de PvdA.

Kok putte zich uit in superlatieven over de nieuwe staatssecretaris op Sociale Zaken. „Op weerbarstige onderwerpen is hij in staat de kloof tussen Den Haag en de samenleving te overbruggen. Ook gecompliceerde onderwerpen kan hij in coalitieverband door de Tweede Kamer krijgen." Kwaliteiten die bij Wallage zeker aanwezig zijn. Maar pijnlijk werd duidelijk dat Kok en Wöltgens die kwaliteiten bij zichzelf niet zo zien zitten, en terecht.

Fractievoorzitter Thijs Wöltgens deed er nog een schepje bovenop. „Jacques Wallage is één van de grootste politieke talenten in de PvdA," zei hij. Zonder aan de kwaliteiten van deze staatssecretaris iets af te doen, moet daarbij wel worden bedacht dat in het land der blinden eenoog natuurlijk koning is.



● *Jaques Wallage, het nieuwe politieke talent van de PvdA.* Foto: DIJKSTRA.

Verwachtingen

Het opgehemelde onderwerp zelf kan niet echt blij zijn met de manier waarop hij door de partijtop werd gepresenteerd. Dat wekt hooggespannen verwachtingen, die natuurlijk niet altijd waargemaakt kunnen worden. Elke fout die Wallage in de nabije toekomst maakt, zal hem zwaarder worden aangerekend dan de gemiddelde PvdA-staatssecretaris.

Maar de PvdA-top moest wel iets doen. Na alle vernietigende publiciteit die het afgelopen weekeinde over hen is uitgestort, kon een tegenoffensief niet uitblijven. Het was echter wel een slecht georganiseerd tegenoffensief.

De geïmproviseerde persconferentie zou eerst om kwart voor zes worden gehouden, vervolgens om kwart voor zeven. En toen het verzamelde journaille daarop besloot eerst maar een hapje te gaan eten, werden ze ruw gestoord door de mededeling dat de persconferentie om kwart over zes zou zijn.

Maar eenmaal begonnen bleek het allemaal nog veel erger. Wim Kok had nog net tijd genoeg om een statement van drie minuten af te leggen, maar moest daarna weg voor een 'belangrijke afspraak'. Dus werd het gesprek met de politiek leider in de gang buiten de fractiekamer, en met de fractievoorzitter in de fractiekamer zelf voortgezet.

De lift waarin Kok trachtte te vluchten brak bijna uit zijn voegen door het gewicht van cameramannen en journalisten die de PvdA-leider nog even iets wilden vragen. Waarop de partijvoorlichter besloot op een later tijdstip nog een afzonderlijke persconferentie voor Kok te beleggen.

Toen de rust was weergekeerd, mocht Thijs Wöltgens zich nog in allerlei bochten wringen om uit te leggen dat de benoeming van Wallage niets zou betekenen voor het beleid dat Elske ter Veld de afgelopen jaren heeft gevoerd. Of toch weer wel?

Bijstand

Het is bekend dat de PvdA-fractie niets moet hebben van de kabinetsplannen met betrekking tot de bijstand voor jongeren. „De kaders voor het beleid liggen er al. Wallage staat bekend om zijn overtuigingskracht, maar hij kan vooral goed luisteren," zei Wöltgens daarover. Met andere woorden: hij zal dat beleid voortzetten, maar misschien toch ook weer niet ongewijzigd.

Aan Wallage de schone taak om het midden zien te vinden tussen de wensen van de PvdA-fractie om de ingrijpende maatregelen af te zwakken, of zelfs helemaal niet door te voeren, en de eis van de CDA-fractie dat deze plannen onverkort worden uitgevoerd. Het zal veel van de evenwichtskunst van deze politieke zwaargewicht vergen om dat tot een goed einde te brengen.

Als hem dat lukt is zijn kostje gekocht. Het is te hopen dat Wim Kok deze staatssecretaris meer steunt dan hij Elske ter Veld heeft gedaan. Maar aan de andere heeft Wallage die steun misschien niet eens nodig en kan hij het wel op eigen houtje. De dagen van Wim Kok lijken geteld.



Wallage

Met Jacques Wallage krijgt het kabinet een staatssecretaris van Sociale Zaken van wie één ding vaststaat: hij is een absolute leek op het gebied van de sociale zekerheid. Wallage heeft zich in zijn lange politieke loopbaan immers vrijwel uitsluitend met onderwijs beziggehouden, aanvankelijk als wethouder, later als Kamerlid en staatssecretaris. Dat de PvdA zo gemakkelijk een onderwijsdeskundige naar voren schuift, om de in de sociale zekerheid gepokt en gemazelde Ter Veld te vervangen, geeft te denken.

Heeft de strateeg Wallage, die onder de ogen van tegensputterende CDA'ers een heel behoorlijke verbetering van de onderwijssalarissen uit het vuur wist te slepen, nu van de partijtop soms opdracht gekregen een tactische terugtocht van de PvdA uit het moeras van de sociale zekerheid te regelen, zonder dat het CDA – de argwanende Brinkman voorop – een dergelijke manoeuvre in de gaten heeft? Zo'n redenering lijkt haast te simpel om waar te zijn, maar onmogelijk is zij niet in de Haagse politieke speeltuin. Daar staat tegenover dat de verkiezingen – 3 mei 1994 – het moment waarop de daden van dit kabinet door de kiezer worden beoordeeld, inmiddels wel erg dichtbij zijn gekomen, terwijl het bovendien te betwijfelen valt of de PvdA überhaupt nog electorale winst kan boeken uit een ommezwaai van dit formaat.

Het overwachte aftreden van staatssecretaris Ter Veld en de ruzies die daarna ontstonden, kunnen niet anders worden gezien dan als nieuwe klappen voor de zo geteisterde PvdA. Het is niet erg aannemelijk dat de eveneens geteisterde kiezers weer en masse naar de sociaal-democraten zullen terugkeren, nu de PvdA opnieuw als een ruziënde partij in de schijnwerpers staat. In ieder geval is uit het tumult van de afgelopen dagen duidelijk geworden dat de PvdA op een aantal punten wel degelijk problemen heeft met de aanpak van de sociale zekerheid, zoals Ter Veld – en met haar het complete kabinet – die voorstond. Vooral de ingrepen in de wao en de bijstand hebben bij veel sociaal-democraten kwaad bloed gezet. Verder werd zoveel zwaar weer verwacht binnen de coalitie over de aanpak van de sociale zekerheid dat de PvdA-fractie die niet meer aan de niet erg tactisch ingestelde Ter Veld wilde toevertrouwen. In de Eerste Kamer moeten de omstreden wao-voorstellen nog worden behandeld en in de Tweede Kamer staan de zo mogelijk nog moeilijker liggende bijstandsplannen op het vergaderschema. Bovendien moet het kabinet deze zomer het inkomensbeleid voor volgend jaar vaststellen, taken waar de slimme Wallage zijn tanden op mag stuk bijten. Spanningsvelden genoeg derhalve, om dit kabinet in het zicht van de haven nog te laten stranden.

P.S.

Dr. Roel in 't Veld: een intellectueel pragmatist

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Met de nieuwe staatssecretaris van Onderwijs, dr. Roeland Jaap in 't Veld (50 jaar), krijgt het kabinet op de valreep een pragmatische intellectueel in haar midden, die zichzelf wel 'links' noemt, maar van ideologisch gezever niets moet hebben. De aanhoudende oproep van CDA-fractievoorzitter Brinkman aan het kabinet voor meer daadkracht wordt op deze wijze, een jaar voor de verkiezingen, alsnog ingewilligd. In 't Veld houdt net als de CDA'er niet van dralen, van een teveel aan regels en de trage besluitvorming in de Nederlandse politiek.

De carrière van de jurist speelde zich totnutoe bijna volledig af in het academische wereldje. Eerst als wetenschappelijk medewerker, later als universiteitsbestuurder en als hoogleraar aan de katholieke universiteit (als protestant) in Nijmegen. Zijn tijd als topambtenaar was in feite een korte onderbreking van deze onderwijsloopbaan.

Maar nu krijgt de hoogleraar bestuurskunde aan de Erasmusuniversiteit eindelijk de kans de ivoren toren van wetenschap en bureaucratie te verlaten om zich op het Binnenhof te bekwamen in het landsbestuur. De oud-topambtenaar 'hoger onderwijs en wetenschappelijk onderzoek' keert terug naar zijn ministerie, alleen op een andere zetel. Wel mag hij zich met zijn oude beleidsterrein bezig gaan houden, inclusief de uitvoering van de studiefinanciering. De wetgeving hiervan blijft in handen van minister Ritzen, die ook de oude taken van de vertrekkende Wallage overneemt.

Tegoedbonnen

Bekend naar buiten toe is de nieuwe staatssecretaris vooral als leider van het crisisteam dat in januari 1988 orde op zaken moest stellen op de totaal vastgelopen directie studiefinanciering in Groningen. Als 'troubleshooter' wist hij binnen een half jaar de grootste problemen aan te pakken, zodat bij zijn vertrek de post weer beantwoord werd, de computers foutloos draaiden en de meeste studenten hun geld weer keurig op tijd ontvingen.

Maar hij heeft binnenskamers meer geregeld. De ov-studentenkaart bijvoorbeeld. Het was voor In 't Veld de oplossing voor de dure en hopeloos ingewikkelde reiskostenvergoeding van het toch al niet eenvoudige stelsel van studiefinanciering. Als een van de weinigen geloofde hij - tegen alle kritiek in - vanaf het begin in het succes van de kaart. Zijn gelijk heeft hij onlangs gekregen, toen studenten lieten weten hun mooie ov-kaart niet in te willen ruilen voor een buskaart.



● *Dr. Roel in 't Veld*

Ook hamerde In 't Veld enkele jaren geleden al op een noodzakelijke verband tussen de hoogte van de studiebeurs en de resultaten die de studenten dienen te boeken. Pas onlangs stemde de Tweede Kamer in met iets dat op een tempobeurs begint te lijken. Met andere geesteskinderen van In 't Veld is het wat minder gunstig verlopen. Zo stelde hij ooit voor een systeem van 'tegoedbonnen' in het onderwijs te introduceren. Iedere burger zou met die bonnen recht krijgen op een beperkte hoeveelheid onderwijs. Op die manier zou de keuzevrijheid veel groter worden en het financieringstelsel een stuk eenvoudiger. Een simpel, beheersbaar systeem dat echter het stadium van proefballon nooit is gepasseerd.

Doel

Wel zegt het idee iets over de onorthodoxe manier waarop In 't Veld problemen wil aanpakken. Voor hem geen taboes, geen onaantastbaar verworven rechten en geen ideologische stokpaardjes. Ook geen linkse. „Want van verbeelding aan de macht, daar houden Nederlanders niet van." Geen kleinkind van Den Uyl dus, maar het type bestuurder dat alleen pragmatisch wenst te opereren.

Het uiteindelijke doel: een betrouwbare overheid. Want de burger als tevreden klant. Want daar ontbreekt het volgens de kersverse staatssecretaris vooralsnog aan. „Linkse mensen kunnen geen genoegen nemen met een onbetrouwbare overheid," zei hij twee jaar geleden in een van zijn spaarzame interviews. „Die moeten ze aanpakken. Wie zijn politieke voorkeur formuleert in termen van zelfopoffering mag niet accepteren dat de overheid onbetrouwbaar is." Een overheid ook die sober is met beloften.

Of hij in het regeerjaar dat rest nog de kans krijgt veel van deze en andere ideeën te verwezenlijken is de vraag. Dan wordt het zeker nog leuk. Zo vindt hij het idee van 'rekening-rijden' een 'prachtig instrument'. In het kabinet denkt alleen minister Maij nog wel eens terug aan deze kamerbreed doorgeprikte luchtballon. Over hulp aan de Derde Wereld passeert hij minister Pronk met ferme passen. „We moeten gewoon afspreken de economische groei van volgend jaar voor de helft te besteden aan ontwikkelingssamenwerking. Daarmee heb je je budget voor die post verdubbeld. In één jaar."

Over het kabinet waar hij straks deel van uitmaakt heeft In 't Veld ook een duidelijke mening. Tenminste, die had hij twee jaar geleden. „Het regeerakkoord is wel het slechtste dat er gemaakt is in de afgelopen 25 jaar. Het is ongeloofelijk wat er nu twee jaar later van terecht is gekomen." Roel in 't Veld is volgens mensen die hem kennen iemand met charisma, die de botte bijl niet schuwt en sterk overtuigd is van zijn eigen kunnen. Dat zal hij nodig hebben. Want aan het gilde van politici, waartoe hij nu is toegetreden, stelt hij hoge eisen. Zo zei hij vorig jaar: „Ik wil terug naar integere bestuurders, naar belangeloze besluitvormers als bron van toedeling of herverdeling in de samenleving." Aan dat karwei mag hij onverwacht beginnen.

Uitslag dwingt Spaanse socialisten tot dialoog

DOOR RUUD DE WIT

BARCELONA – De Spaanse kiezers hebben de PSOE van premier Gonzalez niet de afstraffing bezorgd, die de opiniepeilingen wekenlang in het vooruitzicht hadden gesteld. Weliswaar verloren de socialisten voor het eerst sinds 1982 hun absolute meerderheid in het congres en zagen ze hun zetelaantal van 175 teruglopen tot 159, maar de PSOE bleef ruimschoots de grootste partij en Gonzalez zal ook de komende vier jaar een door socialisten gedomineerde regering kunnen leiden.

De uitkomst van deze parlementsverkiezingen moet in het hoofdkwartier van de PSOE in Madrid met een zucht van verlichting zijn begroet. Want alle peilingen hadden een nek-aan-nek-race voorspeld tussen de PSOE en de PP, met een lichte voorsprong voor de man van de Spaanse rechtse politiek, Jose Maria Aznar. Een economische crisis zonder weerga en regeerarrogantie zouden, aldus de peilingen, met name de jongere kiezers en de behoudende sociale middenklasse van de PSOE hebben vervreemd. De corruptieschandalen maakten de situatie er voor de socialisten niet beter op.

Het uiteindelijke resultaat geeft aan dat de schade beperkt is gebleven. Ongetwijfeld heeft daarbij een rol gespeeld dat veel ontevreden, links-georiënteerde Spanjaarden op het laatste moment de PSOE niet gestraft hebben met een stem op Verenigd Links, uit vrees daarmee de kans op een rechtse regering groter te maken.

Toch houdt de verkiezingsuitslag voor de PSOE een waarschuwing in. De winst van 34 zetels die de PP behaalde, is wel degelijk een politieke aardverschuiving van de eerste orde. PP-leider Aznar liet een ander, conservatiever geluid horen, dat juist bij veel jonge kiezers aansloeg. Hij buitte bovendien de economische crisis uit, waarvoor hij 11 jaar socialistisch beleid als schuldige aanwees.

achtergrond

Vóór de verkiezingen is er in de Spaanse media heel wat gespeculeerd over wat de politieke consequenties zouden kunnen zijn van de verwachte patstelling tussen de PSOE en de PP. Want dat de PSOE of de PP met een absolute meerderheid uit de verkiezingen te voorschijn zouden komen, werd onwaarschijnlijk geacht. Vandaar dat er vier scenario's circuleerden voor eventuele coalitie-regeringen.

Nu echter de PSOE de grootste partij is gebleven, lijkt een coalitie-regering toch niet zo voor de hand te liggen. Gonzalez gaf tijdens de verkiezingscampagne al aan met 160 van de 350 parlementszetels de voorkeur te geven aan een socialistische minderheidsregering, aangevuld met een aantal ministers zonder expliciete partijbinding. En dat zou nu dus ook heel goed kunnen gebeuren.

Toch luidt de nieuwe situatie in het congres wel degelijk een nieuw hoofdstuk in de Spaanse politieke geschiedenis in. De PSOE zal met slechts 159 zetels hoe dan ook meer rekening moeten houden met andere partijen in het parlement en zich bij belangrijke aangelegenheden ook van hun steun moeten verzekeren. Die steun zou bijvoorbeeld afkomstig kunnen zijn van Verenigd Links, maar logisch is dat niet, gezien de grote ideologische verschillen tussen de socialist Gonzalez en communistische IU-leider Julio Anguita.

Meer kansen biedt een tijdelijke of langere samenwerking tussen de PSOE en de Catalaanse CiU van Jordi Pujol en Miquel Roca. De CiU heeft 17 zetels in het parlement en met de 159 van de PSOE komen de twee partijen op een absolute meerderheid. Daar komt nog bij dat deze twee partijen niet geheel afkerig van elkaar zijn, hoewel de belangen van een strikt regionale partij als CiU lang niet altijd stroken met die van de PSOE die de pretentie heeft alle Spanjaarden te vertegenwoordigen.

lezers schrijven

● Biechten

Naar aanleiding van een artikel over de biecht van enkele weken geleden het volgende: Heel wat keren wordt mij de vraag gesteld: 'Pater wat denkt u van de biecht-celebratie, ofwel boeteviering?' Ik zal proberen hier mijn mening over te geven. Welnu, wat wij nu biecht-celebratie of boeteviering noemen, is in het begin heel goed bedoeld. Wij weten allemaal heel goed, dat er inderdaad een zogenaamde sleur in het biechten was gekomen. Dat wilde de kerk terecht verbeteren. Daarom werd aan de bisschoppen en de priesters gevraagd regelmatig een conferentie of preek te houden, om het sacrament van de biecht weer eens duidelijk aan de mensen uit te leggen, opdat dus het biechen weer écht biechten zou worden. Zeer goed, maar dat is praktisch misgelopen. Waarom? Op het einde van die conferentie of preek werd de zegen door de priester gegeven, en die zegen is men al heel gauw gaan uitleggen of beschouwen als de absolutie van de biecht. En dat klopt natuurlijk niet.

Men moet goed onderscheid maken tussen grote en kleine zonden. Kleine zonden kunnen op verschillende manieren vergeven worden, bij voorbeeld door verstervingen of boete doen, door een aalmoes geven, door gebed enzovoorts. Dus daarover gaat het niet. Het gaat over grote zonden. Die moeten persoonlijk door de biechteling aan de priester-biechtvader uitdrukkelijk bekend gemaakt worden. Iedereen weet, dat met opzet iemand zwaar verwonden groot kwaad is, en dus grote zonde. Verder, een grote som geld stelen; iemand met opzet doden, vermoorden. Dit laatste kan natuurlijk op vele manieren gebeuren, door een kogel, met een zwaard of mes, maar ook door een spuitje of pillen. Daarom is iedere abortus-provocatus oftewel iedere vrijwillige abortus waarbij een onschuldig kindje wordt vermoord, grote zonde. Hetzelfde geldt natuurlijk voor actieve euthanasie, waarbij een volwassen zieke of ongelukkige opzettelijk wordt vermoord.

U begrijpt dat mijn waardering voor de zogenaamde biecht-celebratie of boeteviering niet zo geweldig is. Laten we ons houden aan de leer van de Kerk, dan dwalen wij niet. Laten we onszelf niets wijsmaken of ons laten wijsmaken, denkend aan het woord van Sint Paulus: 'Laat u niet in de war brengen door allerlei vreemde theorieën'.

KLIMMEN pater Meels
(Door redactie ingekort)

● Bosnië

Wij, moslims afkomstig uit Bosnië Hercegovina, zijn de Nederlandse regering en de Nederlandse bevolking dankbaar dat u ons tijdelijk in uw land opvang hebt gegeven. De gruwelijkheden in ons land maakten het onmogelijk te blijven, waar wij het allerliefst waren gebleven, i[n] het land, in de stad, het dor[p] waar we geboren en opgevoe[d] zijn. Geïsoleerd van ons geboo[r]teland volgen we dagelijks, [zo] goed als mogelijk is, het nieuw[s] uit ons land. Met grote zorg zi[en] we dat vooral ons volk – de mo[s]lims – slachtoffer wordt van ee[n] agressieve veroveringspolitie[k]. Servië, maar ook Kroatië, zijn [e]op uit ons land onder elkaar [te] verdelen. Voor ons moslims, d[ie] toch meer dan 40 procent van d[e] bevolking uitmaken, worde[n] nog enkele 'reservaten' gerese[r]veerd. Onze politieke leiders [in] Bosnië hebben terecht dit vern[e]derende voorstel, door vertege[n]woordigers van Rusland, V[S], Frankrijk en Engeland ontwi[k]keld, van de hand gewezen.

De onafhankelijke staat Bosni[ë] erkend door de international[e] volkerengemeenschap en toege[]laten tot de VN, wordt daarme[e] ten grave gedragen. Wij wille[n] daartegen protesteren en Neder[]land vragen zijn protest te late[n] klinken in de Europese Gemeen[]schap ern in de Verenigde Na[]ties.

Maandenlang heeft de wereld ge[]sproken over het zg. Vance[-]Owenplan. Het voorstel va[n] Vance-Owen vonden wij on[]rechtvaardig, omdat naar onz[e] mening de Servische politie[k] daarmee werd beloond en ni[et] afgestraft. Maar uiteindeli[jk] heeft ons volk uit realistisch[e] overwegingen dit plan aanvaar[d] omdat, in ieder geval op papie[r] er nog iets overbleef van ee[n] Bosnische staat. Na het zgn. Re[]ferendum heet de leider van d[e] zgn. Servische staat in Bosni[ë] de heer Karadzic, het Vance[-]Owen plan dood verklaard. He[t] lijkt erop dat de international[e] gemeenschap zich haast dez[e] woorden van deze persoon (oo[k] in kringen van de VN vaak ee[n] oorlogsmisdadiger genoem[d]) over te nemen. Wij ervaren di[t] als een groot schandaal.

Wij hopen dat minister Kooy[]mans kan begrijpen hoe verne[]derd wij ons voelen. Wij vroege[n] de internationale gemeenscha[p] om het wapenembargo op te he[f]fen zodat Bosnië als onafhanke[]lijke staat zich kon verdedigen tegen de agressie. We ontvinge[n] een neen. Wij hoopten op een militaire interventie van de VN om de agressie af te remmen. E[r] kwamen slechts international[e] conferenties, topontmoetingen en veel woorden. Toen kwam he[t] Vance-Owen plan en nu het pla[n] van de zgn. Safe Havens. Wij Bosnische moslims in Nederland, hadden gehoopt dat ons verblijf tijdelijk zou zijn. Zo hebt u ons ook ontvangen. Wij vrezen dat wij nu blijvend zijn uitgesloten van terugkeer naar ons geliefd vaderland.

Minister Kooymans, wij smeken u: lees deze brief met uw hart. Wij zouden het zeer op prijs stellen wanneer wij met een klein[e] delegatie deze brief zouden mogen toelichten. Deze brief is me[t] tranen geschreven.

BRUNSSUM Hasan Huremovic
Heleen A. Jongh
namens de Bosnische
vluchtelingen in Nederland

Oudere vrouw (45+) staat te trappelen om een baan

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Ongeveer 100.000 vrouwen van 45 jaar en ouder staan te trappelen om aan het werk te gaan in de bejaardenzorg, verpleeghuizen, thuiszorg en ziekenhuizen. De zorgsector heeft de 45-plussers ook hard nodig om (toekomstige) personeelstekorten op te vangen. In het belang van beide groepen beveelt het adviesbureau Acquest het ministerie van WVC aan meer werk te maken van deze groepen.

Het grootste deel van de herintreedsters wil in de zorgsector werken: daar hebben ze indertijd voor gekozen, die voorkeur is gebleven. Bovendien hebben zij in deze sector werkervaring opgedaan. 45-plusvrouwen vormen bijna 20 procent van de bevolking. Van hen is tien procent van allochtone afkomst. Als wordt gekeken naar de leeftijd waarbinnen betaalde arbeid wordt verricht dan vormen de 45-plusvrouwen bijna 17 procent van het deel van de bevolking dat kan en mag werken.
Dit wil overigens niet zeggen dat de vrouwen niets om handen hebben, stelt het onderzoek. De vrouwen uit het onderzoek werken twintig uur per week in hun gezin. Overigens besteden de vrouwen die een betaalde baan hebben (gemiddeld 24 uur per week) nauwelijks minder uren aan huishoudelijke taken dan de vrouwen die niet buitenshuis werken.
Van de 45-plussers heeft nog geen dertig procent een betaalde baan. Toch groeit het aantal dat wil werken. Naar schatting zoeken er nu 100.000 werk, dat zullen er in 2010 zelfs 300.000 of meer.

Veel vrouwen uit het onderzoek, zeker de alleenstaande, leven van een inkomen lager dan 1500 gulden per maand. Dit is ook de belangrijkste reden waarom 45-plussers een baan willen. De tweede reden is het feit dat zij zich als niet-werkende geïsoleerd voelen. Het vinden van werk hangt samen met de hoogte van de opleiding: hoe hoger de opleiding, hoe meer vrouwen er werken.

Omzet van industrie gedaald

DEN HAAG – De omzet in de industrie is in de eerste drie maanden van dit jaar ten opzichte van dezelfde periode in 1992 met 2,5 procent gedaald. Gecorrigeerd voor prijsstijging was dit 1,5 procent, bedraagt de daling in volume één procent. Dat heeft het Centraal Bureau voor de Statistiek gisteren bekendgemaakt.

Zowel de binnenlandse omzet (min 2,5 procent), als de export daalde (min 2). Gecorrigeerd voor prijsveranderingen daalde de binnenlandse omzet met 2 procent en bleef de export vrijwel gelijk. Omzetdalingen waren er in de basismetaal (min 14 procent), de chemie (min 11) en de elektrotechnische industrie (min 6). Stijgingen waren in de transportmiddelenindustrie (plus 18) en machine-industrie (plus 6).

De omzet in de aardgassector daalde fors (binnenland min 9, export min 10,5 procent). De oorzaak daarvan was een sterke prijsdaling, met 9 procent.

Voorzitter Werkgeverorganisatie KNOV luidt de noodklok

Bedrijven melkkoe gemeenten

Van onze redactie economie

DEN HAAG – Gemeenten, provincies en waterschappen behandelen de kleine en middelgrote bedrijven in Nederland als een melkkoe. Zij voeren onverantwoordelijke tariefsverhogingen door, zo vindt het KNOV. Het reinigingsrecht stijgt dit jaar 19 procent, terwijl onroerende-zaakbelasting en precariorechten respectievelijk 8 en 5 procent omhoog gaan.

De laatste drie jaar zijn de gemeentelijke belastingen en heffingen 38 procent gestegen van 5,2 naar 7,2 miljard gulden in 1992. Voor 1993 wordt opnieuw een forse stijging van 11,8 procent verwacht. Het midden- en kleinbedrijf betaalt daarvan dit jaar meer dan een miljard gulden, zo constateert het Koninklijk Nederlands Ondernemersverbond (KNOV) op basis van NIPO-onderzoek.
Het KNOV verwacht de komende jaren alleen maar verdere stijgingen, als gevolg van de bezuinigingen van het rijk op de uitkeringen aan gemeenten en provincies. Bovendien draagt het rijk allerlei taken (die geld kosten) over aan lagere overheden, bij voor het midden- en kleinbedrijf gelijk blijvende lasten. Voorts worden milieu-eisen steeds strenger en dus de milieuheffingen hoger.

De werkgeversorganisatie is zeer beducht voor een verdere lastenstijging, mede omdat de burgers dat in hun portemonnee merken. De burger besteedt zijn geld veelal bij het midden- en kleinbedrijf, dat daardoor een gemeentelijke lastenstijging dubbel voelt. Terwijl bovendien de groei in de werkgelegenheid zich de laatste jaren juist in het midden- en kleinbedrijf voordeed.

Voorzitter J. Kamminga van het KNOV, die gisteren in Arnhem het NIPO-onderzoek presenteerde, deed daar een oproep aan de rijksoverheid om – net als vroeger – in te grijpen in te snel stijgende gemeentelijke tarieven. „Soms waan je je in een winkel van sinkel, waar lukraak prijskaartjes aan artikelen zijn opgehangen. Op andere momenten raak je het spoor helemaal bijster", aldus Kamminga over de tarieven en heffingen van de lagere overheden.

De klachten van het KNOV zijn mede gebaseerd op de NIPO-enquête. De heffingen die gemeenten en provincies aan het bedrijfsleven opleggen stijgen de laatste jaren te snel, vindt 71 procent van de ondervraagden. 87 procent vindt dat een stijging gelijk aan de gemiddelde prijsstijging (inflatie) voldoende is. Toch zegt 38 procent van de 1009 ondervraagde bedrijven dat de gemeentelijke belastingen en heffingen in een goede verhouding staan tot de door de gemeente aan het bedrijfsleven geleverde diensten en voorzieningen.

Miljard

Het NIPO berekende dat de kleine en middelgrote bedrijven over vorig jaar in totaal bijna een miljard gulden betaalden aan gemeenten, provincies en waterschappen. Ongeveer 39 procent daarvan is onroerende-zaakbelasting, 17 procent komt door de waterverontreinigingsheffing, 13 procent door reinigingsrechten en/of afvalstoffenheffing.

Hotel in plaats van raket



● *Vietnamese arbeiders beginnen met de voorbereidende werkzaamheden voor de bouw van een super-de-luxe-vijfsterren hotel in Hanoi. Voor het hotel, dat gefinancierd wordt door een Zweedse firma, moet een raket-installatie verdwijnen. De SAM-1-raket stamt nog uit de tijd dat de VS de hoofdstad van toen nog Noord-Viëtnam bombardeerde.* Foto: EPA

Supermarkten onder druk

DEN HAAG – De Nederlandse supermarkten zien als gevolg van de recessie hun omzetten teruglopen. Bij ruim een kwart van de winkeliers bleef de omzet over april achter in vergelijking met vorig jaar. De omzet over april 1993 bedroeg 2825 miljoen gulden, tegen 2754 miljoen in maart. Gecorrigeerd voor inflatie betekent dat een daling van 0,4 procent, zo meldt marktonderzoeker Nielsen. In april vorig jaar steeg de omzet juist aanzienlijk, met 8,9 procent.
De eerste drie maanden van dit jaar boekten de supermarkten nog een omzetstijging van respectievelijk 2,4, 2,7 en 3,7 procent. Dat was al een stuk minder dan vorig jaar, toen de eerste drie maanden uitmondden in een omzetgroei van respectievelijk 3,9, 4,1 en 5 procent. Ook het vakblad Distrifood meldt rampspoed in supermarktland.

Ondanks kinderziekten tijdens invoering

PTT: geen vertraging bij nieuwe telefoonnota

DEN HAAG – De landelijke invoering van de nieuwe gespecificeerde telefoonnota loopt geen vertraging op. Hoewel zich problemen voordoen bij gedetailleerde registratie van telefoongesprekken, gaat PTT Telecom er nog steeds van uit dat eind volgend jaar ieder die dat wil een gespecificeerde rekening ontvangt.
De storingen, gesprekken worden een enkele dag tot drie weken helemaal niet geregistreerd, hebben volgens PTT geen invloed op de invoering van het systeem. „Want het oplossen ervan krijgen we ook steeds beter in de vingers".

De problemen waar PTT mee kampt, doen zich vooral voor na aanpassing van een telefooncentrale. De omschakeling die het mogelijk maakt gerubriceerde of gespecificeerde telefoonrekeningen op te maken – „Dit is het grootste automatiseringsproces in ons land" – gebeurt gefaseerd. De 1300 telefooncentrales zijn allemaal verschillend en moeten elk afzonderlijk worden aangepast. De helft is inmiddels gedaan.
„Waar de storingen optreden is niet te voorspellen, maar iedere keer opnieuw leren we er weer van," merkt de woordvoerster laconiek op.

Tot nu toe hebben 300.000 mensen aan de PTT laten weten er geen prijs op te stellen dat hun nummer na een telefoontje bij derden op de nota wordt geregistreerd.

Werkloosheid in Europa fors gestegen

BRUSSEL – De gemiddelde werkloosheid in de EG is in april opgelopen tot 10,4 procent, bijna een vol procent hoger dan een jaar geleden, zo blijkt uit cijfers van Eurostat, het centraal bureau voor de statistiek van de EG.

Vergeleken met maart ging de werkloosheid in vrijwel alle lidstaten omhoog. Alleen Spanje noteerde een lichte daling, terwijl de cijfers voor het Verenigd Koninkrijk en Ierland constant bleven. Van Nederland en Portugal waren over april nog geen gegevens bekend.
Naar lidstaten uitgesplitst kreeg Spanje in de periode april '92 - april '93 de grootste stijging te verwerken; van 17,6 naar 20,7 procent. Daarna volgde België met een verhoging van 1,1 procent tot 9,2 procent, gevolgd door Nederland en Duitsland met een toename van 1 procent tot respectievelijk 5,4 en 7,8 procent.
Sinds vorig jaar april blijkt de werkloosheid onder mannen zich sneller te ontwikkelen als die onder vrouwen. In een jaar tijd nam de gemiddelde werkloosheid onder deze categorie toe van 7,9 tot 9,1 procent. Onder vrouwen steeg de werkloosheid in deze periode van 11,5 tot 12,3 procent. Voor jongeren onder de 25 blijft het nog steeds het moeilijkst een baan te vinden.

munt uit

● Onderzoek

De Duitse oppositiepartij SPD stuurt aan op een parlementaire enquête naar de handel en wandel van de Treuhandanstalt, de overheidsinstelling die is belast met de sanering en privatisering van het bedrijfsleven in de voormalige DDR. Bij acht à tien transacties zou sprake zijn geweest van criminaliteit en minachting van het parlement.

● Rolls Royce

De Britse producent van luxe personenwagens Rolls Royce gaat in juli in de Chinese provincie Kanton een eigen verkoopvestiging openen. Aanleiding hiertoe vormt de toenemende populariteit van het automerk in China. Zo slaagde één verkoper er onlangs in om in een weekeinde twintig nieuwe Rolls Royces te verkopen. Ook in Moskou zal in juli een eigen verkoopvestiging worden opgezet.

● Rotterdam

De omzet van Nieuw Rotterdam (verzekeringen) is vorig jaar licht gedaald van f 816 miljoen naar f 801 miljoen. De nettowinst steeg van f 14,7 miljoen naar f 16,8 miljoen. Het zal volgens de directie niet mogelijk zijn dit jaar de winst van 1992 te evenaren. Gestreefd wordt naar een „aanvaardbaar" resultaat.

● Begemann

Begemann heeft Machinefabriek CSW in Deventer verkocht aan het management en een consortium, bestaande uit Participatiemaatschappij voor Management en Personeel en Alpinvest. CSW, actief in de verpakkingssector, heeft een omzet van f 22 miljoen per jaar en 155 mensen in dienst. Begemann acht al langere tijd de verpakkingsactiviteiten niet meer van strategisch belang.

● Denemarken

De centrale bank van Denemarken gaat haar rentetarieven met ingang van dinsdag over de volle breedte met 0,5 procent verlagen van 8,25 tot 7,75 procent. De maatregel is genomen in verband met de „tot tevredenheid stemmende situatie op de valutamarkten en de daling van de rente".

beurs

Vriendelijk

AMSTERDAM – Na een al licht vriendelijke stemming kort na de opening heeft de Amsterdamse effectenbeurs zich maandag door de positief gestemde beurzen in Londen en Frankfurt laten meeslepen. De markt sloot zeer vriendelijk. In Frankfurt eindigde de DAX-index ruim 17 punten hoger terwijl in Londen de FTS-index 15 punten hoger uitkwam. Bovendien wist de dollar de winst van vrijdag met nog eens een halve cent te verhogen.

Beleggers leken door deze ontwikkeling bang te zijn iets te missen en besloten tot aankopen over te gaan. De vraag ontmoette weinig aanbod zodat over een breed front de koersen stevig konden aantrekken. De omzet kwam uit op f 2,68 miljard waarvan f 806 miljoen aan aandelen en f 1,87 miljard aan obligaties. Op een rustige obligatiemarkt openden de meeste staatsleningen 20 cent lager om gedurende de dag gemiddeld tot een winst van vijf cent aan te trekken.

De EOE-index sloot uiteindelijk 2,63 punt hoger op 309,56, terwijl de stemmingsindex 1,00 punt steeg tot 105,70. De koersindex algemeen, waarin de internationale waarden zwaarder meewegen, steeg met 1,70 punten tot 218,80.

Bij de internationals sloot Koninklijke Olie f 1,70 beter op f 167,60, Akzo f 1,40 op f 145,40 en Unilever f 1,20 op f 194,30. Philips noteerde de gehele dag vrijwel onveranderd op f 27,30 om tegen het eind van de handel tien cent te verliezen.

Chemieconcern DSM was f 1,70 hoger op f 81, bierbrouwer Heineken negentig cent op f 180,80, drankenconcern Bols Wessanen f 1,10 op f 42,80, Ahold f 1,20 op f 91,40, Hunter Douglas f 2,10 op f 50,60 en Océ van der Grinten f 1,60 op f 51,50.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	sk
ABN Amro	51,30	51,80
ABN Amro A.in F.	86,20	86,30
ABN Amro L.Gr.F.	174,90	174,90
ABN Amro Obl.Gr.f.	193,80	193,80
Aegon	82,00	82,80
Ahold	90,20	91,40
Akzo	144,00	145,40
Alrenta	234,60	234,50
Amev cert.	69,30	70,00
Bols Wes. c.	41,70	42,80
CSM cert.	57,90	57,70
Dordtsche Petr.	154,50	156,20
DSM	79,30	81,00
Elsevier	127,90	127,90
Fokker cert.	14,40	14,10
Gist-Broc. cert.	41,70	41,80
Heineken	179,90	180,80
Heineken Hold.	159,30	160,00
Hoogovens nrc	27,30	27,70
Hunter Douglas	48,50	50,60
Int.Ned.Gr. c.	65,70	66,40
KLM	25,50	26,00
Kon. KNP BT	29,00	28,80
Kon. Olie	165,90	167,60
Nedlloyd	30,50	31,20
Océ-v.d.Gr.	49,90	51,50
Pakhoed cert.	35,00	35,30
Philips	27,30	27,20
Polygram	46,30	46,60
Postb.Beleggf.	60,40	60,40
RG Florente F.	125,00	125,30
Robeco	107,40	108,10
Rodamco	54,50	54,70
Rolinco	108,20	108,70
Rorento	87,20	87,50
Stork	29,00	28,90
Unilever cert.	193,10	194,30
Van Ommeren nrc	32,70	33,20
Ver.Bezit VNU	114,00	115,00
Wolters-Kluwer	86,70	87,80

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 145,40 (145,40)
Kon.Olie 167,70-167,80 (167,60)
Philips 27,20 (27,20)
Unilever 194,30 (194,30)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	48,80	48,00
ABN AmroHld.prf.	6,25	6,26
ACF-Holding c.	38,00	37,90e
Ahrend Groep c.	76,50	77,00
Asd Options Tr.	9,50	9,40
Asd. Rubber	2,35	2,20
Ant. Verff.	380,00	–
Atag Hold. cert	121,50a	121,50a
Athlon Groep	43,50	43,50
Athlon Groep nrc	43,00	43,00
Aut.Ind.R'dam	49,00	49,00
BAM Groep	98,00	99,00
Batenburg	141,00	140,00
Beers	111,00	111,50
Begemann Groep	29,90	27,10
Belindo	305,00	304,00
Blydenst.-Will.	25,00	25,50
Boer Boekh. Kon.	19,80	19,80
Boer De Winkelb.	69,80	70,00
Borsumy Wehry	90,00	88,00
Boskalis Westm.	34,20	34,00
Braat Beheer	24,00	24,40
Breevast	9,70	9,70
Burgman-Heybroek	1750,00	1750,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1275,00	1265,00
Cindu Intern.	93,00	93,00
Claimindo	299,00	298,50
Content Beheer	22,10f	22,10
Credit LBN	26,00	26,00
Crown v.G. cert.	109,00	109,00
CSM	57,30	57,10
Delft Instrum.	17,10	17,10
Dorp-Groep	36,50	36,50
Draka Holding	24,50	24,40
Econosto	20,10	19,90
EMBA	190,00	190,00
Eriks Holding	73,50	73,50
Flexovit Int.	47,00	48,00
Frans Maas cert.	41,80	41,50
Fugro McClelland	30,00	30,00
Gamma Holding	74,20	74,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Garzarelli $	11,50	11,50
Getronics	35,80	35,90
Geveke	15,80	15,80
Giessen-de N.	192,00	193,00
Goudsmit	32,50	32,50
Grolsch cert.	37,20	37,00
GTI-Holding	172,00d	172,00
Hagemeyer	76,00	75,60
HAL Trust B	13,80	13,80
HAL Trust Unit	13,60	13,80
HBG	254,50	250,00
Hes Beheer c	15,00	14,50
Hoek's Mach.	61,00	61,50
Holl.Sea S.	0,26	0,27
Holl. Ind. Mij	43,00	42,50e
Hoop Eff.bank	8,00	8,00
Hunter D.pref.	1,95	–
IHC Caland	30,30	30,40
Internat.Muell.	51,70	51,30
Int.Ned.Groep	8,00	8,01
Kas-Associatie	45,10	45,00
Kempen & Co	8,90	9,00
Klene Holding	92,30	92,30
Koondor Wessels	34,40	34,30
KBB	83,20	82,40
Kon. Sphinx	55,20	48,50
Koppelpoort	405,00b	412,00d
Krasnapolsky	181,00	181,00
Landré & Gl.	40,00	42,00
Macintosh	41,80	41,90
Maxwell Petr.	134,00	135,50
Moeara Enim	1332,00	1350,00
M.Enim OB-cert.	17100,00	17150,00
Moolen Holding	31,50	31,10
Mulder Boskoop	45,00	–
Multihouse	3,00a	2,90
Naeff	450,00	–
NAGRON	57,50	57,50a
Nat. Inv. Bank	75,40	75,40
NBM-Amstelland	10,60	10,70
NEDAP	43,30d	42,90a
NKF Holding	112,00	112,00
Ned.Part.Mij	48,00	48,00
Ned.Springst.	7000,00	7000,00
Norit	19,10	18,60
Nutricia GB	118,10	118,20
Nutricia VB	125,00	124,50
Nijv.-Ten Cate	70,60	70,20
OPG cert.	38,00	37,80
Orco Bank cert.	78,50	78,50
OTRA	254,00	254,00
Pirelli Tyre	10,50	10,40
Polynorm	112,00	110,70
Porcel. Fles	100,00	100,00
Randstad	48,00	48,20
Reesink	83,70	83,50
Samas Groep	34,00	34,30
Sarakreek	13,50f	13,40
Schuitema	1620,00	1625,00
Schuttersveld	30,20	–
Smit Intern.	22,10	22,20
St.Bankiers c.	14,70	14,70
Stad Rotterdam c	40,60	40,10
Telegraaf De	114,50b	116,00
Textielgr.Twente	73,00	73,00
Tulip Computers	11,60	11,40
Tw.Kabel Holding	162,00	163,50
Ubbink	77,00	77,00
Union	43,50	43,00
Vereenigde Glas	485,00	490,00
Volker Stevin	60,00	60,40
Volmac	18,00	17,80
Vredestein	13,40	13,40
Wegener	89,00b	89,70
West Invest F.	7,70	7,70
West Inv.F. wb	85,00	85,00a
Wolters Kluwer	341,00	342,00
Wyers	17,20	17,20

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	85,20	86,50
ABN Amro Albefo	52,30	52,20
ABN Amro Amer.F.	71,50	73,10
ABN Amro Eur. F.	72,70	72,70
ABN Amro Far EF.	67,10	67,80
ABN Amro Neth.F.	93,60	94,20
ABN Amro rent.div	158,60	158,60
Aegon Aandelenf.	38,50	38,50
Aegon Spaarplus	5,10	5,10
Aldollar BF $	30,40	30,40
Alg.Fondsenbez.	234,00	237,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	98,40	99,50
Asian Tigers F.	80,00	80,30
Asian Select. F.	77,50	78,50
Austro Hung. F.	4,80	4,60
Beleg.f. Ned.	70,70	70,90
Bemco RentSel.	61,20	61,20
Bever Holding	2,50	2,40
CLN Obl. Div. F.	115,20	115,10
CLN Obl.Waardef.	126,60	126,50
Delta Lloyd Inv.	27,80	28,40
DP America Gr.F.	36,30	36,50
EGF Investm.	129,50	129,50
EMF Rentefonds	82,50	82,10
Eng-Holl.Bel.T1	11,00	11,00
Envir.Growth F.	44,70	45,00
Esmeralda part.	36,30	36,00
Eur.Ass. Trust	7,10	7,10
EMS Growth Fund	105,60	105,60
EMS Income Fund	100,10	100,10
EMS Offsh. Fund	105,70	105,70
EOE Index Fnd	334,00	336,00
Euro Growth Fund	49,20	49,20
Euro Spain Fund	8,00	8,00
Far East Sel.F.	71,00	71,00
Gim Global	59,30	59,40
Groeigarant	1,37	1,36
Holland Fund	75,70	75,30
Holl. Eur. Fund	51,90	51,20
Holl. Obl.Fonds	136,70	136,50
Holl. Pac. Fund	123,50	123,00
Holl. Sel.Fonds	91,40	91,40
ING Bnk Dutch Fnd	48,40	48,60
ING Bnk Geldm.Fnd	58,26	58,26
ING Bnk Glob.Fund	48,20	48,00
ING Bnk Oblig.Fnd	37,90	37,90
ING Bnk Spaard.F.	102,79	102,84
ING Bnk Rentegr.F	129,40	129,40
ING Bnk Vastg.Fnd	30,10	30,10
Innovest	58,30	58,30
Interbonds	515,00	515,00
Intereffekt 500	24,30	24,20
Intereffekt wt	61,00	64,50
Investa part.	68,00	68,20
IS Himal.Fund $	8,00	8,00
Jade Fonds	180,50	183,70
Japan Fund	20,00	20,50
Jap.Ind.Alpha F.	7482,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5815,00	–
Korea Pac.Tr. $	9,80	–
Leveraged Cap	59,00	59,60
Liquirent	52,10	52,10
Mal.Capital F.$	11,80	11,80
Mees Obl.Div.F.	119,60	120,00
Mexico Income F.	18,00	18,00
Mondibel	78,00	78,50
Nat.Res.Fund	69,90	70,50
Nedufo A	151,00	151,00
Nedufo B	152,00	152,00
Nevas	65,50	65,50
Nevas 17 cumpref.	63,00	63,00
New Asia Fund	7,90	–
Nomura Warr. F.	0,39	0,39
Obam, Belegg.	280,70	282,00
OAMF Rentefonds	14,65	14,60
Orange Fund	21,30	21,40
Pac.Dimensions	96,00	96,00
Pac.Prop.Sec.F.	33,00	33,00
Pierson Rente	123,70	123,80
Postb.Aand.f.	51,70	51,70
Postb.Obl.f.	51,80	51,80
Postb.Verm.gr.f.	60,30	60,30
Rentalent Bel.	165,20	164,70
Rentotaal NV	38,40	38,40
RG America F.	122,80	123,00
RG Divirent F.	53,20	53,30
RG Europe F.	105,00	105,30
RG Nettorente F.	100,00	100,00
RG Pacific F.	116,30	116,70
RG SP Groen	60,70	61,00
RG SP Blauw	59,50	59,80
RG SP Geel	56,00	56,50
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	92,50	93,00b
Schrod.Int.Pr.F	26,70	26,70
Sci/Tech $	15,50	15,50
Suez Liq.Grf.	192,40	192,50
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	246,00	240,00d
Trans Eur.Fund	76,30	76,30
Transpac.F.	347,00	354,50
Uni-Invest	19,80	19,80
Unico Inv.Fund	77,70	77,70
Unifonds DM	29,20	29,50
Vaste Waard.Ned	50,80	50,80
Vast Ned	99,00	99,30
VIB NV	55,80	55,90
VSB Mix Fund	55,20	55,20
VSB Obl.Gr.f.	109,40	109,40
VSB Rente Fonds	108,60	108,60
WBO Intern.	73,00	73,00
Wereldhave NV	102,00	102,50
Yen Value Fund	77,00f	76,80
ZOM Florida F.$	32,90	–
Zonnespectrum	8,55	8,60

Parallelmarkt

Alanheri	27,20	27,20
ABF	112,30	112,30
ASN Aandelenf.	51,60	51,60
Austria Global	1083,90	1083,90
Biogrond Belegg.	10,40	10,50
Comm.Obl.F.1	98,50	98,40
Comm.Obl.F.2	98,50	98,50
Comm.Obl.F.3	95,70	95,70
De Drie Electr.	11,10	11,10
Delta Ll.Dollarf.	62,70	62,30
Delta Lloyd ECU	58,00	57,90
Delta Lloyd Mix	64,00	64,00
Delta Lloyd Rent	60,50	60,40
Dico Intern.	64,00d	63,00
DOCdata	2,60	2,70
Dutch Take Ov.T.	38,90	38,90
Ehco-KLM Kleding	31,90	29,80d
E&L Belegg.1	72,50	72,60
E&L Belegg.2	77,20	77,20
E&L Belegg.3	112,70	112,70
E&L Belegg.4	80,00	80,10
E&L Kap.Rente F.	115,90	115,90
Free Rec.Sh.	15,00	15,00
German City Est.	30,10	30,10
Gouda Vuurvast	48,40	48,40
Helvoet Holding	27,00	27,00
Holland Col.	49,30	49,30
Inter/View Eur.	3,50e	3,50
Kühne+Heitz	27,80	27,80
Management Share	3,00	2,80
Neways	6,00	5,60
Ohra Aand.F.	55,80	55,60
Ohra Liq.GrF.	51,90	51,90
Ohra Obl.Df.	55,60	55,60
Ohra Obl.Grf	53,80	53,80
Ohra Onr.G.F.	60,30	60,30
Ohra Totaal F.	55,80	55,70
Pan Pac. Winkel	10,30	–
P & C Groep	83,10	83,10
Pie Medical	4,30	4,30
Satcom Hold.	24,20	24,00
Simac Techniek	10,50	10,50
Suez Gr.Fund	52,10	52,20
Welna	39,40	39,40
Wereldhave	4,30	–
Wolff	60,00	59,00

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,20	5,10
Bergh. Pap.	30,40	30,20
Besouw, van	29,30	29,30
Gelderse Pap.	43,50	43,50
Groenendijk	26,80	26,40
Grontmij	46,70	46,70
LCI Comput.Gr.	3,80	3,70
Melle, van nrc	61,30	60,70
Nedcon Groep	58,60	60,00e
Nedschroef	52,50	52,00
Ordina Beheer	14,30	14,20
Sligro Beheer	64,70	64,00
Vilenzo	32,30	31,70
Welna	39,40	39,40
Weweler	19,20	19,40

Wall Street

	04/06	07/06
allied signal	65 5/8	66 1/4
amer.brands	32 3/4	33 1/8
amer.tel.tel	61 7/8	62 1/8
amoco corp	57	57 3/4
asarco inc.	20 3/8	20 3/8
bethl. steel	19 1/4	19 3/8
boeing co	39 5/8	38 7/8
can.pacific	16 3/8	16 1/4
chevron	89 1/8	89 7/8
chiquita	12 1/2	12 3/8
chrysler	46 5/8	46 7/8
citicorp	27 3/4	26 1/2
cons.edison	34 1/2	34 1/2
digit.equipm.	43 1/2	42
dupont nemours	52 1/8	52 5/8
eastman kodak	51 3/4	51 1/2
exxon corp	65 1/4	65 3/8
ford motor	55 1/8	55 5/8
gen. electric	93 7/8	93 1/2
gen. motors	41 3/8	41 1/2
goodyear	41	38 3/4
hewlett-pack.	87	85 3/8
int. bus.mach.	29 1/4	52 1/4
int. tel.tel.	84	84 3/8
klm airlines	14 1/8	14 1/4
mcdonnell	68 1/4	68 3/4
merck co.	36 1/2	36 1/2
mobil oil	70 1/4	70 5/8
penn central	30 1/4	29 5/8
philips	14 7/8	14 7/8
primerica	46	44
royal dutch	91 5/8	92 3/8
sears roebuck	53 1/2	52 3/4
sfe-south.pac.	16 1/2	16 3/4
texaco inc.	65	65 1/8
united techn.	52 3/4	52 1/2
westinghouse	14 7/8	14 7/8
whitman corp	13 3/4	13 3/4
woolworth	29 3/4	29 1/8

Advieskoersen

amerik.dollar	1,760	1,880
austr.dollar	1,16	1,28
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,370	1,490
deense kroon (100)	27,75	30,25
duitse mark (100)	109,50	113,50
engelse pond	2,63	2,88
finse mark (100)	31,50	34,00
franse frank (100)	31,75	34,50
griekse dr. (100)	0,73	0,91
ierse pond	2,59	2,84
ital.lire (10.000)	11,25	12,95
jap.yen (10.000)	166,00	172,00
noorse kroon (100)	25,00	27,50
oost.schill. (100)	15,65	16,18
port.escudo (100)	1,08	1,26
spaanse pes. (100)	1,35	1,53
turkse lira (100)	0,0155	0,0205
zweedse kr. (100)	23,50	26,00
zwits.fr. (100)	122,25	126,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,82355-1,82605
antill.gulden	1,0030-1,0330
austr.dollar	1,2286-1,2386
belg.frank (100)	5,4545-5,4595
canad.dollar	1,42825-1,43075
deense kroon (100)	29,285-29,335
duitse mark (100)	112,1650-112,2150
engelse pond	2,7635-2,7685
franse frank (100)	33,285-33,335
griekse dr. (100)	0,7740-0,8740
hongk.dollar (100)	23,4750-23,7250
ierse pond	2,7295-2,7395
ital.lire (10.000)	12,295-12,345
jap.yen (10.000)	169,780-169,880
nwzeel.dollar	0,9767-0,9867
noorse kroon (100)	26,475-26,525
oostenr.sch. (100)	15,9380-15,9480
port. escudos (100)	1,1610-1,2010
spaanse pes. (100)	1,4590-1,4690
surin.gulden	1,0020-1,0420
zweedse kr. (100)	24,980-25,030
zwits.frank (100)	124,960-125,010
e.c.u.	2,1895-2,1945

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	217,10	218,80
id excl.kon.olie	205,00	206,20
internationals	221,20	223,00
lokale ondernem.	214,60	216,00
id financieel	176,40	178,00
id niet-financ.	252,40	253,70

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	330,60	333,10
id excl.kon.olie	292,00	293,80
internationals	352,10	355,00
lokale ondernem.	306,90	309,00
id financieel	284,70	287,30
id niet-financ.	336,80	338,60

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	104,70	105,70
internation	101,20	101,90
lokaal	105,20	106,30
fin.instell	135,00	136,30
niet-financ	99,70	100,80
industrie	103,40	104,30
transp/opsl	71,70	72,90

Goud en zilver

AMSTERDAM – Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 21,620-22,220, vorige 21,450-22,050, bewerkt 23,820 laten, vorige 23,650 laten, zilver onbewerkt 215-285, vorige 220-290, bewerkt 330 laten, vorige 330 laten.

Dow Jones

Industrie 3.532,09
13,05

Optiebours

	serie		omzet	v.k.	s.k.
amev	c jul	70,00	155	0,80a	0,90
amev	c okt	70,00	345	1,50	1,90
bgg	p aug	27,50	192	3,50	4,50
bgg	p aug	30,00	198	4,50	6,00
d/fl	c jun	180,00	789	2,50	2,50
d/fl	c jun	185,00	619	0,60	0,50
d/fl	c jul	185,00	260	1,70	1,80
d/fl	c aug	185,00	147	2,60	3,40
d/fl	c dec	195,00	300	2,50b	2,80
d/fl	p jun	180,00	580	0,80	0,70
d/fl	p jun	185,00	615	4,00	3,20
dsm	p jul	75,00	650	1,30	1,00
dsm	p jul	80,00	272	3,20	2,50
eoe	c jun	300,00	201	8,00a	10,10
eoe	c jun	305,00	164	4,00	5,80
eoe	c jun	310,00	1195	1,30	2,10a
eoe	c jun	315,00	336	0,40	0,60
eoe	c jul	305,00	435	7,00a	8,60
eoe	c jul	310,00	460	4,00	5,30
eoe	c jul	315,00	1139	2,10	2,30
eoe	c jul	320,00	214	1,10	1,30
eoe	c aug	320,00	180	2,90a	3,30
eoe	p jun	300,00	197	0,90	0,40
eoe	p jun	305,00	694	2,00	1,10
eoe	p jun	310,00	758	4,50	2,60
eoe	p jun	330,00	197	23,00	21,00
eoe	p jul	295,00	160	1,40	1,00
eoe	p jul	300,00	206	2,20	1,70a
eoe	p jul	305,00	686	3,80	2,80
eoe	p jul	310,00	688	5,80	4,30
eoe	p jul	315,00	491	9,00	7,10
goud	p aug	370,00	155	8,50	9,50b
kpbt	c jul	30,00	205	0,60	0,60
kpbt	c jan	30,00	150	2,20	2,10
kpbt	p jan	27,50	150	2,00	1,60
klm	c o96	30,00	193	5,60b	5,50
klm	p o96	30,00	180	5,80b	6,00
nlj	p nov	102,00	300	1,40a	1,15
phil	c jul	27,50	1230	0,90	0,90
phil	c okt	30,00	2130	1,00	1,00
phil	c o96	35,00	248	3,60	3,50
phil	p jul	27,50	1254	0,90	0,90
olie	c jul	165,00	257	3,80	4,80
olie	c o94	145,00	547	25,00	26,10
olie	c o95	135,00	257	33,80	35,50
olie	p jun	175,00	415	9,50a	7,80
olie	p jul	160,00	223	0,60	0,50 a
olie	p jul	165,00	359	1,70	1,20
top5	c jun	570,00	185	2,90	4,10
top5	c jun	580,00	178	0,80	1,30

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

Limburgs Dagblad
piccolo's

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts).
Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.
Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.
Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.
Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 258.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 0830

Personeel gevraagd

Bunij Bouwbedrijf BV vraagt met spoed colonne
METSELAARS voor Duitsland.
Melden bij Dhr. Bindels. Telefoon 045-217358.

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor
Heerlen en Simpelveld
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt U tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Op korte termijn gevraagd voor
Ijssalon-Lunchroom-Pizzeria
te Sittard
Nette vriendelijke medewerkers
* 1 kelner met enige ervaring
* 1 buffethulp m/v
* 1 Italiaanse Pizzabakker
Br.o.nr. B-4172, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurige projecten in Duitsland ervaren TIMMERLIEDEN. ☎ 045-214500, na 13.00 uur ☎ 04499-4479.

Gevr. METSELAARS voor Duitsland. Wel vakbekwame mensen. Geka Bouw, ☎ 046-755732 na 18.00 uur.

Paro BV Bouwbedrijf vraagt OPPERMAN, regio Heerlen/Kerkrade. Tel. 045-325622, na 19.00 uur 427128.

Ben jij een representatieve vrouw die van uitdaging houdt, die leiding durft te geven aan een jong team, vind je het omgaan en werken met mensen een belevenis, ben je spontaan, flexibel en beschik je over een behoorlijke portie doorzettingsvermogen, dan ben jij de dynamieke vrouw die wij zoeken! De baan die wij jou kunnen aanbieden is een leidinggevende functie als GASTVROUW in een zeer exclusieve nachtclub. Spreekt jou dit aan, dan kun je ons tussen 20.00 en 22.00 uur telefonisch bereiken, 09-32.89.718692. Mogelijkheid voor persoonlijk voorstellen tussen 20.00 en 22.00 uur bij Classic Club, Tournebride 57 te Lanaken (B). Zonder erv. onnodig te reageren.

Gevr. POMPBEDIENDE voor tankstation met bediening, op part-time basis, ook voor weekends/feestdagen. Aanmelden maandag en dinsdag tussen 14.00-16.00 uur. Van Dooren b.v., In de Cramer 17, Heerlen. ☎ 045-711778.

OBER gevraagd voor ons partycentra Het Streeperkruis, Schaesberg. Tel. 045-313397.

OBER gevraagd voor ons partycentra Het Streeperkruis, Schaesberg. Tel. 045-313397.

Gezellige collega's en een vast werk. St. Gez. Lich. zoekt nog een MEDEWERKSTER, 17-20 jr. Soll. 045-352044.

Wij vragen voor ons bedrijf THUISWERKSTERS wonend omg. Brunssum, die machinaal knopen en knoopsgaten kunnen maken in dames-bovenkleding. Ervaring in de confectie-industrie is gewenst. U kunt ons telefonisch bereiken onder tel.nr. 045-259564, tussen 07.30-17.00 uur.

Met spoed gevraagd HANDLANGERS voor werk in Duitsland i.b.v. auto. Tel. 045-225009.

Met spoed gevraagd TAXI-CHAUFFEURS m/v, part-time en weekend. Met ervaring voorkeur. Telef. 045-312958, Landgraaf.

Ervaren DISK-JOCKEY gevr. boven 25 jr., voor vrijd. en zat. in disco dancing.Inl. 045-213350, na 12.00 uur.

Wij zoeken met spoed VERKOPERS/sters voor de verkoop van onze schoonmaakprodukten in Vlaams België. Wij bezoeken particulieren, winkels, scholen, gemeentes enz. Min. leeftijd 18 jaar, van goed zedelijk gedrag. Tel. reacties tijdens kant.uren. 09-32.11223612.

VOEGER kan nog werk aannemen: voegwerk-uitkappen-stralen. Tel. 045-213789.

Woonhuis verkopen???
Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Tel. 040-518428.

Uw huis verkopen
met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop -
Geen kosten

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 045-753367.

Spaarhypotheek v.a. 7,2%. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-752514. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te huur gevraagd voor onze relaties APPARTEMENTEN, woningen, bungalows, landhuizen in alle prijsklassen, in en om M'richt. ☎ 043-259681.

Vooroorlogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd, opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Dringend woningen te koop gevraagd (alle prijsklassen!). Ook uw hypotheek ons maatwerk. Bel, u wordt er altijd wijzer van!! (rente vanaf 6,9%). N.M.W. QUADEN & Zn. Makelaardij o.g. M. Geleen, lid NVM. ☎ 046-519644.

Te huur gestoff. en nw. gemeub. APPARTEMENTEN, woningen, omg. Maastricht. Tel. 043-259681 (kant.uren).

Te huur APPARTEMENT te Chevremont, huurprijs ƒ 575,- per maand. Te bevragen ☎ 045-459647.

Te huur luxe bungalow te SPAUBEEK. Prijs ƒ 2.000 per maand. Direct te aanvaarden. Telef. 04405-3856 na 18.00 uur.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TEBBEN koeltechniek koelkast/diepvriesreparaties met garantie. Voor part. geen voorrijkosten. 045-460471.

TV DEFECT, binnen 3 uur klaar. Tel. 04750-16975. Geen voorrijkosten. Knip uit, bewaar mij.

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Bouwmat./machines

Te k. div. soorten licht beschadigde meranti, merbau, grenen enz. binnen- en buitendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 85,-; div. soort. dakleer v.a. ƒ 10,- t/m ƒ 50,- per rol; daktrim 6 cm ƒ 5,50 per m.; primer ƒ 2,- per liter; Tempex 4 cm ƒ 3.50 p.pl.; laminaat parket ƒ 25,- per m2. Nu tijdelijk bij grotere afname 5% korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. 045-727742 of 723076.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement

NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.

Rockmart Kantoormeubelen

Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen

Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen,
Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop nieuwe AARDAPPELEN, primeurs van eigen bodem. Knops, Geneer 6, Grevenbicht. ☎ 04498-57231.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b. g.g. 646919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen 046-745230, 24 uurs-service.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

Auto's

Since 1956 · mazda · HENSGENS · mazda
60 OCCASIONS
IK WIL ZEKERHEID
Kruisweide 3, Nieuwstadt. Tel. 04498-53055.

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-272019.

Te koop AUDI 80 1.8i, '91, iets aparts, met alle extra's. Telefoon 046-512138.

AUDI 80, 4-deurs, bwj. '81, mooi en goed, APK, nieuwe banden, ƒ 2.000,-. Tel. 046-523619.

Te koop CHRYSLER Baron Cabrio, bwj. '86, oud model, in nw.st., prijs ƒ 17.750,-, alle opties. Tel. 043-631526.

Autocentrum P. VEENSTRA: Nissan Maxima autom. '91 ƒ 38.500,-; Opel Corsa 14i Strada '90 veel access. ƒ 16.750,-; Nissan Bluebird 2.0 LX 5-drs. '89 ƒ 14.900,-; Opel Kadett 13S '86 ƒ 8.900,-; Mazda 626 1.8 GLX '88 ƒ 13.500,-; Mazda 2.0 GLX coupé ƒ 15.900,-; Toyota Corolla 1.3 XL type '90, ƒ 15.900,-; Volvo 340 GL 5-drs. ƒ 13.900,-; Fiat Uno '87 ƒ 8.250,-; Fiat Panda 1000 XLi '87/89 v.a. ƒ 6.500,-; Daihatsu Charade 1.3i TX Special '92 ƒ 19.250,-; Toyota Corolla 1.3 SLX 5-drs. '87 ƒ 10.500,-; Hyundai 1.5 GL '90 ƒ 10.900,-; Opel Omega 2.0i stationcar type '89 ƒ 18.500,-; Mitsubishi Colt '81 ƒ 1.250,-; Nissan Prairie '83, ƒ 3.750,-. Bovaggarantie, inruil, financiering. Autocentrum P. Veenstra, Valkenburgerweg 13, Voerendaal. Telef. 045-752999.

Te koop FIAT Ritmo, bwj. '83, APK 3-'94, prijs ƒ 1.950,-. Tel. 04499-4529.

Ford ESCORT 1300 GL 4-drs., radio/cass., zilvermet., bouwjaar '81, APK '94, in zeer goede en mooie staat, ƒ 2.750,-. Tel. 045-323178.

MERCEDES 230 E, bwj. '85, div. extra's, km.st. 170.000, lichte plaatschade, vr.pr. ƒ 20.000,-. Tel. 045-457845.

Te koop MITSUBISHI Colt GT met sportvelgen, 100% in orde met APK, 1980, ƒ 1.150,-. Tel. 045-441483.

Opel KADETT 1200 '81, 4-drs., schuifdak, APK 4-3-'94, kl. beige, in staat van nieuw, ƒ 2.250,-. Tel. 045-323178.

Te koop Opel ASCONA, bwj. '78, i.z.g.st., APK jan. '94, ƒ 700,-. Tel. 045-753102.

Opel ASCONA 1.6 S '83, APK juni '94, LPG, vr.pr. ƒ 1.800,-. Tel. 045-422217.

Opel KADETT Diesel, 3-drs, bwj. '83, APK 5-'94, i.z.g.st., ƒ 2.600,-. ☎ 045-721474.

Te koop Opel KADETT 12 N, bouwjaar '79, APK, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 775,-. 045-314967.

Te koop Ford FIËSTA 1100, bwj. dec. '82, APK, i.z.g.st., ƒ 2.250,-. ☎ 045-724993.

Ford SIËRRA 1.8 CL, eind '87, 3-drs., zwart, zeer mooi en goed, met APK, ƒ 9.750,-, evt. inr. mog. 045-320457.

MAZDA type 323, '83, 4-drs., sedan, APK mei '94, vr.pr. ƒ 1.800,-. Tel. 045-422217.

Gebr. DOMINIKOWSKI biedt aan: Audi 80 1.8S, zeer mooi, vuurrood, '88; Audi 100 5E, i.z.g.st., blauw, '85; Alfa Sprint Coupé, wit, '85; BMW 318 als nieuw, champagne, '84; Citroën BX 1.6 TRi, antraciet, '87; Fiat Panda 45, zeer mooi, '83/'85/'86; Ford Siërra 1.6 CL, 5-drs, rookzilver, '84; Ford Escort XR3i, div. extra's, '86; Ford Escort 1.6 diesel, champ.met., '86; Honda Prelude champagnemetal. '85; Honda Accord, 4-drs, zilver, '85; Mazda 626 GLX Coupé, wit, '84; Mercedes 300 diesel, automaat, div. extra's, rookzilver, '86; Mitsubishi Galant GL, als nw., rookzilver, '86; Mitsubishi Colt EXE, 3-drs, wit, '87; Opel Monza 3.0E, div. extra's, blauwmet., '83; Opel Ascona 1.6LS, 2-drs, sportuitv., roodmet., '86; Opel Ascona 1.6LS, 5-drs, groen, '82; Opel Kadett 1.2/1.3/1.6, benzine/diesel/LPG, '85/'86/'87; Opel Manta 1.8 GTJ, zeer mooi, wit, '83; Renault 11 GTX, 3-drs, rood,'84; Renault 9 GTL, 4-drs, rood, '83; Seat Ibiza 1.5 GLX, 3-drs, zilvermet., '87; Seat Ronda 1.6 GLX, 5-drs., blauwmet., '84; Volkswagen Golf 1.3 Kat., rood, '87; Volkswagen Golf diesel, 3-drs, blauw, '83/'86; Volkswagen Jetta, 4-drs, diesel, wit, '86; Volvo 340 Special, 5-drs, grijsmet., '86. Stationcars/Bestellers: Daihatsu Hijet Minibusje, grijs kenteken, rood, '87; Ford Siërra 2.3 GL, diesel, station, wit, '86; Nissan Sunny combi, diesel, blauwmet., '84; VW Transporter turbo diesel, wit, '87. Diverse automaten v.a. ƒ 1.500,-. Diverse inruilers v. a. ƒ 750,-. Autobedr. Gebr. Dominikowski, Locht 38, Kerkrade. ☎ 045-420209.

Autohandel O.K. CARS. Mercedes 230 E '86; Opel Corsa '83; Siërra 1.6 '83; Kadett 1.6 nov. '85; Kadett '83; Kadett '82; BMW nieuw model '83 autom.; Ford Fiësta '84; Ford Escort '83-'85; Honda Civic 1.3 L '84; Mazda 323 '85; Audi 80 diesel '85; Jeep Suzuki Samurai '88 cabrio. Verlengde Lindelaan 23, Oirsbeek. Telefoon 04492-5782.

Met bovaggarantie: VW Golf 1300 rood '88 ƒ 14.500,-; Opel Omega 2.0i stationcar '88; Audi 80 autom. '87 ƒ 16.950,-; Opel Corsa '88/'90; Opel Omega 2.0i '87 ƒ 13.950,-; Kadett 1300 '88 ƒ 11.500,-; Kadett 1600i '88/'90 ƒ 19.950,-; Volvo 340 automaat '86 ƒ 6.750,-; Opel Kadett Stationcar diesel '88 ƒ 13.750,-; Rover 2.0 '83 ƒ 3.500,-: Mercedes 200 D '85; Opel Vectra 16i '89 ƒ 21.000,-; Fiat Ritmo '86 ƒ 5.250,-; Kadett '84 ƒ 4.900,-. WEBER Autobedrijf, Baanstraat 38, Schaesberg. Telef. 045-314175.

BOVAGBEDRIJF John Koullen biedt aan: ANWB gekeurde auto's met 1 jaar garantie * en Nationale Autopas. Hyundai Scoupe GSi automaat 30.000 km rood '91; Alfa 164 TS zilvermet. '90; Ford Scorpio 2.4i GL 5-drs. '90 '87; Audi 80 1.8 S 1.6 grijsmet '89 '88; Fiat Uno 1.5 SX, IE felrood veel acc. 23.000 km. '91; Fiat Tipo 1.4 blauwmet. nw.st. '89; Fiat Regatta 70 4-drs.wit '88; Honda Civic 1.5i 16V rood nw.st. '89; Seat Marbella Luxe wit 28.000 km. '88; Opel Omega 1.8 S donkerblauw '89; Opel Ascona 1.8 LS Traveller 5-drs. zilvermet. '87; Opel Kadett 1.7 D 3-drs. d.blauw '90; Opel Kadett 1.3 S GT 5-drs. wit '87; Opel Corsa TR blauw '86; Renault 19 Chamade rood 4-drs. '90; Renault 25 GTX 2.2i grijsmet. '85; Peugeot 405 GR bruinmet nieuwst. '87; Peugeot 309 XL Profil d. blauw, '90; Peugeot 505 SX grijsmet '87; Citroën BX Palmares uitv. wit, '88; Subaru Legacu 1.8i GL goudmet. '91; Volvo 440 DL 1.7 groenmet. 65.000 km. '90; Volvo 360 GLT 2.0 inj. rood '88; Volvo 240 GL 2.3 polarwit, '86; Mitsubishi Galant 1.8 GL sedan groenmet '89; Ford Siërra 2.0 GL 5-drs. zilvermet. '87; VW Golf GTi 1.6-1.3i div. '90, '89, '88; Ford Escort Laser blauwmet. '84. Sportauto's: Porsche 928 S autom. alle acc. goudmet. z. apart '84; VW Golf GTi 1.8 felrood div. acc. 73.000 km '89; Ford Escort XR3i 1.6 felrood '88; Toyota Celica ST 1.6 bruinmet. '83. Diesels: Nissan Sunny 2.0 D 3-drs. stuurbekr. 63.000 km grijsmet. '91; Opel Kadett 1.7 D 3-drs. blauw '90; Ford Escort 1.6 D 3-drs. rood '86. Stationcars: Nissan King Cab pick-up grijsmet. 2.0 Benz. '89; Ford Escort 1.6 CLX Clipper grijsmet. veel access. '91; Opel Kadett 1.7 D 5-drs. station grijsmet. vele acc. '90; Renault 21 Nevada GTD zilvermet. '89; Daihatsu Charade Van diesel; Lada 2104 1.5 station rood '87; Ford Escort 1.6 L station blauwmet. '83. 4x4: Isuzu Trooper Turbo D wit '89; Mitsubishi Pajero Turbo D zwart div. access. '86; Daihatsu Rocky 2.0 benz. grijs kent. rood '86. Cabriolets: VW Golf 1.8i Cabriolet leer inter. nw.st. '90; VW Golf cabriolet wit '87. Camper: Mercedes 407 diesel kompl. inger. klein rijbewijs. Inruilers: FSO Polonez 1.5 5-drs. wit '88 ƒ 4.750,-; Lada Samara 1.3 S beige '87 ƒ 5.750,-; Lada 2105 GL 1.5 '87 ƒ 3.900,-; Ford Escort station 1.6 '83 ƒ 4.900,-; Ford Taunus 1.6 Ghia '82 en '80 v.a. ƒ 1.500,-. 1 Jaar * volledige garantie en gratis afleveringsbeurt. Bij alle auto's niet ouder dan 5 jaar.- Alle auto's met ANWB rapport - Discrete financiering. - Alle auto's met autopas. - Inruil auto/motor mog. - Financiering 100% mog. - Eigen werkplaats. Autobedrijf John Koullen, Locht 17, Kerkrade. Tel. 045-426995 / 424268.

Te koop VW GOLF automaat, t. '82, APK 6-'94, i.z.g. st., ƒ 1.950,-. ☎ 045-721474.

Te koop Subaru JUSTY 1.0, wit, bwj. '85, APK-gek '94, i. z.g.st., 90.000 km.; Toyota Starlet 1.3S, 105.000 km, bwj. '85, kleur wit, i.z.g.st. Beide auto's pr.n.o.t.k. ☎ 045-227871 tot 21.00 uur.

Autohandel ANJELIER heeft voor U! Escort XR3i '84 ƒ 6.900,-; Peugeot 405 GRD '90 zeer mooi; Citroën Visa '85 ƒ 4.350,-; VW Jetta '86 ƒ 6.900,-; VW Golf '84 ƒ 6.400,- nw. mod.; BX 1400 '86 ƒ 5.700,-; Escort diesel '84 ƒ 4.700,-; Siërra '84 autom. ƒ 4.300,-; Siërra bwj. '86 gas ƒ 6.350,-; Fiësta, nw. model '84 ƒ 5.250,-; Seat Fura '85 ƒ 4.200,-; Kadett '83 ƒ 3.650,-; Fiësta '81 ƒ 1.600,-; Mitsubishi Tredia '83 ƒ 3.200,-; BMW 316 '82 ƒ 2.900,-; Kadett '81 ƒ 1.750,-; Volvo automaat '83 ƒ 2.900,-; Escort automaat '79 ƒ 900,-; Mitsubishi Lancer bwj. '83 ƒ 3.300,-; Triumph DR 7 "sportauto" gerestaureerd ƒ 4.900,-. Anjelierstraat 123 A, Heerlerheide. ☎ 045-231448.

Auto KALDEBORN. Wij betalen de hoogste prijs voor uw auto!!! 045-411572.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Chevrolet Corvette Stingray, '77; Opel Kadett 12S '85; Alfa Giulietta 1.6 '84; Toyota Corolla 1.6 DX 10-'83; Fiat Uno 70 S, 5-bak '84; Opel Rekord 2.0 S autom. m. '84; 2x BMW 316 nw. model '83/'84; Opel Kadett 1.3N autom. '83; Renault R5 '82; Seat Fura L '85; Opel Kadett combi Berl. 16D autom. '83; Ford Escort 13 L 5-drs '83; Citroën Visa Chrono '83; BMW 315 '82; Opel Kadett 1.6 D '83; Volvo 340 L '82; Renault 9 GTL 5-bak, '82; Ford Taunus 16L '82; Citroën Visa 1.1 L '82; VW Golf D '80; Ford Escort 13 L '81; Opel Manta APK ƒ 950,-. Inkoop, verkoop, financiering. Diverse inruilers. Akerstr. Nrd. 52C, Hoensbroek. Telef. 045-224425. Geopend van 10.00-18.00 uur, zat. 10.00-17.00 uur.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Te koop GEVRAAGD personenauto's en alle types bedrijfsauto's. Steeds voorradig plusm. 100 occasions tegen superlage prijzen. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmen. 04405-2896.

Te koop GEVRAAGD personenauto's en alle types bedrijfsauto's. Steeds voorradig plusm. 100 occasions tegen superlage prijzen. Autobedrijf Loek Schaepkens, Klimmen. 04405-2896.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

VOLVO 240 bwj. '85, met of zonder LPG. Garage van Mil, Sportstraat 10, Kerkrade. Telef. 045-421787.

Te koop gevr. alle merken auto's. Bet. hoogste prijs. 045-416239 open tot 21 uur.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar. 045-720200.

Te koop SPARTA automaat, als nieuw, ƒ 900,-. Telef. 045-311492.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637

Wij betalen de beste prijs voor Uw AUTO en sloopauto. Telefoon 046-523828.

Te koop gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Auto onderdelen en accessoires

KERP B.V.
Blaupunkt Casablanca CM 62
radio/cass. geschikt voor cd-wisselaar.
Nu met 1 jaar gratis verzekering
Van ƒ 913,- voor ƒ 699,-
In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045-716951

Muziek

De muziekzaak van de jaren '90
Nog enkele LENTEBEURS-AANBIEDINGEN o.a. Keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkest-apparatuur enz. Vraag naar onze speciale klantenkaart voor gespreide betaling.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.

Caravans

JAMET, de vouwwagentopper uit Frankrijk! Dealer voor geheel Limburg, Hans Stassar, Heisterberg 78, Hoensbroek. Tel. 045-224200. Ook uw leverancier van kampeerplezier.

Te koop 2x 6-pers. VOUWWAGENS, Trigano, bouwjr. '84, met oplooprem, Alpenkreuzer '83, met rolbeugels, ƒ 1.500,- p.st. 045-323178.

Te koop HOBBY Classic 400, bwj. '91; Hobby Luxe 430, bwj. '89. ☎ 04498-54390.

Te koop VOUWWAGEN, 4-persoons, met voortent. Tel. 045-462175.

Vakantie

Te huur 4 á 6 persoons ZOMERHUISJES en stacaravans met licht, water en wc, bosrijke omgeving, bij Overijselse Veght, vrij pony rijden en zwemmen. Telefoon 05246-1229,na 18.00 uur.

(Brom)fietsen

ATB met Shimano XTR Cycle Tech Genius van ƒ 3.995,- nu voor ƒ 2.995,-. Racefiets met Shimano 600 Ultegra Cycle Tech. Existenz van ƒ 3.495,- nu voor ƒ 2.395,-. Natuurlijk bij Rijwielshop in 't station, Heerlen.

Motoren

Te koop HONDA XL 500 R type Prolink bwj. '82, vr.pr. ƒ 2.700,-. 045-228991.

Te koop YAMAHA Venture, bwj. '86, 10.000 miles, met alle mogelijke accesoires. Tel. 045-221393 na 17.00 u.

Zonnebank/-hemel

Nieuw! Pas geopend de grootste zonnevakspeciaalzaak in de regio: GOERGEN zonnehemels. Nog steeds met spectaculaire openingsaanbiedingen. Alles met 3 jaar garantie. Rijksweg Noord 97 Sittard, tel. 046-583002 (oude pand Smeco tegenover ziekenhuis).

Aanhangwagens

DASSEN aanhangwagens Kerkrade. ☎ 045-455088.

(Huis)dieren

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonln 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

HONDEN-. kippen en konijnenhokken v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252.

MALTEZERS, Yorks. ter. en Schotse Terriërs, Boemers, tekkels. Walem 11a, Schin op Geul. 04459-1237/3097.

Te koop YORKSHIRE terriertjes. Kennel Oos Heim. Telefoon 04404-1527.

BOBTAILPUPS met stamboom voor de serieuze liefhebber. Kennel Ruchiëng, telefoon 04747-2910.

Te koop Engelse COCKER-SPANIEL, beslist voor goed tehuis. Tel. 045-427874.

Te k. langharige TECKELS met stamboom. Telefoonnummer: 045-213401.

Wegens omstandigheden gratis af te halen mooie POES met gratis kattebak en mandje. Tel. 045-326831.

Diversen

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout v. nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

In/om de tuin

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

Wonen Totaal

Zkt. u 2e hands MEUBELS? Veel keus, ook antiek. Kouvenderstr. 208, Hoensbroek.

Te koop FAUTEUIL Lazy Boy, 10 mnd. t.e.a.b. nw.pr. ƒ 4.000,-. ☎ 04499-3003.

Huish. artikelen

IJSK., gasf. ƒ 95,-; wasaut. ƒ 175,-; diepvr. ƒ 175,-; wasdr. ƒ 175,-. 045-725595.

Kachels/Verwarming

Te koop eiken BRANDHOUT. Telefoon 04455-1729.

KACHELS, grote kortingen. De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Braderieën/Markten

Deelnemers gevraagd ROMMELMARKT Houthem-Valkenburg zondag 13 juni a. s. Inl. 045-324112.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te koop gevraagd tafelmodel IJSKAST- Tel. 045-752568.

06-lijnen

06-Gay Café Limburg
75 ct. p.m. Nu direct contact met iemand uit je eigen regio 06-320.327.55

Bij u in de buurt zijn er ook genoeg meiden die het bed in willen!
Luister voor 50 cphm.
06-350.340.77

Rijpe vrouwen
zkn. sexcontact, 50 cphm.
06-350.300.88

Sex-Hoteline
snel sexcontact, 50 cphm.
06-340.320.25

Heb jij zin in LIVE 2x een hoogtepunt? Draai: 100 cpm
06-340.340.50

Geheime privé (Sex) adressen!! 100 cpm
06-96.45

Esther 38jaar
chique, pervers en geschoren, rijpe Janny, buurvrouw 40 jaar.
1 gpm/06-9886.

Monique kreundeze wilde haar benen sluiten maar Linda hield haar stevig vast en begon met
haar tong....
06-340.350.65 (50 cphm)

Ze lag naakt te zonnen en werd begluurd door de vriend van haar vriendin. Kom hier knul, pak ze maar eens
lekker beet
06-340.350.60 (50 cphm)

Stoute Evelien. Je broekje uit en bukken, je krijgt
straf
met de lineaal
06-340.340.30 (50 cphm)

Perverse sex
met vrouwen.
06-340.340.90
(50 cphm)

Dolores heeft een sexclub. Ja zij is nog
maagd
maar U mag haar eerste klant zijn. 06-340.340.55 (50 cphm)

Alleen als je boven de 18 jr. bent, mag je live.. (100 cpm)
06.320.320.83

De lekkerste Privé-Adresjes in Nederland !! (100 cpm)
06-320.320.80

06-320.320.06
Nympho Betty 100 cpm.

06-320.320.07
Lesbi-Tieners. 100 cpm.

06-320.320.08
Leer & Rubber 100 cpm

06-320.330.70
Achterlangs... 100 cpm.

Rijpe dame live opgenomen toen ze op bed lag. 75 cpm
06-320*320*38

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ordi! 75 cpm
06-320*320*59

Griekse Porno!
Ze bukte
zonder slipje over de tafel? 18 jr. is ze. 75 cpm.
06-320*320*62

Lady Bizar! Live opgen. De Meesteres, geselingen, travestie. 75 cpm
06-320.324.68

Val je voor dominante vrouwen. 75 cpm.
06-320*332*32 Bel je
Meesteres

Lesbische meisjes, Petraatje en Ciska in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm.
06-96*08

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm.
06-96*09

Wil je weten wat het kost? Jong/rijp/blond/donker (1 g.p.m.)
06-96.57

Maar meneer, als ik met U naar bed ga hoef ik dan niet te betalen. 50 cphm.
06-340.340.21

Op de knieën, hmm 100cpm.
06-320.325.06

Beestachtig...grof!! 1 gld p.m.
06-320*327*20

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten. 100cpm
06-320.320.14

!! Grieks !!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Lekkere tieners 100 cpm
06-320.320.10
Keiharde sex 06-320.320.50
Lesbi 06-320.325.30

Wij willen dolgraag 100% LIVE met je vrijen!! 100 cpm.
06-340.340.25

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 ..... 325.10
Gaysex Limburg 325.73
Jack off privé 321.16
Darkroom 324.16
Gay Pervers 329.16
Bi-sex 323.36
Jongens-sex 325.19
Studenten 327.56
Travestie 325.09
Transsexueel 321.36
Bondage 325.18

Ongelijke strijd.
Een mooi gehuwde vrouw belandt in een bizar sexhuis. Feuilleton.
06-350.250.55 50 cphm.

Triokontakt
Sex met twee vrouwen. 06-320.325.04 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de buurt!
06-320.325.80 (100 cpm)

Privé-kontakt
Je krijgt direct 'n meisje aan de lijn. 06-9570 (100 cpm)

Vrouwtjes
en meisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnummer. Bel 06-9661 (75 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met tel.nr. (75 cpm)

Direkt een meisje. Druk op de nul voor meer meisjes.
06-320.322.05
(75 cpm)

Nieuw
35 plus sexdating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt 06-9616 (100 cpm)

Gratis
sexkontakt. Meer dan 400 ondeugende hete meiden. 06-320.330.45 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
SM voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75 cpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt.
06-320.330.42 (75 cpm)

Live sex voor 2
direct sex contact ƒ 1,- p.m.
06-9894

Club 06-
Special Sex
Draai eerst 06-320.320 en dan voor
SM 25
Onderdanig, ze doet wat je wilt
Hetero 26
onze meisjes zijn overal voor in
Lesbisch 45
mm... meisjes onder elkaar
Meesteres 46
schiet op! Ze zit te wachten
Lolita 47
Jong en ondeugend
Heerlijk live 48
sexen live opgenomen
Meegenieten 60
de spannendste sex.
100 cpm

Heerlijk vrouwtje geeft haar telefoonnr.
100 cpm
06-96.80

Welke man
Wil bij PIA thuis komen? Bel voor telefoonnummer
06-320.324.97 (100 cpm)

Direkt een leuk meisje aan de lijn. Vraag haar tel.nr. v. een avondje uit. (75 cpm)
06-9810

Maak vrienden en vriendinnen in je eigen omgeving voor maar 50 cpm!
06-350.170.00

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan.
06-320.330.88 (75 cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil
06-320.330.91 (75 cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-Dating
06-320.330.95 (75 cpm)

Homo
direkt apart. Direkt privé met een hete knul. Druk op de nul voor meer hete jongens.
06-320.322.75 (75 cpm)

Direkt een hete m...
Sexkontak...
06-320.320.55 (75 c...

00 meisje...
willen direkt kont...
06-320.322.11 (75...

Sex voor tw...
direkt kontakt met m...
en jonge vrouwtj...
06-320.330.46 (75 c...

06-9880
Direkt een leuk meis...
de telefoon, (100 c...

Hete meisj...
willen echt snel sexk...
Nu met tel.nr.
06-320.330.66 (75 c...

Nu direkt
een afspraakje met e...
meisje. (100 cpm...
06-320.322.33

Direkt klets...
met een leuk meis...
06-320.330.90 (100 c...

Homo
Waar gebeurd, echt...
06-320.327.01 (75 c...

Donkere
meiden, 1 gpm
06-320.323.46
Ze willen op z'n Gr...

06-320.326.6...
Jonge meiden kontakt...
snel sexkontakt (100 c...

Direkt apar...
met een meisje of jon...
voor 'n heet sexgesp...
06-320.330.81 (75 c...

Sex-oproep...
snel en discreet, 100 c...
06-340.340.7...

Live sexgesp...
06-9707. Direkt kont...
100 cpm.

Hete meisjes in de bu...
Limburgkont...
06-350.211.23 (75 c...

Rustig,
anders gaat het veel te...
Erotifoon
06-320.320.12 ƒ 1,-...

Ze vernedert me,
ik tril van opwinding
SM Maniac
06-320.324.12 ƒ 1,- p...

Kontakten/Klubs

ATTENTIE ******** ATTENTIE
Privé Yvonne
met 3 NIEUWE en 5 andere sexy meisjes. GEZELLIGH... en drankje gratis. SM en TRIO-LESBISCH en nu O... striptease mogelijk. Meisje aanwezig met de grootste b... sten van Limburg. Zat.en zo. speciale prijs. ☎ 045-425...

LYDIA viert Kermis
en wij laten de poppetjes dansen!!!!
Kom maar eens binnen en beleef HET!!!!
046-749662, 11-23 uur, Groenstr. 64 Geleen.

Sex-O-Theek Susteren
Paar uren vrij? Kom gerust langs en geniet van ons ... systeem. 3x relaxen voor 1 all-in prijs. Naakt dansen, ... sex of privé. Alles verder gratis, ook drank. Veel meisj... a. Monica, Liesbet, Lisette, Rosie, Naomi, Christien. L... Ana en Chantal zijn er weer. Maandag, dinsdag en do... dag 12.00-02.00 uur. Woensdag en vrijdag tot 18.00... Euro en Visa acc. Privé parking. Maaseikerweg 24, S... ren. ☎ 04499-4346 (300 mtr. v.a. A2). Veel nieuwe meis...

DE OLIFANT GELEEN
Film en erotische handmassage ƒ 50,-. Dinsdag en donderdag speciale triodag. Aanwezig: Deborah, Suz... Linda, Brigitte, Goedele en Rosa. Ook voor al Uw hard... soft SM-wensen. Open vanaf 14.00 uur.
Rijksweg Zuid 105, Geleen. Tel. 046-756335.

Escort op nivo
Zoekt U een dame bij U aan huis/hotel?
Call: H.H.S. 04750-34272
Charmante dames gevraagd.

Massage
doet wonderen, daar ik een alleenstaande ben! Annemarie, 20 lentes, beeldschoon fotomodel één brok liefde en geduld, biedt zich aan als masseuse voor algehele, diepgaande, prikkelende massages, gehuld in een wit uniform. Van voren open, daaronder jarreteis, een piepklein slipje, slank met super D.D. b... een temperament volle vrouw die tijdens het masseren zichzelf 100% geeft en verraadt dat ze nymfomane is, wie wil een keer uren lang nieten van echte liefde. Oranjestr. 30, Hoensbroek. Maandag t/m zondag 11.00-02.00 uur 's nachts.

Sexy vrouw
ontvangt thuis.
☎ 043-473309.

SM huis Rachel
9 dames aanwezig.
Tel. 045-414338.

Sindy
Voor al uw wensen.
☎ 045-425025. Meisje g... Intern mogelijk.

Julia Privé
SM en adressen, meisje ... vraagd. Tel. 045-2253...

Club Levant
7 mooie meisjes in sexy ... gerie om jou te verwenn... erotische massage Grie... H. massage mogelijk. Gr... drankje! Maastrichterstr. 156, Brunssum.

Club 33
Leuke meisjes. Alles mo... lijk, ook SM. Nieuw mei... van harte welkom.
Dr. Poelsplein 33, Simpe... veld. Tel. 045-445521.

Wild Boys
Escort. Tel. 045-229156.

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

SERVICE RUBRIEK

Voor alle typen
ZWEMBADEN
ook:
● opzetbaden
● chemicaliën
● toebehoren
NAAR
HYDRAFLEX/NUTH
KATHAGEN 4. TEL. 045-243131

Inlichtingen omtrent de servicerubriek
tel. 045-739381

Nederland 1

AVRO/NCRV/NOS
17.53 Nieuws voor doven en slechthorenden.
18.00 Journaal.
18.15 Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Huisdieren.
18.33 (TT) Jeugdjournaal.
18.43 (TT) Het Klokhuis. Informatief kindermagazine. Door goed in de grond te wroeten kun je heel wat over het verleden te weten komen. Monique gaat op bezoek bij de opgravingen van een Romeins legerkamp.
19.02 Hoogste versnelling. Automagazine. Presentatie: Fred van der Vlugt.
19.30 Growing pains. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Viva Las Vegas. Mike is niet thuis en Chrissy weet Jason en Maggie te vertellen dat ze Mike heeft horen praten over Las Vegas en een huwelijk. Jason en Maggie boeken terstond een vlucht om Mike en zijn vriendin Kate tegen te houden.
20.00 (TT) Journaal.
20.26 (TT) Vrouwen. Serie korte verhalen. Afl. 2: De weddenschap; Bloemen voor de juf. 1. De Weddenschap: Erwin heeft gewed dat hij Leonie, zijn chef, binnen de kortste keren kan versieren. 2. Bloemen voor de juf: Arnie wordt verliefd op zijn lerares Magda. Herh.
21.17 Televizier. Actualiteitenrubriek. Presentatie: Ria Bremer/Karel van de Graaf.
21.58 Birds of a feather. Engelse comedy-serie. Afl. 34: Breadwinner. De zaken in het café gaan uitstekend en Sharon verdient veel geld. Tracey heeft het gevoel dat ze door Sharon wordt onderhouden.
22.35 De tijd staat even stil. Praatprogramma over gebeurtenissen uit het recente verleden. Afl.: Het overlijden van Louwrens Voorthuyzen. Presentatie: Philip Freriks.
23.19 Cheers. Amerikaanse comedyserie.
23.48 World of golf. 8-delige informatieve serie over de golfsport. Afl. 5. Presentatie: Cees van Drongelen en Joost Hage.
00.13-00.18 Journaal.

Nederland 2

Veronica/TROS/NOS
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.25 After school special. Amerikaanse serie themaprogramma's voor jongeren. Afl.: Tiener met zorgen. De tiener Amy vindt dat haar leven er somber en uitzichtsloos uitziet. Zelfmoord lijkt haar de enige oplossing. Het lijkt echter alsof er over haar leven wordt gewaakt, want er komt een moment dat ze de belangrijkheid van haar leven toch gaat inzien.
17.20 Samson. Belgisch kindermagazine.
18.00 Journaal.
18.20 Countdown sixties. Muziekprogramma in het teken van de jaren zestig. Vandaag: Elvis Presley.
18.50 Veronica film & video. Filmmagazine. Vandaag aandacht voor 'Oeroeg', de nieuwe film van Hans Hylkema en voor 'The Assassin' van John Badham, met Bridget Fonda en Anne Bancroft.
19.20 In the heat of the night. Amerikaanse speelfilm uit 1967 van Norman Jewison. Met: Sidney Poitier, Rod Steiger, Lee Grant, e.a. Het kleine en slaperige stadje Southern in Mississippi wordt opgeschrikt wanneer een rijke zakenman wordt vermoord. Iedereen in het stadje verdenkt een zwarte man, die later de moord-expert van de FBI blijkt te zijn.
21.15 Back to the sixties. Serie portretten van de jaren 60. Afl. 2.
21.45 Nieuwslijn. Actualiteitenrubriek. Vandaag in het teken van de jaren **60.**
22.15 De wrekers. Engelse serie. Afl.: De tijdmachine. Geheim-agent Paxton stuit in een modern huis per ongeluk op een geheime deur die opengaat. Paxton gaat door de deur en raakt bewusteloos. Hij wordt wakker in een 16e-eeuwse kamer en wordt in de rug geschoten. Een vreemde zaak voor John Steed en Emma Peel.
23.00 Snooker met Dennis Taylor. Afl. 3.
23.30 De groot Mogols. Voorlichtingsprogramma.
23.35-23.40 Journaal.

Nederland 3

RVU/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
11.00-11.40 (TT) Nieuws uit de natuur. Afl. 29.
18.00 Journaal.
18.18 Gekleurd verleden. Documentaire serie over de geschiedenis van Suriname. Afl.: Een korrel goud.
18.52 Studio sport.
19.23 Van gewest tot gewest. Regionale rubriek.
19.56 Brooklyn Bridge. Serie. Afl. 2: When irish eyes are smiling. Nathaniel is apetrots wanneer hij hoort dat zijn opa nog tegen de honkballers van de Dodgers heeft gespeeld. Dat was echter wel 50 jaar geleden, in Rusland.
20.26 Dennis Bergkamp. Portret van de stervoetballer van Ajax.
21.23 Frans Brüggen repeteert. Klassieke muziek met het Radio Kamer Orkest o.l.v. Frans Brüggen. Afl. 2. Werken van Haydn en Duke Ellington. Nog voor de integrale uitvoering die op de repetitie volgt, komen zij samen tot de conclusie dat geen enkele muziekuitgave meer te vertrouwen is.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Sportjournaal.
22.30 Nova. Actualiteitenprogramma. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.21 Het land van herkomst. 6-delige serie over literatuur. Afl. 4: Het landschap van de ziel. Kristien Hemmerechts en Marcel Möring schrijven beiden in hun werk over de essentie van het menselijk bestaan. Grote woorden als liefde, dood en heimwee beheersen hun werk. Zij beschrijven het teloorgaan van oude waarden en zijn in hun werk op zoek naar nieuwe. Möring, winnaar van de AKO-literatuurprijs '93, werkt daarbij sterk vanuit een filosofische gedachtenwereld. Hemmerechts zoekt het in menselijke relaties, die zij doorgaans vanuit een vrouwelijk perspectief presenteert.
23.51-23.56 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

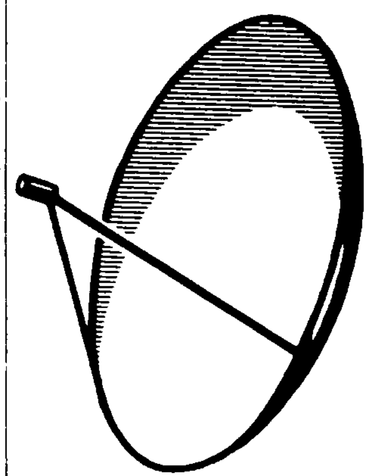
06.00 Ochtendprogramma. Met nieuws, tekenfilms, series en spelprogramma's.
12.00 Telekids. Kinderprogramma.
13.00 Ouders van nu. Programma over ouderschap en kinderverzorging. Presentatie: Eddy Keur en Romilde Appel. Herhaling van zondag 6 juni. Herh.
13.30 RTL text-radio.
14.30 RTL shop. RTL Club shopping.
14.40 Prijzenslag. Spelprogramma. Presentatie: Hans Kazan. Herh.
15.10 General Hospital. Amerikaanse soapserie rond een ziekenhuis.
15.55 Santa Barbara. Amerikaanse soap rond de families Capwell en Lockridge.
16.25 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. Afl.: Geef mij m'n eigen kind terug.
17.10 Love boat. Amerikaanse serie waarin aandacht voor de actualiteit, de showbizz, artiesten en een hoofdgast. Afl.: The man in the iron shorts.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 RTL Club. Magazine met o.a. het minispel. Presentatie: Manon Thomas en Carlo Boszhard.
18.35 The bold & the beautiful. Amerikaanse soap rond twee families.
19.00 Rad van fortuin. Spelprogramma. Presentatie: Hans van der Togt. Herh.
19.30 Journaal.
19.50 Weerbericht.
20.00 Secrets. Amerikaanse serie.
20.30 Hitbingo. Showprogramma waarin met kandidaten en de mensen thuis het wereldberoemde bingospel wordt gespeeld.
21.10 Christine Cromwell: Only the good die young. Amerikaanse film uit 1989 van Harry Falk. Met: Jaclyn Smith, Celeste Holm, Ralph Bellamy, Rebecca Cross e.a.
22.55 Voetbal. Voorbeschouwing Nederland- Noorwegen.
23.25 Journaal.
23.40 The Oprah Winfrey show. Herh.
00.25 As the world turns. Herh.
01.15 General Hospital. Herh.
02.00 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.30 Boes. Tekenfilmserie.
17.52 Samsonclips.
17.55 Tik tak. Animatieserie.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos. Amerikaanse serie.
18.35 Skippy. Australische serie.
19.03 Buren. Australische serie.
19.25 Lottowinnaars, mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Secrets. Amerikaanse serie.
20.25 Hemel en aarde. Talkshow.
21.25 N.V. De Wereld. Magazine.
21.55 Verrassende vertellingen. Engelse serie.
22.25 Tips voor trips.
22.30 Vandaag en sport.
22.55 Programma van de Christen-Democratische Omroep.
23.20-23.25 Coda. Abendempfindung, Mozart. Uitgevoerd door Arleen Auger, sopraan en Melvyn Tan, pianoforte.

België/TV 2

20.00 Van nu en straks. Serie.
20.25 Kijk Uit! Verkeerstips.
20.30 Mijn hart is vol muziek. Serie over muziek als vrijetijdsbesteding in al haar aspecten. Met medewerking van het orkest 'Van Leuven en vrienden' uit Rijkevorsel, het koor 'Canzonetta' uit Bazel e.a.
21.25 Tips voor trips.
21.30 Journaal en sport.
22.00 Weird science. Amerikaanse komedie uit 1985 van John Hugues. Met: Anthony Michael Hall, Kelly Le Brock, Ilan Mitchell-Smith e.a. De onpopulaire tieners Gary Wallace en Wyatt Donally komen op het idee hun eigen droomvrouw te creëren met de computer. Ze noemen haar Lisa, en hun leven ondergaat een radicale verandering. Als Gary en Wyatt erin slagen de meisjes van hun dromen te versieren, lijkt Lisa's taak volbracht.
23.30-23.50 Sport extra. Paardesport: Dressuur vanuit Schoten, samenvatting. Commentaar:Louis de Pelsmaeker.



Duitsland 1

06.00 Morgenmagazin.
09.00 heute.
09.03 Dallas. Amerikaanse serie.
09.45 Dayan Qigong - Chinesische Atemtechnik und Gymnastik. Afl. 3.
10.00 heute.
10.03 auslandsjournal.
10.45 ZDF-info Gesundheit.
11.00 heute.
11.03 Geschichten aus der Heimat.
12.45 Umschau.
12.55 Presseschau.
13.00 ZDF-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Floris Zapp Zarapp. Kindermagazine.
14.30 Spuk von draussen. Duitse jeugdserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Mick's Tour. Kindermagazine.
15.30 Nachmittagsmagazin.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich. Talkshow.
16.30 Medisch Centrum West, Amsterdam. Nederlandse ziekenhuisserie.
17.00 Tagesschau.
17.05 punkt 5 - Länderreport.
17.15 Der Dünnbrettbohrer. Serie.
17.50 Tagesschau-Telegramm.
17.55 (TT) Praxis Bülowbogen. Serie. Afl.: Die letzte Fahrt.
18.50 Tagesschau-Telegramm.
18.55 Grossstadtrevier. Serie.
19.58 Heute abend im Ersten.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (TT) Oppen und Ehrlich. Duitse serie.
21.04 Tagesthemen-Telegramm.
21.05 Pleiten, Pech & Pannen. Duitslands leukste home-videofilms.
21.30 Plusminus. Economisch magazine.
22.05 Golden Girls. Amerikaanse serie.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Boulevard Bio. Talkshow.
00.00 Magnum. Amerikaanse detectiveserie.
00.45 Tagesschau.
00.50 Ein Hauch von Sinnlichkeit. Amerikaans melodrama uit 1968 van Sidney Lumet.
02.40-02.45 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Irlands Westen. Afl.: Im Moor.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF.
13.45 Venedig muss gerettet werden. Reportage uit 1969 over de overlevingsstrijd van Venetië. Herh.
14.30 ■ Percy Stuart. Duitse serie.
14.55 WISO-Tip.
15.00 heute.
15.03 Das Gespenst von Faffner Hall. Poppenserie.
15.30 Abenteuer in der Karibik. Jeugdserie.
16.00 logo. Jeugdjournaal.
16.08 heute-Schlagzeilen.
16.09 Raumschiff Enterprise - Das nächste Jahrhundert. Amerikaanse (USA) sf-serie.
17.00 heute, sport en weerbericht.
17.15 länderjournal.
18.05 (TT) Das Erbe der Guldenburgs. Duitse serie.
19.00 heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 Zwei Münchner in Hamburg. Duitse serie van KarlHeinz Freynik met Uschi Glas, Elmar Wepper, Florian Stubenvoll, Enzi Fuchs, Johan Heesters, Volker Kraeft, Brigitte Mira, Edgar Hoppe e.a.. Afl.: Liebe Tante Käthe.
21.00 Frontal. Gevarieerd magazine. Presentatie: Bodo H. Hauser en Ulrich Kienzle.
21.45 heute-journal.
22.15 aspekte. Cultureel magazine.
23.00 Das kleine Fernsehspiel: Albumblätter. Videofilm van Petra Morsbach. Met: Christina Ascher, Nadja Bergel, Horst Krüger e.a. De jonge Amerikaanse Luna Mill komt na haar opleiding naar Duitsland voor haar eerste engagement en reist als freelance operazangeres heel het land door.
00.00 heute.
00.05-02.00 Der Zufall möglicherweise. Poolse speelfilm uit 1981 van Krzysztof Kieslowski. Met: Boguslaw Linda, Tadeausz Lomnicki, Zbigniew Zapasiewicz e.a. Na de dood van zijn vader stopt de 24-jarige Witek Dlugosz met zijn studie medicijnen om een nieuw leven te beginnen. Als de trein net voor zijn neus wegrijdt, kan Witek nog niet vermoeden dat dit een beslissend moment in zijn leven is, een leven dat drie wegen kan gaan.

Duitsland 3 West

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus wiskunde. 09.00 Gespannt auf... Harry Kupfer. 10.00 Wissenshaftsshow. 10.45 Sixteen. 11.30 Aids - Zeichen der Hoffnung. 12.00 Das Recht zu lieben. Braziliaanse soapserie. 12.25 Programmvorschau. 12.30 Fakt. 13.15 Querpass. 14.00 West 3 aktuell. 14.05 Hit-Clip. 14.30 (TT) Berlin - Ecke Bundesplatz. 15.00 FensterPlatz. 16.00 WAS. 16.30 Cursus wiskunde. 17.00 West 3 aktuell. 17.05 KuK - Klön und Klaaf. 17.30 Hallo Spencer. 18.00 Das Geheimnis des Weidenkorbes. 18.30 Vermisst. 18.43 Der Abend in West 3. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.20 Fensterprogramma der Landesstudios. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Techtelmechtel. 20.15 1000 Hertz. 21.00 West 3 aktuell. 21.15 Reporter: Delikt: Mord aus Habgier? 21.45 Privatdetectiv Harry McGraw. 22.35 Der Tänzer Lutz Förster - ein Portrait. 23.05 Bezness. Tunesische speelfilm van Nouri Bouzid. 00.40 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Tele-Gym. 08.30 Cursus wiskunde. 09.00 Schooltelevisie. 10.40 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Schooltelevisie. 14.59 Programma-overzicht. 15.00 Hallo, wie geht's? 15.15 Landesschau - Treffpunkt. 15.45 Output. 16.15 Mum. Economisch magazine. 17.00 Cursus wiskunde. 17.30 Sesamstrasse. 17.59 Fury - Die Abenteuer eines Pferdes. 18.23 Zoo-Olympics. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Südwest aktuell. 18.35 Menschen und Tiere. 18.59 Herrchen/Frauchen gesucht. 19.05 Hallo, wie geht's? 19.19 Heute abend in Südwest 3. 19.20 Landesschau. 19.48 Landesschau aktuell. 20.00 Tagesschau. 20.15 Schlaglicht. Sportmagazine. 21.00 Nieuws. 21.15 Der König von Patagonien. Frans-Engelse tv-film van Marc Evans. Met: Pierre Oux, Francois Marthouret, André Lacombe e.a. Bron:Naar de roman Le jeu du Roi van Jean Raspail. 22.25 Teleglobus. 22.55 Denkanstösse. 23.00 Weisser Fleck. 23.45 Laatste nieuws. 23.50 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 RTL aktuell.
09.00 Ochtendprogramma. Met series, tekenfilms en spelprogramma's.
12.30 Springfield Story.
13.20 California Clan.
14.10 Notruf California. Amerikaanse serie. Afl.: Das Traumhaus.
15.00 Mord ist ihr Hobby. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Mord in Montana. Herh.
16.00 Hans Meiser. Talkshow. Thema: Zu kurz gekommen? - Kleine Menschen.
17.00 Wer ist hier der Boss? Amerikaanse comedyserie. Afl.: Das Geburtstagsauto.
17.30 Eine schrecklich nette Familie. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Der Nachwuchs. **18.00 Elf 99.** Livemagazine.
18.45 RTL aktuell.
19.10 Explosiv - Das Magazin. Magazine. Presentatie: Barbara Eligmann.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Highlander. Amerikaans-Duitse avonturenserie. Afl.: Masken des Todes.
21.15 SK-15. Misdaadmagazine. Presentatie: Arthur Brauss. Aansl.: RTL aktuell.
22.15 Der heisse Stuhl. Discussieprogramma. Presentatie: Olaf Kracht.
23.15 L.A. Law - Starenwälte, Tricks, Prozesse. Amerikaanse advocatenserie. Afl.: Der Fernsehadvokat. Aansl.: RTL aktuell.
00.15 Law and order. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: Alles Theater. Na vijf jaar wordt het lijk van de spoorloos verdwenen Broadway-producer Joshua Forster gevonden. Hij blijkt te zijn vermoord. Alle tips voeren naar de theaterscene.
01.15 Eine schrecklich nette Familie. Amerikaanse comedyserie. Herh.
01.50 Wer ist hier der Boss? Amerikaanse comedyserie. Herh.
02.20 Der Hitchcock. Amerikaanse misdaadserie. Herh.
03.15 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
04.10 Explosiv - Das Magazin. Herh.
04.35 Mord ist ihr Hobby. Amerikaanse misdaadserie. Herh.
05.30 Reich und Schön. Amerikaanse soapserie.

● *Dieter Nickles in 'Täglich ran'. (SAT 1 - 18.50 uur)*

SAT 1

05.30 Riskier' was! **06.00** Guten Morgen mit Sat 1. **09.05** Gevarieerd programma met herhalingen van gisteren. **12.30** Schatten der Leidenschaft. **13.20** Trapper John, M.D. **14.20** Nachbarn **14.50** Unter der Sonne Kaliforniens. **15.45** Mit Schirm, Charme und Melone. **16.45** Riskier' was! **17.20** Geh aufs Ganze! **18.00** Regionale programma's. **18.30** Sat 1 News Tagesreport. **18.50** täglich ran. **19.00** klipp-klapp. **19.30** Glücksrad. **20.15** Die Goldene Hitparade der Volkmusik. Muziekprogramma. Presentatie: Ramona Leiss. **21.10** K - Verbrechen im Fadenkreuz. Misdaadmagazine. Presentatie: Rolf-Dieter Lorenz. **22.00** Ulrich Meyer: EINSPRUCH! Discussieprogramma. Live. **23.00** Spiegel TV-Reportage. Aansl.: TopNEWS. **23.40** Emotions. Frans erotisch magazine. Afl. 4. **00.10** Mann-o-Mann. Spelshow. Presentatie: Peer Augustinski. Herh. **01.05** Mit Schirm, Charme und Melone Engelse misdaadserie. Herh. **02.00** Programma-overzicht. **02.05** Sat 1 Text.

België/RTBF 1

16.25 Vacaturebank. **16.45** Nouba nouba. **17.40** Force de frappe. **18.30** Ce soir. **18.55** Notre belle famille. **19.15** Dynam'hit. **19.20** Joker- en lottotrekking. **19.30** Nieuws en weerbericht. **20.05** Jeu des 40 ans. **21.00** Sissi. Oostenrijkse speelfilm uit 1956 van Ernst Mariscka. **22.45** Noms de dieux. **23.50** Weerbericht en laatste nieuws. **00.05** 24 H sur les marchés.

België/Télé 21

18.30 Bruxelles-soir. **18.48** Clip musical. **18.50** Zie België/RTBF 1. **19.07** Clip musical. **19.10** Bruxelles-soir. **19.30** Nieuws (tevens in gebarentaal) en weerbericht. **20.08** Le jeu des 40 ans. **21.04** Sissi. Duits-Oostenrijkse speelfilm uit 1955 van Ernst Marischka. **22.42** Nieuws, weerbericht en beursberichten.

TV 5

06.00 Peau de banane. **06.30** Télématin. **07.55** Nieuwsflits. **08.00** Canadees nieuws. **08.25** Nieuwsflits en weerbericht. **08.30** Le jardin des betes. **08.55** Nieuwsflits. **09.00** Enjeux/Le point. **10.00** Espace francophone. **10.30** Azimuts. **11.00** In situ. **11.55** Nieuwsflits. **12.00** La chance aux chansons. **12.40** Weerbericht. **12.45** Zwitsers nieuws. **13.15** Peau de banane. **13.40** L'homme de cendres. **15.30** Spécial cinéma. **16.00** Nieuws. **16.15** Vision 5. **16.30** Une peche d'enfer. **16.55** Bouffée de santé. **17.20** La cuisines des mousquetaires. **17.35** Le jardin des betes. **18.00** Questions pour un champion. **18.30** Nieuws en weerbericht. **19.00** Le jeu des dictionnaires. **19.25** Clin d'oeil. **19.30** Belgisch nieuws. **20.00** Nord / Sud. **20.30** Tell quel. **21.00** Nieuws en weerbericht. **21.30** Envoyé spécial. **23.00** Bouillon de culture. **00.20** Nieuws. **00.40** Weerbericht. **00.45** L'oeil écoute. **01.40** La chance aux chansons. **02.20** Enjeux/Le point. **03.20** Espace francophone. **03.50** Azimuts. **04.20** Reflets: Images d'ailleurs.

RAI UNO

06.00 Gevarieerd ochtendprogramma. **06.50** Uno mattina. **10.15** Speelfilm. **11.00** Nieuwsflits. **11.05** Speelfilm. **11.55** Weerbericht. **12.00** Buona fortuna. **12.30** Nieuws. **12.35** La signora in giallo. **13.30** Nieuws. **13.55** TG 1 Tre minuti di.. **14.00** Grande speranze. **15.45** DSE. **16.15** Uno ragazzi Big!. **17.40** Oggi al parlamento. **17.45** TG 1 auto. **18.00** Nieuws. **18.10** Patente di campione. **18.50** Quelli del giro. **19.40** Programma-overzicht. **19.50** Weerbericht. **20.00** Nieuws. **20.30** TG 1 - Sport. **20.40** Le avventure del giovane Indiana Jones. **22.25** Nieuws. **22.30** Linea notte - Dentro la notizia. **22.40** A carte scoperte. **00.00** Nieuws en weerbericht. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Mezzanotte e dintorni. **01.10** Speelfilm.

BBC 1

07.00 Business breakfast. **08.00** BBC Breakfast news. **10.05** Morning surgery. **10.20** Hot chefs. **10.45** Whatever happened to..? **11.00** (TT) Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. **11.05** Playdays. **11.30** Tales of Aesop. **11.35** Daffy Duck. **11.50** (TT) Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. **11.55** Cricket. **13.55** Regionaal nieuws en weerbericht. **14.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **14.30** (TT) Neighbours. **14.50** Cricket. **16.50** The Brolly's. **17.05** Bodger and Badger. **17.20** Watt on earth. **17.35** (TT) The legend of Prince Valiant. **18.00** Newsround. **18.10** Activ-8. **18.35** Neighbours. **19.00** (TT) Nieuws en weerbericht. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** (TT) Wildlife 100. **20.30** (TT) EastEnders. Engelse soapserie. **21.00** (TT) The Russ Abbot show. **21.30** (TT) May to December. Engelse comedyserie. **22.00** (TT) Nieuws, regionaal nieuws en weerbericht. **22.30** (TT) 999. Serie gedramatiseerde reddingsoperaties. **23.20** (TT) White mischief. Engelse speelfilm uit 1987 van Michael Radford. **01.05** Cricket. **02.05** Weerbericht. **03.15** BBC Select.

BBC 2

07.45 Open University. **09.00** Breakfast news. **09.15** Westminster. Parlementair nieuws. **10.00** Schooltelevisie. **11.00** Over the moon. Kleuterprogramma. Afl.: Off we go! **11.15** Schooltelevisie. **14.20** Just so stories. Animatieserie. **14.30** The adventures of Buzzy Bee and friends. Animatieserie. Afl.: Manuel and Didi and the sailboard. Herh. **14.35** Crystal Tipps and Alistair. Kinderserie. Afl.: Zoo time. Herh. **14.40** Schooltelevisie. **15.00** Nieuws en weerbericht. Aansl.: Schooltelevisie. **15.15** Writers' houses. Serie over huizen van beroemde auteurs. Afl.: Thomas Hardy lived here. Herh. **15.30** See hear! Magazine voor doven en slechthorenden. **16.00** Nieuws en weerbericht. **16.50** Cricket. Benson & Hedges trophy, halve finales live. **20.45** Assignment. Serie reportages. Afl.: Lands of the dammed. **21.30** (TT) Delia Smith's Summer collection. 10-delige culinaire serie. Afl.: Food al fresco. Presentatie: Delia Smith. **22.00** (TT) Quantum leap. Amerikaanse sf-serie. Met: Scott Bakula, Dean Stockwell e.a. Afl.: The play's the thing. **22.45** The great picture trail. Reportage over kunst in Groot-Brittannië, waarin mensen vertellen over hun favoriete kunstwerk. **23.20** 10 x 10. Serie korte films van jonge regisseurs. Afl.: Applause. **23.30** Newsnight. Actualiteiten. **00.15** The late show. Cultureel magazine. **00.55** Weerbericht. **01.00** Open University.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. **06.00** Videogenerator. **06.15** Super shop. **06.45** Agenda. **07.15** Business tonight. **07.45** European business today. **08.00** ITN World news. **08.30** Agenda. **09.00** Super shop. **12.00** Wild America. **12.30** Business insider. **13.00** Agenda. **13.30** Videofashion. **14.00** The image. **14.30** Videogenerator. **16.30** On the air. **18.30** Bonanza. **19.30** Dante. **20.00** Scene on Super. **20.30** The image. **21.00** Agenda. **21.30** Media TV. **22.00** ITN World news. **22.30** European business today. **22.48** US Market wrap. **23.00** Bye bye Brazil. **01.00** Media TV. **01.30** Videogenerator. **02.00** China news Europe. **05.00** Videogenerator.

Eurosport

08.30 Aerobics. **09.00** Golf. **10.00** Basketball. **12.00** Klimmen. **13.00** Eurogoals. **14.00** Tennis. **17.00** Sailing **18.00** Eurogoals. **19.00** Eurofun. **19.30** Eurosportnews. **20.00** Eurotennis. **22.00** Basketball. **23.00** Snooker. **00.00** IJshockey. **01.00** Eurosportnews.

MTV

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Richie Rich. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** The report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** The soul of MTV. **18.30** Prime. **20.00** Dial MTV. **20.30** MTV's most wanted. **22.00** Greatest hits. **23.00** The report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Hit list UK. **02.00** Marijne. **03.00** Night videos.

CNN

09.45 CNN newsroom. **12.30** Business morning. **13.30** Business day. **14.30** Business Asia. **15.00** Larry King. **17.30** CNN and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The international hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.30** Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

Nederland 2
19.20 In the Heat of the Night (USA,1967). Film van Norman Jewison over de rassenproblematiek in het Zuiden van de Verenigde Staten won twee Oscars. Een behoudende blanke commissaris en een zwarte FBI-agent moeten samen een moord oplossen. Met Sidney Poitier en Rod Steiger.

België/TV 2
22.00 Weird Science (USA,1985). Computerfreaks creëren een mooie vrouw zodat ze hun fantasieën kunnen botvieren. Stuntelige komedie van John Hughes. Met Anthony Michael Hall en Kelly LeBrock.

Super Channel
23.00 Bye Bye Brazil (Brazilië-Frankrijk,1980). Aardige komedie van Carlos Diegues over een rondtrekkend variétégezelschap. met José Wilker en Betty Faria.

Duitsland 3 West
23.05 Bezness (Frankrijk-Tunesië,1992). Verhaal over een jongen die in zijn levensonderhoud voorziet door zich aan zowel mannelijke als vrouwelijke toeristen aan te bieden. Met Abdel Kechiche en Jaques Penot.

● *Fabio Junior en Zaira Zambelli in 'Bye, bye Brazil'. (Super Channel - 23.00 uur)*

BBC 2
23.20 White Mischief (GB,1987). Gebaseerd op het waar gebeurde verhaal over een aantal Britse kolonialen in Kenia. Men leeft decadent en er wordt een moord gepleegd. Afgezien van Greta Scacchi is deze film van Michael Radford niet echt de moeite van het aanzien waard.

Duitsland 2
00.05 Przypadek (Polen,1987).

Prachtig beeld van de recente Poolse geschiedenis van Krzystof Kieslowski. Jongeman heeft drie manieren om zijn leven in te richten: carrière maken binnen de communistische partij, in het studentenverzet gaan of een burgermans bestaan leiden.

Duitsland 1
00.50 The Appointment (USA,1969).

Begaafd advocaat wordt verliefd op een prostituée. Redelijke film van Sidney Lumet. Met Omar Sharif en Anouk Aimée.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, en 17.30 nieuws. 7.07 Echo. 9.05 Dingen die gebeuren (M/V). 12.07 NCRV's Hier en nu (12.45 Aandacht voor agrarische actualiteiten). 14.05 Veronica nieuwsradio. 18.30 en 6.30 Nieuws. 18.00 Veronica nieuwsradio (vervolg). 19.04 TROS Interaktief. 20.04 TROS Klantenservice. 22.04 Veronica sportradio. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Of the record. 2.02 Geen tijd. 5.02-7.00 Ochtendhumeur.

Radio 2
7.04 Sugar in the morning. 9.04 Arbeidsvitaminen op 2. 11.04 Mezzo. 12.04 Het beleg van Hilversum. 14.04 De gouden greep. 15.04 Formule 2. 17.04 Alle mensen. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Andermans veren. 20.04 Album. 22.04 Limelight. 23.04-24.00 Bluefunk 'n soul.

Radio 3
6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. 15.04 Popsjop (I en II). 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De Avondspits. 19.04 Spoor 7. 20.04 Forza. 21.04 Villa 65. 0.04 TROS Nachtwacht. 2.00 Zone. 4.02-6.00 Pyjama FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00 en 13.00 nieuws. 7.02 Een goede morgen met prof. dr. H.G. Advokaat. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Ochtendconcert (1): Muz. voor ork. en piano. 12.20 Ochtendconcert Muz. voor strijkkwart. 13.04 De klassieke top 10 en nieuwe klassieke cd's. 14.10 Middagconcert: Liederen voor sopraan en piano. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Leger des Heilskwartier. 17.15 Muziek in vrije tijd. Om 18.00 en 20.00 nieuws. 18.04 Geloven in muziek. 18.30 Orgelconcert. 19.00 Klassiek in vogelvlucht. 20.02 Avondconcert: Holland Festival historisch - I Capuleti e i Montecchi, opera van Bellini. Residentie Orkest o.l.v. Claudio Abbado met Koor van het Teatro Communale Bologna en sol. 22.30 Orgelbespeling. 23.00 De oratoria van G.F. Händel. 23.30-24.00 Songs of praise.

Radio 5
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 1008 AM. 8.50 Snippers. 8.55 Waterstanden. 9.02 VPRO's dinsdag op 5, met om 9.02 Marjoke Roorda in gesprek; 9.45 Instituut Schreuders; 10.02 Ontmoetingen in de natuur met Gied Jaspars; 10.42 De jazz van Pete Felleman; 11.02 Ischa; 12.02 De omgekeerde wereld; 13.10 Aardse zaken; 14.02 Passages Passanten; 15.02 Boeken; 16.02 Stenen des aanstoots; 16.20 Kunstclips. 17.10 Radio UIT. 17.50 PvdA. 18.00 nieuws. 18.02 Vorming. 19.00 Waar waren we ook alweer? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Actualiteiten in het Chinees. 21.00 Frans voor bedrijf en beroep. 21.30 Moshi moshi, Japanse taal. 22.00 Como vai, Portugees voor beginners. 22.30 Identiteit en geschiedenis. 23.00-24.00 Het paradijs.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 (inter) nationale actualiteiten. 8.30 Regionaal nieuws. 8.35 Limburg Aktueel. 9.00 Tussen de bedrijven door, verzoekplaten. 11.00 De ruilbeurs: luisteraars helpen luisteraars bij het opsporen van lang gezochte voorwerpen. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 (inter)nationaal nieuws. 13.30 Regionaal nieuws. 13.35 Horen, zien, vragen. Mediarubriek. 14.00 Licht Limburgs: muziek. 15.00 Groene Golf: natuur en milieu. 16.00 Festival: cultureel magazine. 17.00-18.00 Limburg Aktueel.

België/Radio 2
06.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 Regionaal (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Soes met de raad van tante Kaat en de soesafoon. 10.00 Nieuws. 10.03 Antilope: open blik op het dagelijks leven. 11.50 Het koekoeksnest, radiofeuilleton. 12.00 Radio 2 Regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Mokka: leuke, internationale muziek bij de betere koffie. 14.00 De gewapende man: Belgische muziek met studiogasten en live-music. 17.00 Radio 2 Regionaal. 18.00 Nieuws 18.10 CoKoen: lichte muziek met Koen Crucke. 20.00 Lukraak. 22.00 Nieuws 22.10 Haverklap: met speciale aandacht voor studrende jongeren. 23.30-06.00 Nachtradio (nieuws om 24.00, 05.00 en 05.30).

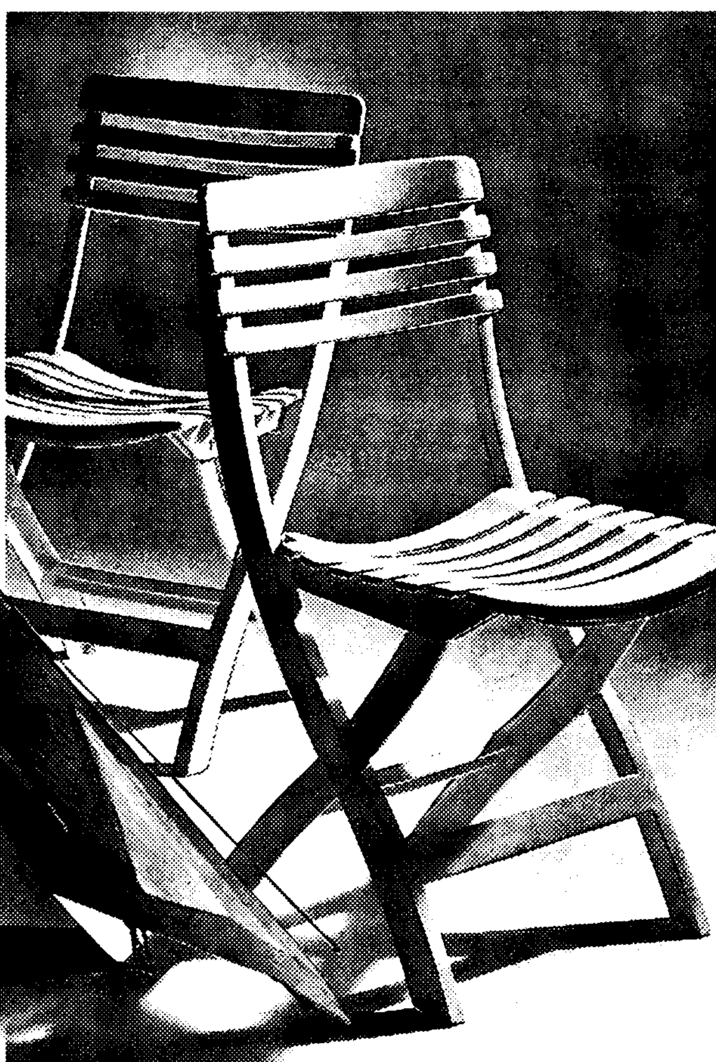
België/BRF
Elk heel uur nieuws.
6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 6.45 Hörergrusslotterie; 7.15 Verantstalltungstips; 8.30 Presseschau). 9.10 Gut Aufgelegt (Tips und Musik à la carte. (12.30 BRF Aktuell). 13.00 Presseschau. 13.05 Musikbox. 16.05 Popcorn 18.05 BRF Aktuell: Aktuelles vom Tage. 18.35 Klassik Musikjournal. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws. 07.03 De start met Bart, Bart van leeuwen. 09.03 RTL Megahits. 10.03 Koffiekringen, Jan de Hoop. 12.03 Goeiemiddag, Nederland, Marc Jacobs. 14.03 Oorwarmers, Ron Bisschop 17.03 Vrijheid-Blijheid, Jan van de Putte. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. (7.00 en 8.00 nieuws). 8.55 Morgenandacht. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 Nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt. (met om 13.00 Mitmenschen, 14.00 Nieuws en 14.05 Sachwort Wirtschaft). 15.00 Café-Konzert. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 Nieuws; 19.00 Auf ein Wort; 19.30 Ohrenbär, voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. (22.00 Nieuws). 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress (elk heel uur nieuws).

WEEKVOORDEEL

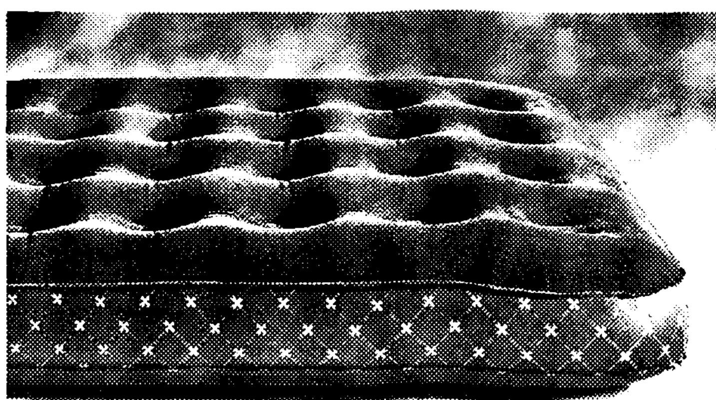
Himalaya koepeltent. Poly/alu gecoat. 3-persoons dubbeldaks trekkerstent. Navy-groen.
~~329.-~~ 279.-



Paris klapstoel. In wit kunststof. Per stuk 25.-.
2 STUKS 29.-



Dekenslaapzak. 100% katoen. Vulling 300 gr./m². In de kleuren marine/rood en marine/groen. 210 x 80 cm.
~~99.-~~ 79.-



2-persoons luchtbed. Bovenzijde velours. 188 x 137 x 13 cm.
~~89.-~~ 69.-



Curver koelbox. Inhoud 25 liter.
~~49.-~~ 25.-

Aanbiedingen geldig t/m zaterdag 12 juni (zolang de voorraad strekt).
Model- en prijswijzigingen, tevens zetfouten voorbehouden.

V&D, UW WARENHUIS

Buro Sittard
Tel. 046-523203

Peggy Privé
Escort, ma.-vr. 11-22.30 uur, wo. tot 19 uur 046-374393. Tevens meisje gevraagd. Yvonne DD cup. en Linda

Escort Service
discreet en snel, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, v.a. 12.00 t/m 03.00 uur. Tel. 045-422685

Privé Candy
intieme sfeer, charm. meisjes. ☎ 045-212616 / 211391.

Emanuelle
af 10.00 u., ook zat. en zond. 045-721759. Meisje gevr.

Monika's escort
Met jong meisje 045-727854

ƒ 50,- all-in
Geen hand mass. Frans zonder. Film en drankje gratis! Ook weekend. 045-423608.

Nieuw Privéhuis Exclusief
Leuke meisjes
ontvangen U discreet en in intieme sfeer. 045-416165.

Escort Saskia
Ook in hotel
☎ 045-418606

Met nieuwe inschrijvingen
Buro Mieke
046 - 74 87 68.

Diana Escort
☎ 045-320323 v.a. 10.00 uur. Dringend leuk meisje gevr.

(Delight) Escort
Tel. 045- 22 91 56

Escort All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Privehuis Janny
nieuwe, sexy meisjes in de leeftijd van 18, 20 en 23 jaar. Erotische massages, zowel Russische massage en ook SM. Tevens vraag ik nog een paar leuke, lieve meisjes, intern mogelijk. Inlichtingen dagelijks van 10.00 tot 23.00 uur, 058-665388.

Jonge volslanke
vrouw ontvangt privé. Discr. verzekerd. Ook het weekend geopend. 043-647571.

SM huis Anita
met bekende slavin Ellen uit Brabant. 045-472720.

4 nieuwe jonge meisjes
Onsp.massage
045-353489.

G.G.D.
Geslachtsziektenbestrijding
24 uurs infolijn
Tel. 045-740136

APK nu bij ons **39,50**
incl. koplampen en CO-afstellen
tegen inlevering van deze advertentie

PRIMEUR: DE SUBARU IMPREZA

AutoGarant

Schelsberg 128, Heerlen
Tel.: 045-725588 (tussen Hendriks en Bristol)

Ondercuratelestelling
Rek.nr.: 93/7262.
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 2 juni 1993, is onder curatele gesteld: **Cornelis Franciscus Janssen,** geboren te Nijmegen op 4 oktober 1930, verblijvende in Nieuw Spraeland te Venray, met benoeming van Karel Hendrikus Johannes Janssen, wonende te 6531 RJ Nijmegen, Okapistraat 43 tot curator en met benoeming van Hendrikus Antonius Janssen, wonende te 6531 PW Nijmegen, Bisonstraat 44 tot toeziend curator.
Procureur aanvrager:
mr. J. Schaminée

Ondercuratelestelling
Rek.nr.: 93/7239
Bij beschikking van de arrondissementsrechtbank te Roermond van 2 juni 1993, is onder curatele gesteld: **Stephanus Joseph Maria Haenen,** geboren te Baarlo op 7 november 1972, verblijvende in Huize Savelberg te Helden-Koningslust, met benoeming van Wilhelmina Gerarda Hubertina Haenen-van Teeffelen, wonende te 5991 CE Baarlo, Ridder van Eyllstraat 1 tot curatrice en met benoeming van Antonius Petrus Maria Haenen, wonende te 5991 CE Baarlo, Ridder van Eyllstraat 1 tot toeziend curator.
Procureur aanvrager:
mr. H. Ewalds

tempo-team
uitzendbureau

TECHNIEK
Elektro-monteur m/v
voor een bedrijf in Geleen. U werkt in dagdienst en gaat onderhouds-, montage- en installatiewerkzaamheden uitvoeren. Bij voorkeur hebt u een diploma MTS-E en ervaring met pijpfitten. Deze baan is voor minimaal 1 maand, maar langer bij gebleken geschiktheid. Ervaring met het werk is een pre.
Informatie: **046 - 75 61 56,** Nathalie Maas
Geleen, Rijksweg Zuid 1a

Stel, u wordt graag overal beter van.

Wat levert dit gesprek mij op?

Heel veel, als u nú naar de Opel dealer gaat.

Wat kan die mij bieden dan?

Wat dacht u van de Opel Astra Young met al z'n standaard-extra's met ruim 50% korting...

Is deze tip gratis?

U hebt een neus voor geld verdienen. Is er ergens een goede deal af te sluiten, of korting te bedingen, dan bent u er als de kippen bij. Geen wonder dat de Opel Astra Young voor u hèt onderwerp van gesprek is.

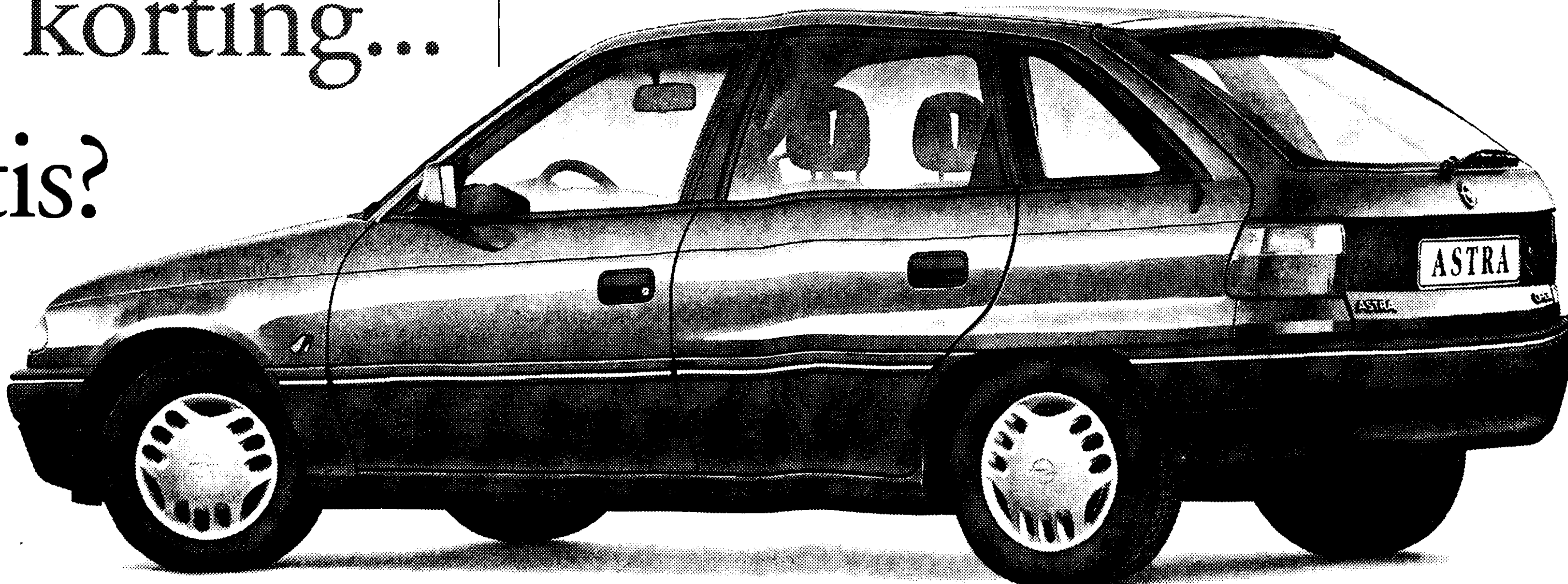
Het Astra Young-pakket bestaat uit:
** vanbinnen uit verstelbare buitenspiegels in de carrosseriekleur * getint glas * speciale wieldoppen * frisse 'Primavera'-bekleding * in hoogte verstelbare bestuurdersstoel * striping in de bumpers * Young-badge * antracietkleurig dashboard en op de Stationwagon ook nog een dakreling en beschermstrip op de kofferbak. Normale prijs f 1.075,– (3-,4- en 5-deurs) en f 1.795,– (Stationwagon). Speciale prijs f 500,–.*

De Astra Young is uiteraard standaard voorzien van alle bekende Astra-items. Zoals het 6-speakersysteem met antenne, het 'dual function'-display en het luchtrecirculatiesysteem met pollenfilter. Maar ook het Opel-veiligheidspakket, met o.a. in hoogte verstelbare veiligheidsgordels voor en achter met gordelspanners op de voorstoelen. Die zorgen ervoor dat de veiligheidsgordels in een fractie van een seconde strak trekken, waardoor de gevolgen van een eventuele aanrijding beperkt blijven. En wat dacht u van dubbele stalen balken in de portieren... Dat is toch een geruststellende gedachte.

De Astra Young wordt standaard geleverd met een 1.4i-motor met 5-versnellingsbak. Daarnaast kan gekozen worden uit vier benzine- en twee dieselmotoren. Ga dus snel naar de Opel dealer voor de Astra Young. Wedden dat u er beter van wordt?

OPEL-FINANCIERING: Uw partner in geldzaken. Prijzen inclusief B.T.W., exclusief kosten rijklaar maken. Prijs- en specificatiewijzigingen voorbehouden.

Look at Opel now!
OPEL



Afgebeeld: Opel Astra Young 5-deurs.

Vanafprijzen Astra Young: 3-deurs ƒ 29.750,– • 5-deurs ƒ 30.750,– • 4-deurs ƒ 31.350,– • 5-deurs Stationwagon ƒ 33.150,–.

Gemeente Beek roept hulp in van Limburgse gemeenten

'Regio moet schouders zetten onder TechnoPort'

Van onze verslaggeefster

BEEK – De gemeente Beek heeft de provincie, het Liof en de gemeente Maastricht gevraagd om deel te nemen in TechnoPort Europe (TPE). Beek hoopt zo het park te laten uitgroeien tot een bovenregionaal bedrijventerrein. Ook gemeenten als Heerlen en Sittard staan op het lijstje van het Beekse college.

Volgens burgemeester Van Goethem wordt het hoog tijd dat de regio ook opdraait voor het bedrijvenpark vlakbij vliegveld Beek. Hij vindt dat Zuid-Limburg gezamenlijk de schouders onder TPE moet zetten. „Op dit moment is het aanbod van kantoren in onze regio vijf keer zo groot als de vraag. Wij hebben ons altijd nadrukkelijk aan de afspraak gehouden dat wij op TPE alleen luchtvaartgebonden bedrijven toelaten. Die restrictie, die wij ons zelf opleggen, betekent een voordeel voor andere gemeenten. Ik denk dat het tijd wordt dat zij onze houding belonen door een mede-eigenaarsschap van TPE. Als zij nu delen in de lasten kunnen ze straks delen in de lusten."

Convenant

Volgens Van Goethem hebben de reeds benaderde partijen 'niet afwijzend gereageerd' op het voorstel. In opdracht van de gemeente Beek onderzoekt het bureau Twijnstra en Gudde de mogelijkheid om op basis van een convenant tussen de provincie, het Liof, de gemeente Maastricht en de luchthaven het bedrijventerrein TPE te laten uitgroeien tot een bovenregionaal bedrijventerrein.

Actief verbranden mijnsteen blijft nog twistpunt

DEN HAAG/KERKRADE – De geschillenafdeling van de Raad van State heeft Gedeputeerde Staten van Limburg opgedragen binnen vijf maanden opnieuw te beslissen over het verzoek van het Kerkraadse Wisosplit bv om mijnsteen te mogen verbranden van de steenberg van de voormalige mijn Willem-Sophia.

Bij het actief verbranden van mijnsteen, waarbij zwarte steen wordt omgezet in rode die ondermeer als gravel wordt verkocht, komt naar het oordeel van het provinciebestuur gemiddeld gedurende vier maanden per jaar veel te veel stinkend zwavelwaterstof vrij. Volgens de regels mag zich eigenlijk maar gedurende twee dagen per jaar een dergelijke overschrijding voordoen. Om die reden werd het bedrijf Wisosplit bv in 1989 een luchtverontreinigingsvergunning voor het verbranden van mijnsteen geweigerd. Tegen deze beslissing van de provincie ging Wisosplit in beroep bij de geschillenafdeling van de Raad van State.

Gedeputeerde Staten baseerden hun besluit op metingen. Daaruit bleek, aldus de provincie, dat zelfs de stanknormen worden overschreden als Wisosplit niet actief verbrandt. Zelfs het smeulen van de mijnsteen in de berg zou teveel stinken. Wisosplit stelde dat het provinciebestuur nu niet meer kan aankomen met een weigering omdat het verbranden van mijnsteen gedurende twintig jaar is gedoogd.



Duitsland heeft het zo druk met het verdringen van het heden dat het aan het vergeten van het verleden niet meer toekomt

punaise

Solidair met vriendjes



Burgemeester en pastoor schrijven brief naar staatssecretaris

'Koerdisch gezin heeft tolerantie bevorderd'

LANDGRAAF – „Het Koerdisch gezin Önder heeft de tolerantie ten aanzien van buitenlanders in Landgraaf bevorderd." Dit schrijft Landgraafs burgemeester Bert Janssen in een brief aan staatssecretaris Kosto waarin hij protesteert tegen de dreigende uitzetting van het gezin. Hij geeft in de brief aan dat hij normaal gesproken geen actie voert tegen uitzettingen van asielzoekers maar dat hij in dit geval een uitzondering maakt.

Ook pastoor Kenis van Ubach over Worms liet een telegram met een dergelijke inhoud uitgaan naar de staatssecretaris van Justitie. Daarnaast haalde hij het afgelopen weekend tweehonderdvijftig handtekeningen op in de kerk. Buurtbewoners die anderhalf jaar geleden hadden geprotesteerd tegen de komst van asielzoekers zijn nu inderdaad voor een groot deel een andere mening toegedaan. „Het doet me veel leed om te zien wat er met het gezin gebeurt," zegt een buurvrouw. Ze vindt ook dat de houding van het gezin veel van het onbegrip heeft weggewerkt. „Iedereen is altijd welkom. En ze spreken al bijna allemaal Nederlands," zegt ze.

De asielaanvraag van het gezin dat anderhalf jaar geleden naar Nederland vluchtte, is afgewezen omdat Justitie geen gevaar ziet voor Hasan en Sidika Önder en hun tien kinderen. Ze mogen hun beroepszaak die op 21 juli dient dan ook niet afwachten.

Tegen de 46-jarige Koerd is echter inmiddels een arrestatiebevel boven water gekomen waáruit blijkt dat hij bij aankomst in Turkije meteen wordt opgepakt wegens vermeende banden met de Koerdische verzetsbeweging PKK. Zelf zegt hij dat hij alleen gearresteerd wordt omdat hij Koerd is. „De situatie van Koerden in Turkije wordt met de dag erger," meent hij. Zijn oudste zoon zou bovendien het leger in moeten om te vechten tegen zijn eigen Koerdische volk.

Moeder Nesibe zit in tranen aan de keukentafel. Ze geeft te kennen nog liever hier te sterven dan naar Turkije te gaan. Ze vertelt over martelpraktijken die volgens haar aan de lopende band tegen Koerden worden aangewend. Het twaalfjarige buurmeisje Susanne is er helemaal stil van. Haar moeder wilde eerst niet dat ze meedeed aan de handtekeningenactie omdat ze geprotesteerd had tegen de komst van het gezin naar Landgraaf. Maar Susanne begrijpt die houding niet. Ze vindt het vreselijk als ze dadelijk haar beste vriendin moet missen, de 14-jarige Meral.

Nesibe, de oudste dochter begrijpt de Nederlandse regering niet. „Justitie weet wel wat er aan de hand is, beter dan wij, maar ze is als de dood om de verhouding met de Turkse regering op het spel te zetten," meent ze. Om het ministerie van Justitie nog op andere gedachten te brengen bieden leerlingen van de Onze Lieve Vrouwenschool en het Deltacollege in Brunssum, waar Nesibe op school zit, woensdag de handtekeningen met een petitie aan in Den Haag.

● *De woning van de familie Önder aan de Groenstraat in Ubach over Worms is omgetoverd in een heus actiecentrum. Kinderen van het Koerdische gezin lopen met vriendjes en vriendinnetjes van de Onze Lieve Vrouweschool af en aan met handtekeningenformulieren.*
Foto: KLAUS TUMMERS

AZM schort kinderhartoperaties op

Staatssecretaris blijft buiten conflict AZM

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Staatssecretaris Hans Simons van Volksgezondheid ziet geen aanleiding tot ingrijpen in het conflict op de afdeling hartchirurgie binnen het AZM. Dat heeft hij geantwoord op vragen van de Tweede-Kamerleden Dees en Van Rey van de VVD. Simons is van mening dat ziekenhuizen hun interne problemen zelf op moeten lossen. Hij deelt in principe de zorg van Dees en Van Rey dat patiënten de dupe zijn of kunnen worden van het conflict tussen hartchirurg Olaf Penn en de raad van bestuur van het AZM, maar denkt dat de continuering van de patiëntenzorg niet in gevaar is. Simons wijst erop dat de geneeskundige inspectie nadrukkelijk bij de gebeurtenissen in het Maastrichtse ziekenhuis is betrokken.

Penn, die nadat de rechter zijn schorsing ongedaan had gemaakt, terugkeerde als chirurg, geldt als specialist op het gebied van kinderhartchirurgie. Het Academisch Ziekenhuis heeft echter besloten voorlopig geen operaties aan kinderharten uit te voeren. Volgens een woordvoerder is sprake van een aantal knelpunten en wordt momenteel gestudeerd over de aanpak en organisatie van de operaties. In september wordt besloten of en op welke wijze de operaties hervat worden.

Volgens waarnemend hoofd K. Prenger van de afdeling hartchirurgie van het AZM gaat het echter om een voorlopige stop. Hij spreekt van een adempauze die nodig is om enkele knelpunten op te lossen, met name op het gebied van de nazorg. „Zodra we alles op de rails hebben, zal ik de raad van bestuur laten weten dat we weer kunnen beginnen. Ik denk niet dat dat tot september hoeft te duren."

A. Hanekamp, inspecteur voor de volksgezondheid in Limburg, daarentegen denkt dat Maastricht wel eens geheel buiten de boot kan vallen wat kinderhartchirurgie betreft. Een speciale commissie van de Gezondheidsraad zal nog dit najaar komen met een advies over de wenselijkheid van een concentratie van kinderhartchirurgie in een kleiner aantal grotere centra.

Zie verder pagina 13
● Stroomversnelling door affaire Penn

Advies tot samenvoegen van AID en ECD

KERKRADE – De secretarissen-generaal van de ministeries van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij en Economische Zaken gaan het kabinet adviseren om de Algemene Inspectiedienst in Kerkrade en de Economische Controledienst samen te voegen.

Nog deze week wordt het advies voorgelegd aan de Dienstcommissies en de directies van beide ministeries. Ook het personeel van de Algemene Inspectiedienst in Kerkrade moet nog op de hoogte worden gebracht. Dit is gisteren uit betrouwbare bron vernomen. Vermoedelijk wordt de verantwoordelijkheid over de nieuwe dienst door de twee betreffende ministeries gedeeld.

Op het AID-hoofdkantoor in Kerkrade wordt al geruime tijd rekening gehouden met een vertrek uit Limburg. Vorig jaar heeft de Commissie Oomen reeds onderzocht dat samenvoeging van beide diensten mogelijk is.

Gemeente Heerlen geeft ton voor silicosepatiënten

HEERLEN – De gemeente Heerlen stelt een ton beschikbaar voor oud-mijnwerkers die lijden aan silicose. Verder gaat Heerlen, samen met de andere Zuidlimburgse gemeenten, het Algemeen Mijnwerkersfonds wijzen op haar verantwoordelijkheid om de silicosepatiënten recht te doen. Alle gemeenteraadsfracties lieten gisteren blijken dit voorstel te steunen.

Het geld wordt ter beschikking gesteld aan de Stichting Silicose Oud-Mijnwerkers die het bedrag zal uitkeren. De Heerlense bijdrage van een ton geldt als een maximum. De gemeente stelt het uiteindelijke bedrag afhankelijk van het overleg met andere gemeenten in Zuid-Limburg en de Stichting Silicose Oud-Mijnwerkers. Eerder heeft Kerkrade al een bedrag van ruim een ton gereserveerd voor silicosepatiënten. Heerlen stelt dat de stad een belangrijke positie in de mijntijd heeft ingenomen en daarom een bijzondere betrokkenheid heeft met de oud-mijnwerkers.

Vuilschrijverij over raadslid in Nuth houdt aan

NUTH – Henk van Malkenhorst, fractievoorzitter van de CDA in de gemeenteraad van Nuth, maakte gisteravond voor aanvang van de commissievergadering een aangeslagen indruk.

In het derde schrijven, dat met zijn gekopieerde handtekening is ondertekend, is het taalgebruik nog grievender en banaler dan de twee voorgaande exemplaren van de anonieme schrijver. De brief is gisteren verspreid bij alle Nuther raadsleden en fractievoorzitters.

Van Malkenhorst neemt vandaag opnieuw contact op met de recherche van het korps Voerendaal: „De politie kan er wellicht niet veel doen, maar ik wil dat die vuilschrijverij eindelijk ophoudt."

In de laatste anonieme brief wordt ook burgemeester Coenen door het slijk gehaald. Zij wil niet reageren op de inhoud ervan: „Veel te laag niveau om er ook maar een woord over vuil te maken."

Vrouw verongelukt op bedevaartsreis

MAASTRICHT – De 82-jarige Maastrichtse inwoonster Lies Lahoye is tijdens de bedevaartsreis naar Lourdes verongelukt. Door nog onbekende oorzaak viel zij in de nacht van donderdag op vrijdag uit de rijdende trein. De volgende ochtend werd haar stoffelijk overschot door de Franse spoorwegpolitie ter hoogte van Tours gevonden. De vrouw reisde met een vriendin naar het Zuidfranse bedevaartsoord. Om drie uur in de nacht gaf zij aan haar reisgenote te kennen naar het toilet te moeten. Aangenomen wordt dat Lies Lahoye in plaats van de wc-deur, een buitendeur opengemaakt heeft. Hoogstwaarschijnlijk is zij door de zuigkracht van de snelrijdende trein naar buiten getrokken. Het stoffelijk overschot van de Maastrichtse wordt vandaag in Heer verwacht.

Sporen uit IJzertijd gevonden bij Sittard

SITTARD – Bij de aanleg van de 18,5 kilometer lange gasleiding in de Westelijke Mijnstreek zijn sporen van de late IJzertijd ontdekt. Ze wijzen erop dat in die periode (circa 250 - 0 voor Chr.) boerderijen hebben gelegen tussen Sittard en Limbricht. De Rijksdienst voor het Oudheidkundig Bodemonderzoek (ROB) in Amersfoort maakte gisteren pas bekend dat bij de graafwerkzaamheden door de Gasunie de laatste weken een archeoloog aanwezig is.

Advocaat Hiddema vrijgesproken

DEN BOSCH/MAASTRICHT – Het hof van discipline, de rechtbank van en voor advocaten, in Den Bosch heeft de klacht van de hoofdofficier van justitie in Roermond mr. W. Zeyl tegen advocaat mr. Th. Hiddema in Maastricht verworpen. Zeyl had Hiddema voor het hof gedaagd omdat hij tegen de voorschriften in vertrouwelijke dossiers voor de camera's van KRO-televisie had laten zien. Het ging in die uitzending om het al dan niet legaal gebruik van richtmicrofoons door de politie. Hiddema en zijn raadsman hebben tijdens de behandeling door het hof betoogd dat geen kijker heeft kunnen ontdekken wiens dossier in beeld werd gebracht.

WMC Kerkrade op Radio 4

KERKRADE – De Katholieke Radio Omroep (KRO) zendt via Radio 4 voorbeschouwingen over het WMC uit. Tijdens het programma 'Zin in Muziek' wordt veel aandacht aan het evenement in Kerkrade besteed. Het programma van de eerste drie uitzendingen: donderdag 10 juni, 17.00 uur-18.00 uur, voorbeschouwing met fanfare Urmond, Frysk Fanfare Orkest en Horst America. Donderdag 17 juni, 17.00 uur-18.00 uur, voorbeschouwing met Brassbands De Waldsang Buitenpost en Soli Deo Gloria uit Leeuwarden. Donderdag 24 juni, 17.00 uur-18.00 uur, voorbeschouwing met Sociedad Musical La Artistica Bunol uit Spanje, onder leiding van dirigent Henry Adams uit Thorn.

Uitbreiding Awacs-vluchten

GEILENKIRCHEN – Het aantal Awacs-vluchten vanaf de vliegbasis Teveren bij Geilenkirchen zal met ingang van donderdag aanstaande zeker gedurende twee weken aanzienlijk worden uitgebreid. De radarvliegtuigen worden sinds 12 april jongstleden ingezet bij het afdwingen van het vliegverbod voor militaire toestellen in het luchtruim boven Bosnië-Herzegovina. In verband met veiligheidsoverwegingen worden geen gegevens verstrekt over de precieze toename van het aantal starts en landingen en de juiste tijdstippen. Zeker is dat ook gedurende de nacht en in de weekeinden zal worden gevlogen. In het algemeen moet worden gerekend op een toename van acht starts en landingen gedurende 24 uur. De maatregel is genomen op basis van operationele gronden en is tijdelijk van aard.

Stakingsacties van ambtearen

KERKRADE – Gemeente-ambtenaren in Kerkrade en Landgraaf zullen volgende week overgaan tot harde acties om hun cao-eisen kracht bij te zetten. Voorlopig zal het gaan om werkonderbrekingen. Gisteravond werd in Kerkrade nog druk overleg gevoerd over de wijze waarop zal worden geprotesteerd. In de loop van volgende week zal een besluit worden genomen over acties in de gemeenten Susteren, Born, Echt, Stein en Beek. Gistermiddag om twaalf uur verliep het ultimatum van de ambtenarenbonden aan minister Dales van Binnenlandse Zaken zonder dat het door de bonden geëiste reële loonbod is binnengekomen. Dat betekent dat de 118.000 rijksambtenaren vanaf nu acties gaan voeren. De bonden eisen 2,5 procent loonsverhoging. Dales biedt tot op heden één procent.

o/z

†

Dankbaar dat hem verder lijden bespaard is gebleven, maar intens verdrietig dat wij hem moeten missen, delen wij u mede, dat toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, fijne opa, broer, zwager, oom en neef

Johan Lenzen

echtgenoot van

Maria Scholtes

Hij overleed in de leeftijd van bijna 70 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade: **M. Lenzen-Scholtes**
Kerkrade: **Annie van Gemert-Lenzen**
Harry van Gemert
John
Marcel en Christa
Diana
Kerkrade: **Ellie Prickartz-Lenzen**
Jo Prickartz
Claudia en Olaf
Maurice
Familie Lenzen
Familie Scholtes

6462 GG Kerkrade, 6 juni 1993
Delversweg 17

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal gehouden worden op donderdag 10 juni a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van de H. Antonius van Padua te Kerkrade-Bleyerheide; aansluitend zal de krematieplechtigheid plaatsvinden in het krematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondmis ter intentie van onze dierbare overledene, woensdag 9 juni om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in het Mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk/krematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met diepe verslagenheid hebben wij op zondag 6 juni kennis genomen van het overlijden van de heer

Johan Lenzen

Wij wensen de familie in deze moeilijke dagen veel sterkte toe.

Jeugdafdeling KVC Oranje

---

†

Heden overleed tot onze grote droefheid, in de leeftijd van 68 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken, na een liefdevolle verzorging in de Hamboskliniek afdeling 3 onze dierbare broer, zwager, oom, oudoom en neef

Johannes Hubertus (Sjeng) Smeets

Uit allernaam:
Familie Lochner-Smeets
en kinderen

Kerkrade, 7 juni 1993
Corr.-adres: Burg. Franssenstraat 52
6467 AM Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op zaterdag 12 juni a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Lourdes te Kerkrade-Gracht, waarna aansluitend de crematieplechtigheid zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis ter intentie van onze dierbare overledene, vrijdag 11 juni om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in een der rouwkamers van het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7, Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Afscheid nemen doet pijn
nu ik niet meer bij jullie zal zijn.
Graag was ik nog gebleven,
maar door mijn ziekte werd dat niet gegeven.

Verdrietig, maar vol dankbare herinneringen, geven wij kennis van het toch nog onverwachte overlijden van mijn lieve vrouw en zorgzame moeder

Rosie Frijns-Vromen

echtgenote van

Harrie Frijns

mama van

Carolien

Familie Vromen
Familie Frijns

Zij overleed in de leeftijd van 46 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Onze dank aan de medici en verpleegkundigen van het St. Jozefziekenhuis Kerkrade, Academisch Ziekenhuis Vrije Universiteit Amsterdam, De Weverziekenhuis Heerlen en vooral ook aan de collega's Globe/Globon, de buurt Bosberg, schoolouders, hulpverleners, vrienden en onze familieleden.

Het is goed als je het met iemand delen kunt.

Bosberg 17, 7 juni 1993
6464 HE Kerkrade

Rosie is opgebaard in de rouwkamer van het De Weverziekenhuis te Heerlen, Henri Dunantstraat 5.

Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis op het r.-k. kerkhof te Eygelshoven, zal plaatsvinden op vrijdag 11 juni om 11.00 uur in de kerk van St.-Petrus Maria ten Hemelopneming, Nassaustraat te Chevremont.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren, graag achter in de kerk.

Woensdag a.s. om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

Mochten wij iemand vergeten zijn dan hopen wij dat dit bericht als kennisgeving wordt beschouwd.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor wat hij voor ons heeft betekend, geven wij u kennis, dat heden onverwacht is overleden onze onvergetelijke vader, schoonvader en opa

Frits Nievelstein

tandarts
ridder in de Orde van Oranje Nassau
weduwnaar van

Marietje Timmers

☆ 21 november 1905 † 5 juni 1993

Den Haag: **Nico Nievelstein**
Heerlen: **Gertie Persoon-Nievelstein**
Piet Persoon
Bart en Cleo
Nico
Melick: **Frits Nievelstein**
Alda Clerx
Judith, Dagmar
Hoevelaken: **Mieke de Groot-Nievelstein**
Jan de Groot
Jeroen, Simone
Belfeld: **Karien Knaapen-Nievelstein**
Ad Knaapen
Michiel, Roel, Hanneke, Maarten

Euterpelaan 92, 6411 BK Heerlen
Corr.adres: Dr. van Berckellaan 18
6416 GZ Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal gehouden worden op woensdag 9 juni a.s. om 12.00 uur in de dekenale St. Pancratiuskerk te Heerlen, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium Imstenrade.

Gelegenheid tot schriftelijke condoléance achter in de kerk vanaf 11.40 uur.

Rozenkransgebed, waarna avondmis, heden dinsdag 8 juni om 18.10 uur in de parochiekerk St. Franciscus van Assisië aan de Laanderstraat.

Vader is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30, Heerlen, ingang St. Antoniusweg.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar heden dinsdag van 19.30 tot 20.00 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Met grote droefheid geven wij kennis van het overlijden van onze zo gewaardeerde collega

F. Nievelstein

tandarts
ere-voorzitter afdeling Limburg
Nederlandse Maatschappij tot bevordering der Tandheelkunde

Dankbaar denken wij terug aan zijn warme persoonlijkheid.

Bestuur en leden van de NMT afdeling Limburg

In de vrede van Christus is heden van ons heengegaan, gesterkt door het sacrament der zieken in de leeftijd van [illegible] onze dierbare en zorgzame vader, [illegible] opa, broer, schoonbroer, oom en [illegible]

Peter Schrans

weduwnaar van

Josephina Helgers

Wij vragen u voor hem te bidden.

De bedroefde familie:

Süsterseel: **Marlies en Harry Kurvers-Schrans**
Ineke, Koen
Holtum: **Ria en Wil Peters-Schrans**
Roel en Bibi
Raymond en Angelique
Holtum: **Leonie en Theo van Mierle-Schrans**
Simone en Maurice, Nick
Chantal en Ronald
Urmond: **Arno en Gerda Helgers-van Uden**
Jorina en Bernard
Samina, Michael
Familie Schrans
Familie Helgers

6123 AL Holtum, 7 juni 1993
Corr.-adres: Kleine Dries 10

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 11 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Holtum, waarna de begrafenis zal zijn op het r.-k. kerkhof aldaar.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren in de kerk vanaf 10.00 uur.

Wij gedenken pap bijzonder in de avonddienst van donderdag 10 juni om 19.00 uur in voornoemde kerk.

Hij is opgebaard in het Maaslandmortuarium Heinseweg te Sittard.

Bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Tot onze diepe droefheid is onverwacht van ons heengegaan onze dierbare moeder, schoonmoeder en lieve oma

Dora Frissen-Kubben

echtgenote van wijlen

Joseph Frissen

Zij overleed in de leeftijd van 78 jaar, voorzien van de h. sacramenten.

Maastricht: **N. Clermonts-Frissen**
J. Clermonts
Gaston en Desirée
Schinnen: **L. Frissen**
S. Frissen-Tillmans
Raymund en Sandra
Richard
Familie Kubben
Familie Frissen

Beek, 6 juni 1993

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 10 juni om 10.30 uur in de St.-Callistuskerk te Neerbeek, waarna aansluitend de crematie in het crematorium Nedermaas te Geleen.

Er is geen condoleren.

Woensdagavond om 19.00 uur wordt de avondmis gehouden in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium van het Maaslandziekenhuis te Sittard. Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat zij ons tijdens haar leven heeft gegeven, hebben wij plotseling afscheid moeten nemen van mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, onze lieve oma, zus, schoonzus, tante en nicht

Sophia Vermeulen

echtgenote van

Toon Steijvers

Zij overleed in de leeftijd van 76 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Eygelshoven: **Toon Steijvers**
Eygelshoven: **Joep Steijvers**
Hannie Steijvers-Boerdijk
Miriam
Anuska en René
Familie Vermeulen
Familie Steijvers

6471 AS Eygelshoven, 6 juni 1993
Russelstraat 38

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op donderdag 10 juni a.s. om 13.00 uur in de parochiekerk van de H. Joannes de Doper te Eygelshoven, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.

Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene is op woensdag 9 juni om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

De overledene is opgebaard in het mortuarium Schifferheide van Lindeman uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West.

Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Voor vervoer kerk - crematorium v.v. is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Lieve oma

door jou zijn wij wat we nu zijn.

Miriam, Anuska en René

---

†

Moeder is niet meer.
De plaats in huis is leeg.
Zij reikt ons niet meer haar hand,
de dood verstoorde de mooiste band.

Bedroefd, maar zeer dankbaar voor al het goede dat zij ons gegeven heeft, berichten wij u dat na een langdurige ziekte van ons is heengegaan onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Netty Bosch

weduwe van

Lambert de Bruin

Zij overleed, na een liefdevolle verzorging in [illegible] de Regenboog [illegible] 80 jaar, voorzien van de h. [illegible] ken.

Sibbe: **[illegible]**
Nortbeeck-de Bruin
Maaseik (B): **Jan en José de Bruin-de Reyes**
Heerlen: **Mal en Louise de Bruin-[illegible]**
Susteren: **Hans en Ria de Bruin-Hustens**
Wickrath (D): **Betsy en Jürgen Liss-de Bruin**
Voerendaal: **Margriet en Ger Habets-de Bruin**
Haar dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Bosch
Familie de Bruin

Heerlen, 7 juni 1993
Meezenbroekerweg 13
Corr.-adres: Burg. Wijnandsstraat 22
6401 XP Sibbe-Valkenburg a/d Geul

De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 10 juni om 12.30 uur in de parochiekerk H. Hart van Jezus te Heerlen-Schandelen, gevolgd door de crematieplechtigheid in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Avondwake, woensdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in het Uitvaartcentrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Heerlen. Bezoek dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Zij die geen persoonlijke kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, delen wij u mede, dat op 79-jarige leeftijd toch nog onverwacht van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten der zieken mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Laurens Stok

echtgenoot van

Cato Niederer

Brunssum: **C.W. Stok-Niederer**
Simpelveld: **Jan en Irmgard Stok-Draschl**
Susanne en Appie, Nadine
Gabie en Mattie
Brunssum: **Paul en Leonie Stok-Schoutens**
Roger en Jolanda, Carie
Maurice en Emmalda
Brunssum: **Fred en Marlie Stok-van Wocnik**
Johan
Tommie

7 juni 1993
Lindestraat 48, 6444 AN Brunssum

Gelegenheid om afscheid te nemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum.

Avondwake, woensdag om 19.00 uur in de St.-Gregoriuskerk te Brunssum, hoek Kerkstraat Dorpstraat.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden in de Fatimakerk te Brunssum, hoek Lindestraat Essenstraat, op donderdag 10 juni om 13.30 uur.

Samenkomst in de kerk, er is geen condoleren.

De crematieplechtigheid vindt aansluitend plaats in het crematorium aan de Imstenraderweg te Heerlen.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor wat zij voor ons betekent, geven wij u kennis van het overlijden van

mia maassen

echtgenote van

harry gielen

gesterkt door het sacrament der zieken, overleed zij in de leeftijd van 81 jaar.

gulpen: harry gielen
maastricht: lily gielen
nürnberg: mia en reinhardt laugisch-gielen
bonaire: jan en annemiek † gielen-hagemann
gulpen: harry en marlies gielen-elissen
tienen: anny en rené schepers-gielen
gulpen: truus en gunther heckmanns-gielen
en al haar kleinkinderen

6271 nb gulpen, 5 juni 1993,
oude akerweg 49.

de plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 11 juni om 11.00 uur in de **redemptoristenkerk van wittem**, waarna wij haar te rusten leggen op de algemene begraafplaats van gulpen, oude maastrichterweg.

gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk.

avondwake op donderdag om 19.00 uur in voornoemde kerk.

de dierbare overledene is opgebaard in het mortuarium sjalom, hilleshagerweg 11 te mechelen, alwaar bezoek mogelijk is van 17.00 tot 18.30 uur.

---

†

Wetend en aanvaardend dat hij door de Heer werd geroepen, geven wij kennis dat heden van ons is heengegaan onze lieve vader, schoonvader, broer, schoonbroer, oom en neef

Johan Arnold Dörenberg

weduwnaar van

Anna Maria Rutzerveld

Hij overleed, voorzien van de h. sacramenten der zieken, op 88-jarige leeftijd.

Landgraaf: **Jo[illegible] Vandenhoff-Dörenberg**
[illegible] Vandenhoff
[illegible]
Familie Dörenberg
Familie Rutzerveld

Landgraaf, 6 juni 1993
Heer[illegible] 34
Corr.-adres: Kieskoel 119, 6371 DC Landgraaf

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal worden opgedragen op donderdag 10 juni a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Waubach.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar vanaf 10.10 uur gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Woensdag 9 juni wordt de overledene bijzonder herdacht in een avondwake om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk, vooraf om 18.45 uur [illegible]

[illegible] 18.15 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd geven wij u kennis dat heden van ons is heengegaan onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Corrie Jansen-Tjong

weduwe van

Adolf Jansen

op de leeftijd van 77 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **Jimmy en Marleen Jansen-Schrijnemakers**
Richard
Leidschendam: **Nel en Rob van der Plas-Jansen**
Bart en Saskia

Hoensbroek, 7 juni 1993
Corr.-adres: Churchillstraat 5
6431 AD Hoensbroek

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 10 juni om 13.30 uur in de St.-Josephkerk te Hoensbroek-Passart gevolgd door de crematie te Heerlen.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Na een paar moeilijke jaren is onverwacht overleden mijn zorgzame man, onze vader, schoonvader en opa

Dr. Jacobus Pieter Schuhmacher

★ 5 oktober 1919 te Amsterdam
† 6 juni 1993 te Geleen

Sittard: **Dies Schuhmacher-Sparo**
Bodegraven: **Pieter**
Den Haag: **Gerben en Evelien**
en kleinkinderen

Corr.-adres: Beatrixlaan 30, 6132 BC Sittard

De crematie en bijzetting zullen plaatsvinden in besloten kring te Driehuis-Westerveld.

Gelegenheid tot condoleren in Hotel de Prins, Rijksweg-Zuid 25 te Sittard op woensdag 9 juni van 11.00 tot 12.00 uur.

---

†

Tot ons leedwezen berichten wij u, dat op vrijdag 4 juni 1993 is overleden onze gewaardeerde medewerkster, mevrouw

Angelika Lie-Schnitzenbaumer

Wij verliezen in haar een fijne collega.

Directie en personeel
Schoenmakerbedrijf Heodemakers BV, Geleen



Lucht en
Wij moeten het aanv
Groot is ons
Wij zijn ve

Verslagen en diep bedroefd geven wij u k dat tijdens het uitoefenen van zijn gelie roep van vlieger, veel te vroeg van ons is gegaan onze allerliefste zoon, broer, klei en vriend

Jan Willem Giliam

op de leeftijd van 24 jaar.

Overveen: **P.J. Giliam**
M. Giliam-Ronchett
Menno
Marco
Moorveld: **Geranda Notten**
Amsterdam: **G. Ronchetti-Verste**

6 juni 1993
Correspondentie-adres:
Oranje Nassaulaan 104
2051 HT Overveen

Gelegenheid tot afscheid nemen in ee rouwkamers van de Associatie Zijlweg b.v weg 183 te Haarlem, woensdag 9 juni en d dag 10 juni van 20.30 uur tot 21.00 uur.

De begrafenis zal plaatshebben vrijdag 1 om 13.00 uur op de algemene begraafpla de Bergweg te Bloemendaal.

Na afloop van de plechtigheid is er gelege tot condoleren in Vreeburg, Kerkplein Bloemendaal.

Onze drie éénheid is weggeslagen.
Maar in gedachte blijft hij één.
Ik zal je nooit vergeten.

Me

Willem

bedankt jongen.
Voor het broer, maar vooral mijn „vrie zijn.
God, wat ga ik je missen, sukkel.

M

---

†

Verdrietig, maar in het besef dat haar nu gegeven en dankbaar voor haar zorg en hebben wij afscheid genomen van onze moeder, oma, zus, schoonzus, tante en ni

Bertsche Ploum-Wollenwebe

weduwe van

May Ploum

★ 1 januari 1918 † 7 juni 1993

J.H.M. Crombach
Miriam, Huub
Familie Ploum
Familie Wollenwe

6462 GK Kerkrade, Nieuwstraat 26.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvind donderdag 10 juni 1993 om 14.00 uur in rochiekerk van de H. Antonius van Pad Bleijerheide, waarna crematie in het cre rium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Voor vervoer is gezorgd.

Schriftelijk condoleren in de kerk.

Avondwake woensdag 9 juni om 19.00 u bovengenoemde kerk.

De dierbare overledene ligt opgebaard i mortuarium Schifferheide, Schifferheide 7 te Kerkrade; gelegenheid tot afscheid van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebbe vangen, gelieven deze annonce als zoda willen beschouwen.

In plaats van kaarten

†

Wij geven u kennis dat, op 75-jarige le voorzien van het h. oliesel, toch nog onver is overleden, mijn vader, mijn schoonvad ze opa en mijn vriend

Henk Rog

Kerkrade: **Henk en Ria Rog-Oerlemans**
Heerlen: **Ton van Lieverlooy-van der**
en al zijn kleinkinderen

Heerlen, Schrieversheideweg 23, 7 juni 19
Corr.adres: Ons Limburgstraat 12,
6466 CC Kerkrade.

De plechtige uitvaartdienst zal worden ge den op vrijdag 11 juni om 14.00 uur in de C tus Koningkerk te Nieuw-Einde, Heerlen, na om 15.30 uur de crematieplechtighei plaatsvinden in het crematorium te He Imstenraderweg 10.

Voor vervoer per bus is gezorgd.

Overtuigd zijnde van uw medeleven, is er condoleren.

Avondmis woensdag om 19.00 uur in voorn de kerk.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het uitv centrum Dela, Grasbroekerweg 20 te Hee dagelijks van 18.00 tot 19.00 uur.

Bij het plotseling overlijden van de heer

Chris Ruland

te Sousse (Tunesië) [illegible]

Werken en nog [illegible]

Ons medeleven [illegible] kinderen en [illegible]

Raad van Be[illegible]
Oud-preside[illegible]

[illegible] Roermond. Op [illegible] Bierick.

verdere familieberichten zie pagina 1

Onderzoek naar auto-ongeluk Fiod-chef

REKEM/SWALMEN – Het parket in Tongeren heeft nog altijd een gerechtelijk onderzoek naar het ongeluk waarbij het hoofd van de Fiscale Inlichtingen- en Opsporingsdienst in Sittard, Marcel van der Linden (47) uit Swalmen, gewond raakte, niet afgesloten. Dat heeft eerste substituut mevrouw mr. Van de Borne gisteren bevestigd.
Tot gisteren was het onbekend dat justitie in België meer dan normale belangstelling voor een eenvoudig eenzijdig ongeluk toonde.
De Fiod-chef, actief betrokken bij de onderzoeken van justitie naar fraude onder politici en ambtenaren raakte door nog onbekende oorzaak 's zaterdags voor Pinksteren vroeg in de ochtend op de Daalbroekstraat in Rekem van de weg en knalde met zijn auto tegen een boom. Hij is met zeer ernstige verwondingen opgenomen in een ziekenhuis in Genk.

De politie in Lanaken die het ongeval aanvankelijk routinematig afdeed, besloot na raadpleging van de politie in de woonplaats van het slachtoffer Swalmen de zaak over te dragen aan het parket in Tongeren.

Mr. Van de Borne wil over dat onderzoek verder niets kwijt.
Justitie in Maastricht en de plaatsvervangend chef van de Fiod in Sittard hebben gezegd dat er voor hen geen enkele aanleiding bestaat te veronderstellen dat er 'meer is dan een normaal ongeval'.

„Wij zijn diep geschokt door het gebeuren, maar voor verder onderzoek is geen reden," aldus officier van justitie mr. Kolkert verleden week. Bij de Fiod in Sittard werd die visie gisteren bevestigd.

Hof acht openbaar ministerie ontvankelijk in vervolging

Rechtbank Maastricht moet amfetamineproces overdoen

DOOR ROB PETERS

DEN BOSCH/MAASTRICHT – Het gerechtshof in Den Bosch heeft de strafzaken tegen de groep rond Robbie van L. (48) uit Einighausen, die verdacht wordt van amfetamine-produktie en handel, terugverwezen naar de rechtbank in Maastricht.
Het hof vindt – in tegenstelling tot de rechtbank – het openbaar ministerie in Maastricht wel ontvankelijk en heeft daarom de beslissing uit 1991 vernietigd.
Een uiterst verrassende uitspraak van het hof, zo lieten de raadslieden van de vijf verdachten gisteren weten. Mr. D. Moszkowicz, die Piet W. (43) en Coen V. (60) uit Heerlen vertegenwoordigt, kondigde gisteren al aan dat hij in cassatie zal gaan.
Raadsman mr. Th. Hiddema van Robbie van L. sprak van een 'zelfs door de procureur-generaal in den Bosch beaamde heilloze recycling van een strafzaak'.

Controle

Twee weken geleden had de procureur-generaal al terugverwijzing naar de rechtbank Maastricht gevraagd. Dit ondanks de erkenning dat er een gedeelte van de pseudokoop niet meegenomen mocht worden als bewijs omdat de verantwoordelijk officier van justitie mr. J. Nabben onvoldoende controle op de affaire had kunnen uitoefenen.
Het hof erkende in zijn overwegingen weliswaar dat het optreden van voormalig pepkoning Kalle Pauksch bij de pseudokoop, waarmee Van L. in de val werd gelokt, gedeeltelijk oncontroleerbaar was geweest. „Maar die gedeeltelijke oncontroleerbaarheid zorgt er nog niet voor dat het openbaar ministerie geheel niet ontvankelijk is in de vervolging van de verdachten," bepaalde het hof gisteren.
„Een juridische vondst van jewelste, wat echter niet zal voorkomen dat de rechtbank in Maastricht zich – na beoordeling door de Hoge Raad – opnieuw geplaatst zal zien voor een uiterste moeilijke en moeizame bewijsconstructie," aldus Hiddema.

Dertien

Zoals bekend heeft de rechtbank in Maastricht in 1990/1991 in totaal dertien zittingen besteed aan de vraag of officier van justitie wel tot vervolging van de groep had mogen overgaan. Immers, zo stelde de rechtbank vast, was geen enkele controle mogelijk op de deal die Pauksch op verzoek van de politie sloot met zijn oude vriend Van L.
Zoals eerder gemeld weigert Kalle Pauksch naar Nederland te komen om te getuigen. Ook de bij de pseudokoop betrokken politiemensen hebben tijdens de diverse zittingen moeten erkennen dat zij niet alle bewegingen van de betrokkenen hebben kunnen volgen of in processen-verbalen kunnen vastleggen.
De raadslieden vinden zonder uitzondering dat evenals de rechtbank in Maastricht het hof de nietigheid van de strafvervolging had moeten handhaven. Het hof voert echter jurisprudentie aan, gebaseerd op gelijksoortige zaken.
Voor van L. en zijn medeverdachten een zware tegenvaller. Vooral voor Van L., boven wiens hoofd nog altijd een strafeis van zeven jaar gevangenisstraf, indertijd gevorderd door officier van justitie mr. J. Nabben, hangt.

Volgens mr. Nabben zal het in geval van cassatie opnieuw lange tijd vergen voor de rechtbank daadwerkelijk aan het werk kan. „Of het zover ooit komt en of ik dan dezelfde eisen zal stellen, daar laat ik me niet over uit," aldus mr. Nabben.

Fractievoorzitster GroenLinks in Maastricht:

'Schoon schip maken, ook met bestuurders'

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – GroenLinks heeft als enige fractie van de Maastrichtse gemeenteraad de wens uitgesproken dat het onderzoek van de externe adviseur zich ook moet uitstrekken tot de bestuurders wanneer klachten en informatie van ambtenaren daar aanleiding toe zullen geven. „Ons zijn geen aantijgingen door ambtenaren bekend, maar als je de zaak grondig wil aanpakken, dan moet je de externe deskundige álles laten onderzoeken," zegt fractievoorzitter Maya de Bruyn. „Het moet niet zo zijn dat te zijner tijd weer nieuwe zaken aan het licht kunnen komen. Over drie maanden moet definitief de rust in huis zijn weergekeerd."

De vakbonden en de gemeente laten weten dat het werk van de deskundige zich wel degelijk uitstrekt tot het optreden van bestuurders. „Als de externe deskundige informatie op zijn bureau krijgt over mogelijk kwalijke handelingen van bestuurders dan zal hij dat meenemen in zijn onderzoek," aldus een woordvoerster van de gemeente.

De fractievoozitter van GroenLinks onderstreept dat de gemeenteraad een controlefunctie heeft en daarom alles op tafel wenst te krijgen wat het onderzoek heeft opgeleverd. „We lopen nu al anderhalf jaar achter de feiten aan en iedereen is onrustig. De politiek wordt geschaad door affaires en steeds nieuwe geruchten en dat kunnen we niet tolereren. Daarom moet er schoon schip worden gemaakt. Dat kan pas als alles wordt uitgezocht. Desnoods moeten er, als daar aanleiding toe zou bestaan, zaken aan justitie worden voorgelegd wie dat ook mag betreffen," aldus mevrouw de Bruyn.

De externe adviseur moet van buiten Limburg komen. Deze voorwaarde is verkeerd gevallen bij de CDA-fractie. „Limburg wordt kennelijk niet vertrouwd door de ambtenarenbonden," aldus CDA-fractievoorzitter Theo Bovens.

„Zo'n voorwaarde komt erg negatief ten opzichte van het Limburgse image over. Alsof hier geen deskundigen wonen die de zaak eerlijk en onpartijdig kunnen behandelen," aldus Theo Bovens.

Ook noemt het CDA het teleurstellend dat er ondanks ingrijpende reorganisaties nog geen sprake is van een open cultuur binnen het ambtenarenapparaat.

Tanks op Kruisberg



● *De Maastrichtse politie heeft vrijdag op de President Rooseveltlaan een transport van twee legertanks afkomstig uit Luxemburg aangehouden omdat de chauffeurs niet over geldige papieren beschikten. Zij kregen toestemming door te rijden tot de parkeerplaats op de Kruisberg in afwachting van de benodigde formaliteiten. De Rijksdienst van het wegverkeer heeft inmiddels toestemming gegeven voor verder transport, maar er moet nog een vergunning komen voor vervoer van militair materieel. De verwachting is dat die toelating snel zal worden gegeven. De tanks die met diepladers worden vervoerd, zijn op weg naar de Rotterdamse haven om daar naar Turkije te worden verscheept. In totaal gaat het om een transport van 200 tanks die de komende dagen naar Rotterdam worden gebracht. Het transport gebeurt in opdracht van een firma uit Hamburg.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Armoede in regio Aken schrikbarend

Van onze verslaggever

AKEN – Alleen in de stad Aken zelf moeten 110 van de duizend inwoners een beroep doen op de sociale dienst. De regio Aken is inmiddels – uitgaande van een landelijk gemiddelde – tot koploper geworden als het om het aantal uitkeringsgerechtigden gaat. Als belangrijkste oorzaak wordt de enorm gestegen werkloosheid gezien.

Deze gegevens zijn te zien in een tentoonstelling onder de titel 'Armoede is een labyrinth' die tot 18 juni te bezichtigen is in het 'Verwaltungsgebäude', het bestuurskantoor van de stad Aken aan de Katschof.

De tentoonstelling biedt een indringend beeld van de beangstigende en schijnbaar uitzichtloze situatie waarin arme mensen, anno 1993, zich in Duitsland bevinden. Sinds de herfst van 1990 is een aantal medewerkers van verschillende organisaties met het thema armoede bezig geweest.

Buitenlanders in Aken eisen actie

'Politiek schuldig aan vreemdelingenhaat'

Van onze verslaggever

AKEN – De 'Ausländerrat' in Aken, een orgaan dat regelmatig met de gemeente overleg voert over de situatie van buitenlanders, vindt dat de Duitse politiek eigenlijk schuldig is aan de recente aanslagen op huizen van Turken in en bij Solingen. „Op politici zal meer druk moeten worden uitgeoefend om daadwerkelijk iets aan het groeiend neo-fascisme te doen," aldus de raad in een verklaring.

De raad vraagt zich af wanneer er eindelijk een einde komt aan de golf van aanslagen op buitenlanders en de daarop volgende uit de hand gelopen demonstraties. „De meerderheid in Duitsland wijst de aanslagen en brandstichtingen ten zeerste af," aldus de verklaring. „Maar daarmee zijn de buitenlanders nog altijd niet tegen de neo-fascisten beschermd. Politici denken in eerste instantie aan het geschonden imago van Duitsland en daarna pas aan de getroffen groep, de buitenlanders."

Protestmarsen van Duitse medeburgers alleen zijn niet voldoende om de solidariteit ten opzichte van vreemdelingen te laten blijken, zo meent de raad. „Er moeten daden volgen. De huidige problemen in Duitsland, zoals werkloosheid, woningtekorten en sociale wantoestanden, moeten niet in de schoenen van de buitenlanders worden geschoven. Met het weigeren van vreemdelingen aan de grens zijn die problemen ook niet opgelost."

Het is volgens de raad dan ook de hoogste tijd dat de politiek eindelijk maatregelen gaat treffen om de discriminatie van buitenlanders aan te pakken. In eerste instantie wordt dan ook geëist dat er alles aan wordt gedaan om de veiligheid van vreemdelingen in Duitsland te garanderen, dat discriminerende wetten tegen buitenlanders worden opgeheven, en dat er meer aan wordt gedaan aan gemeenteraadsverkiezingen.

Verder wordt ook gesteld dat buitenlanders die langer dan acht jaar in Duitsland verblijven, de Duitse nationaliteit moeten kunnen krijgen. Hetzelfde zou moeten gelden voor de kinderen van vreemdelingen die in Duitsland zijn geboren. Tenslotte eist de raad een verbod van alle rechts-extremistische partijen en organisaties en harde bestraffing van de daders van racistische aanslagen.

Lawaai weren in natuurgebieden

DEN HAAG – De Tweede Kamer vindt dat crossmotoren, jetski's, snelle motorboten, ultra-lichte vliegtuigjes (ulv's) en andere lawaaiige vervoermiddelen moeten worden geweerd uit natuurgebieden. Staatssecretaris Gabor (Natuurbeheer) moet daartoe een plan opstellen, zo heeft de Kamer gisteren bevolen tijdens een debat over openluchtrecreatie. Volgens de Tweede Kamer veroorzaakt het gemotoriseerde verkeer in natuur- en recreatiegebieden te veel lawaai-overlast.

'Wallage heeft nog alle speelruimte'

Vervolg van pagina 1

ROERMOND – De onverbloemde kritiek van zowel coalitiepartner CDA als de oppositiepartijen dat Ter Velds opvolger – staatssecretaris Jacques Wallage van Onderwijs – 'nu maar moet zien te verkopen wat Ter Veld niet is gelukt', werd door Rottenberg hardhandig van tafel geveegd. „Het debat over de bijstand is verre van gelopen. Alleen op hoofdlijnen liggen de plannen vast. Wallage heeft nog alle speelruimte."
De PvdA-aanvoerder gaf overigens toe dat ook hij in zijn maag zat met het feit dat een in zijn ogen uitstekend functionerende en vaktechnisch gespecialiseerde staatssecretaris plotsklaps naar een ander departement moest verkassen, om daar een onvoorziene klus te klaren. „Maar we hebben uiteindelijk toch voor Wallage besloten. Omdat hij één van de zwaarste politieke generalisten en de beste politieke reparateur binnen de partij is. Eigenschappen die we in het komende bijstandsdebat verdomd hard nodig hebben. Want juist daar komt het eerst en vooral erop aan om mensen te overtuigen met een enorm helder, politieke uitleg," aldus Rottenberg.

Eerste prijs videowerkgroep KYD Kerkrade

AMSTERDAM – De videowerkgroep KYD uit Kerkrade heeft tijdens het landelijke Gouden-Vlamvideofestival in Amsterdam in de categorie speelfilm (bij de amateurs) een eerste prijs behaald met de film 'Het Jack'. De film is gebaseerd op een verhaal van Wim de Bie.

Met de film 'Max Milieu, een beter milieu begint bij jezelf' won de 17-jarige filmer Sander de Regt uit Weert de prijs van de veelbelovendste jonge filmer. Ook bij de scenario-verfilming van de 'Workaholic' won Sander samen met SEM-productions uit Weert de eerste prijs.

In de categorie documentaire werd de film 'Tegenlicht' van Floor Hustinx-Duurvoort uit Born bekroond met de tweede prijs.

Greenpeace vangt bot bij Solvay

ROERMOND – De milieubeweging Greenpeace heeft gisteren in Brussel tijdens de algemene aandeelhoudersvergadering van het Belgische Chemiebedrijf Solvay, met onder anderen een vestiging in Roermond, tevergeefs gepleit voor het beëindigen van de produktie van chloor en pvc. Volgens de voorzitter van de raad van bestuur, Daniel Janssen, zou het schrappen van de chloorproduktie juist „schadelijk zijn voor het menselijke wezen".

Greenpeace-directeur België, Olivier Deleuze, probeerde de aandeelhouders en de directie via een op de vergadering uitgedeelde open brief, ervan te overtuigen dat chloor een giftig produkt is dat onder andere kanker kan veroorzaken en het immuniteitssysteem kan verzwakken. Volgens de organisatie bestaan er inmiddels mogelijkheden om over te schakelen op produktiemethoden zonder gebruik te maken van chloor. Solvay, de grootste producent van chloor in Europa, zou volgens Deleuze het voortouw moeten nemen en op wereldschaal moeten ijveren voor het stopzetten van de aanmaak van chloorhoudende produkten.

Janssen bleek niet onder de indruk van de brief. Met een verwijzing naar het nut van chloor voor bijvoorbeeld waterzuivering en de produktie van antibiotica, noemde hij het „onmisbaar voor de mensheid".
De voorzitter voelde er overigens evenmin iets voor de milieubeweging ter wille te zijn bij het deblokkeren van de bankrekeningen van de organisatie in België. Solvay eist van Greenpeace een dwangsom van ruim 400.000 gulden omdat zij zich niet had neergelegd bij een vonnis dat een actie bij de chloorproduktievestiging in Antwerpen had verboden. Bij deze actie werd in maart de toevoer van zout en de afvoer van chloor tegengehouden..

Janssen sprak van een „terreurstrategie" van de beweging. „Greenpeace moet net als Solvay de wet en de democratie eerbiedigen en geen eigen rechter spelen." Als de organisatie zich niet wenst neer te leggen bij een gerechtelijke uitspraak, moet het ook niet klagen over de gevolgen, meende hij.

In zijn rede voor de aandeelhouders oefende Janssen stevige kritiek uit op het beleid van de EG. Hij stelde 'Brussel' indirect aansprakelijk voor de recente sluiting van een vestiging voor de produktie van natriumkarbonaat in België en in Duitsland. De sluitingen waren volgens hem het rechtstreekse gevolg van „ongebreidelde concurrentie van de Amerikaanse, Poolse, Roemeense en Bulgaarse sodafabrieken", mogelijk gemaakt door „het niet verlengen van de anti-dumprechten voor de Amerikanen en het openstellen van de Gemeenschappelijke markt voor laaggeprijsde produkten uit Centraal-Europa."

Ook de Belgische regering kreeg van de voorzitter nog een veeg uit de pan. De ecotaks die betaald moet worden op pvc-flessen voor mineraalwater noemde hij „absurd" en hij riep zijn medewerkers, de vakbonden en consumenten op zich tegen deze belasting te blijven verzetten.

Voor wat de bedrijfsvoering betreft toonde de topman zich pessimistisch over de ontwikkelingen voor dit jaar. De Solvay-groep zal de „Europese storm van 1993 niet ongedeerd doorstaan. Alles wijst erop dat de Groep in het eerste half jaar in het rood zal zitten," vooral door toedoen van de sector kunststoffen. Hoe groot die verliezen zullen uitpakken wilde Janssen niet kwijt. De financiële struktuur van de onderneming blijft echter gezond, verklaarde hij.

Over 1992 kwam de geconsolideerde omzet van Solvay uit op ruim 254 miljard Belgische frank (bijna 14 miljard gulden). Het geconsolideerde nettoresultaat van de groep werd berekend op 9,76 miljard frank (ruim een half miljard gulden), een achteruitgang ten opzichte van 1991 met 16,5 procent.

De dividend-uitkering over 1992 zal ondanks de verwachte tegenvallende resultaten over dit jaar, ongewijzigd op 500 frank worden gehandhaafd.

FAILLISSEMENTEN

Dienst Gemeentewerken
GEMEENTE KERKRADE

Openbare aanbesteding

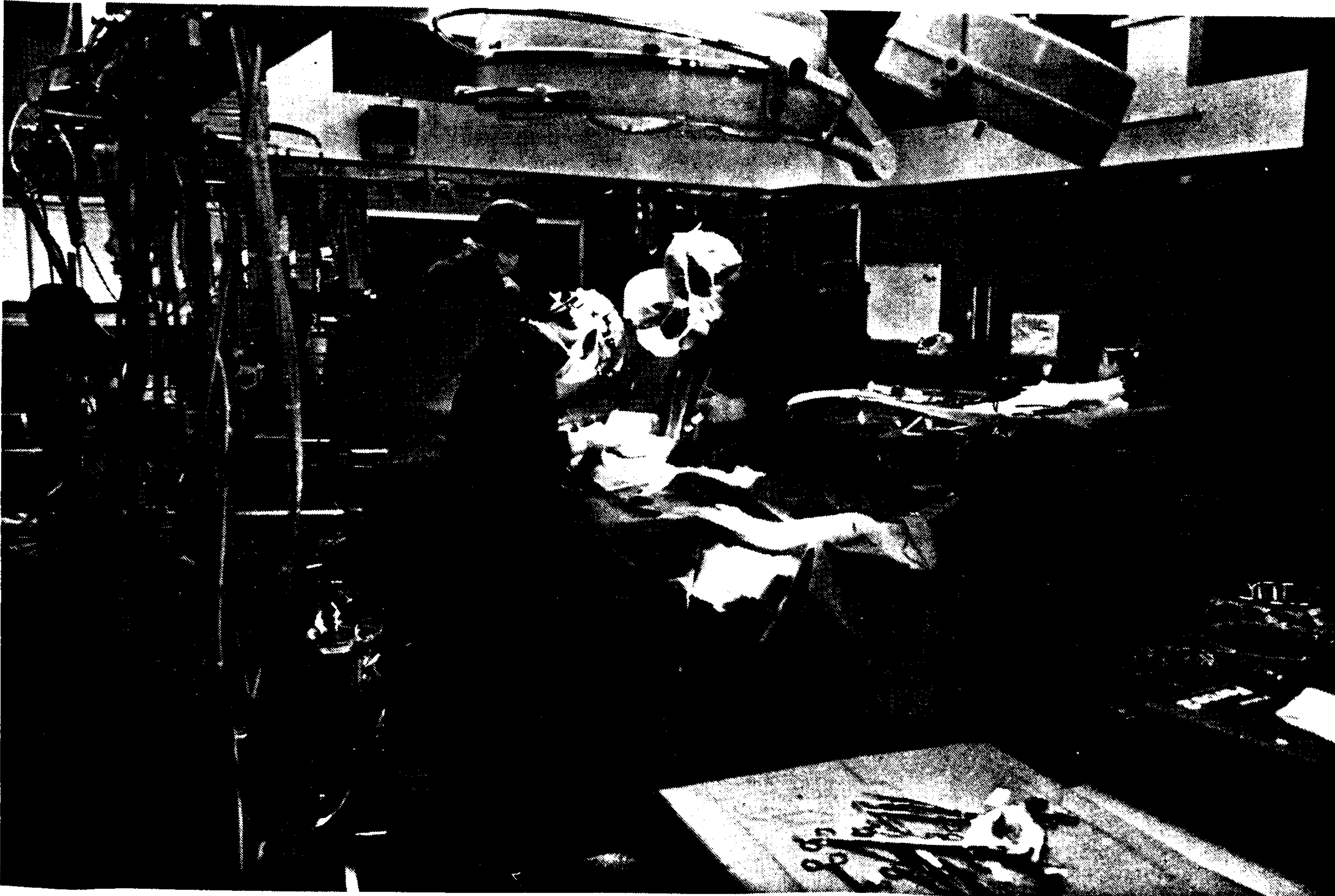
Bestek no. 4 - dienstjaar maart 1993
voor de aanleg van de centrale bushalte Oranjeplein

Enkele dagen nadat de grote specialist op het gebied van kinderhartchirurgie, professor dr. Olaf Penn, op last van de rechter, weer de scalpel mag hanteren, besluit het Academisch Ziekenhuis Maastricht alle operaties aan kinderharten op te schorten. Voer voor geruchten dat de raad van bestuur de gewraakte chirurg weg wil pesten. De officiële lezing luidt dat eerst wat knelpunten, met name op het gebied van de nazorg opgelost moeten worden. Wanneer de operaties hervat worden is nog niet duidelijk. De vraag rijst zelfs of kinderhartchirurgie behouden blijft voor het AZM. De affaire Penn heeft de kwetsbaarheid van het kleine kinderhartchirurgische centrum Maastricht weer eens aangetoond, zo stelt A. Hanekamp, inspecteur voor de Volksgezondheid in Limburg. Hij verwijst naar de sterker wordende stroming in Nederland om kinderhartchirurgie te concentreren in een kleiner aantal grotere centra. En dan zou Maastricht wel eens buiten de boot kunnen vallen, vreest hij.

in het nieuws

Inspectie: 'Kinderhartchirurgie Maastricht te kwetsbaar'

Stroomversnelling door affaire Penn



● *Een inkijk tijdens een hartoperatie in het AZM.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

DOOR HANS GOOSSEN

De beslissing van het Academisch Ziekenhuis Maastricht om voorlopig geen kinderharten onder het mes te nemen, kan Hanekamp billijken. De hier en daar geopperde suggestie dat het een pesterijtje in de richting van Penn is, wijst hij van de hand. „Daar geloof ik niet in. Het is natuurlijk wel zo dat door die hele affaire rond Penn de discussie ook binnen het ziekenhuis in een stroomversnelling is gekomen en opgelaaid. Anders was het nog even doorgekabbeld, maar de discussie was er heus wel gekomen. Die leeft al langer binnen het ziekenhuis. Men is nu met de neus op de feiten gedrukt. Ik kan me voorstellen dat de kaarten nu eens opnieuw geschud worden en gekeken wordt wat de mogelijkheden zijn."

Volgens Hanekamp moet het Maastrichtse ziekenhuis ook rekening houden met de landelijke discussie. Zeker als de Gezondheidsraad nog dit najaar met het advies komt dat concentratie van kinderhartchirurgie in een klein aantal centra wenselijk is, moet je je afvragen of het nog wel zin heeft om opnieuw te beginnen, filosofeert Hanekamp. Maastricht is nu eenmaal een van de kleintjes en de concurrentie is groot. „Als een afdeling is opgehangen aan één man, ben je kwetsbaar. Maar twee man kan niet omdat er daarvoor te weinig operaties uitgevoerd worden. Misschien zijn er mogelijkheden om op Euregionaal vlak samen te gaan werken en op die manier de kansen te vergroten. Maar dat is toekomstmuziek," mijmert hij hardop verder.

De afdeling hartchirurgie van het AZM houdt absoluut geen rekening met het afstoten van de kinderhartchirurgie. Waar de raad van bestuur stelt dat nog gestudeerd wordt op de mogelijkheden, benadrukt waarnemend hoofd K. Prenger het voorlopige karakter van de maatregel. Niet meer dan een korte hartstilstand die na reanimatie weer zal worden verholpen.

Volgens Prenger hoeft het inderdaad niet zo lang te duren. „Wat ik storend vind, is dat vaak vergeten wordt dat bij een kinderhartoperatie een heel team betrokken is. De beslissing de operaties voorlopig uit te stellen, is genomen in overleg tussen hartchirurgie, kindercardiologie en -geneeskunde, anesthesie en de raad van bestuur. Bijvoorbeeld op het gebied van nazorg is gebleken dat te veel van te weinig mensen gevraagd wordt. Als dan iemand wegvalt door ziekte of wat dan ook, ben je kwetsbaar."

De affaire rond Penn en de nasleep heeft ook volgens Prenger voor een stroomversnelling gezorgd, maar is niet de directe oorzaak voor de maatregel. „Door de hele affaire rond Penn en de nasleep zijn wel een aantal spanningsvelden boven tafel gekomen. De nazorg kan beter en de basis moet verbreed worden. Als we de zaak op de rails hebben, kunnen we weer beginnen. Dat zal ik de raad van bestuur ook laten weten. Het zou wel eens verder kunnen zijn dan de termijn van september die de raad van bestuur noemt."

Prenger ziet nog geen donkere wolken boven het Maastrichtse centrum voor kinderhartchirurgie hangen. „De Gezondheidsraad is een instantie waarin mensen op persoonlijke titel zitting hebben. Zij brengen een advies uit, maar het is nog niet zeker dat de minister dat ook over zal nemen," relativeert hij.

Het aantal operaties aan kinderharten schommelt rond de 50 à 60 op jaarbasis. „Dat is nog geen 50 procent van het totaal aantal ingrepen op onze afdeling," becijfert Prenger. „Tegen die achtergrond is het ook weer niet zo'n hele ingrijpende maatregel. Maar nogmaals wat ons betreft blijft kinderhartchirurgie gewoon in het servicepakket. Er is geen reden om van die eenmaal uitgezette lijn af te wijken."

bioscopen

● HEERLEN

Royal: Loaded weapon 1, dag. 19.30 en 21.30 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14 en 17.45 uur. Jungle boek, za zo en wo 14 uur, za en zo ook 16 uur. **Rivoli:** Falling down, dag. 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 16 uur. **Maxim:** Sommersby, dag. 18.30 en 21 uur, ma t/m wo 18.15 en 20.30 uur, za en zo ook 14 en16.15 uur. **H5:** Falling down, dag. 14 19 en 21.30 uur, za en zo ook 16.45 uur. Sommersby, dag. 18.45 en 21.15 uur. Jungle book, dag. 14.15 uur, za zo ook 16.15 uur. Accidental hero, dag. 14.30 en 18.30 uur, za en zo ook 16.30 uur. Nowhere to run, dag. 21 uur. De kleine blonde dood, dag. 14.30 en 18.30 uur, za en zo ook 16.30 uur. Passenger 57, dag. 21 uur. Alive, dag. 14.30 18.30 en 21 uur. **Filmhuis de Spiegel:** The story of Qui Ju, vr en zo 21 uur.

● SCHAESBERG

Autokino: Nowhere to run, vr en za 22.15 en 00.30 uur, zo ook 22.15 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Loaded weapon 1, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo 14.30 uur. Jungle Book, za t/m ma en wo 14.30 uur. Alive, dag. 21.15 uur, do t/m zo 18.30 uur. Pieter's friends, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Falling down, dag. 21.15 uur, do t/m zo ook 18.30 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** The crying game, dag. 21 uur. **Cinema- Palace:** Falling down, dag. 18.30 en 21.15 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Sommersby, dag. 18 en 21 uur. Jungle Book, za zo en wo 14.30 uur. Forever young, dag. 18 uur, za zo en wo ook 14.30 uur. Indochine, dag. 20.30 uur. **Lumière:** Bashu, do t/m wo 20 uur. De drie beste dingen in het leven,do t/m wo 20.30 uur. Utz, do t/m wo 22 uur. Anabelle Partagee, vr 22.30 uur. Quiet days in Clichy, za 22.30 uur. Orlando, zo 22.30 uur. Olivier, Olivier, ma 22.30 uur. Paris s'eveille, di 22.30 uur. The trial, wo 22.30 uur.

● GELEEN

Roxy: Loaded weapon 1, dag. 20.30 uur. Consenting adults, dag. 20.30 uur. Junglebook, za zo en wo 14 uur.

● SITTARD

Forum: Falling down, dag. 20.30 uur. Alive, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Il ladro di bambini, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Loaded weapon 1, vr t/m di 19.30 uur,zo ook 14.30 uur. Sommersby, vr t/m di 21 uur, zo ook 14.30 uur. Fortress, vr t/m di 21.30 uur.

● ROERMOND

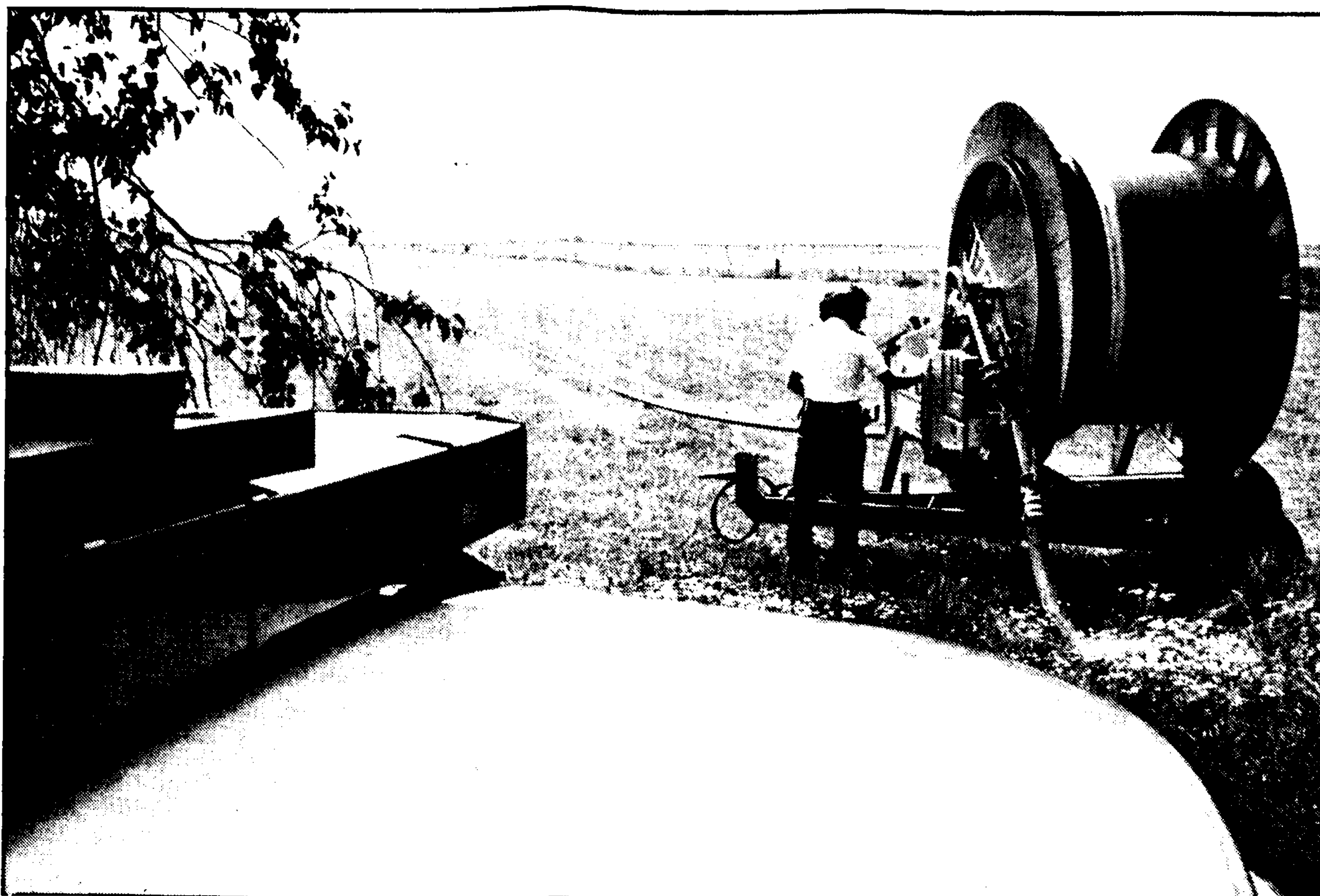
Royal: Falling down, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Jungle book, za zo en wo 14.30 uur. **Royaline:** De kleine blonde dood, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. Ferngully, za zo en wo 14.30 uur. **Filmhuis Roermond:** The story of Qui Ju, do 20.30 uur.

● VENLO

Filmhuis Perron 55: Il ladro di bambini, za 20 uur, do di 20.30 uur.

Politie treedt op tegen verspilling in Noord-Limburg

'Beregenen is zinloos, meeste water verdampt'



● *Een boer die voor de derde keer betrapt wordt op het overtreden van het beregeningsverbod, kan in de regel rekenen op de inbeslagname van de kapitale halfautomatische spoeiinstallatie.* Foto: JAN PAUL KUIT

Van onze verslaggever

PANNINGEN – Op de kermis van Sevenum werd eergisteren de fiets van zijn dochter gestolen. Gisteren kreeg dezelfde man, een landbouwer woonachtig ergens in de driehoek Sevenum, Helden, Maasbree, de politie op zijn dak. Ze kwamen niet om de fiets van zijn dochter terug te brengen. Maar om een proces-verbaal uit te reiken omdat hij het beregeningsverbod van de provincie Limburg had overtreden. Eerst die fiets en nou dit nog. Of de politie niks beters te doen had?

Nee, dat hadden ze niet. Het handhaven van deze vorm van milieubeleid geniet namelijk hoge prioriteit in de politieregio Limburg-Noord. Al moet daar voor alle eerlijkheid bij gezegd worden dat ernstigere vormen van criminaliteit er ook minder vaak voorkomen dan in bijvoorbeeld het gebied Limburg-Zuid. „Er gaat hier geen week voorbij, of we hebben wel ergens een woninginbraak," schildert hoofdagente Ria Faber van de toekomstige basiseenheid Helden/Panningen het 'criminaliteitsplaatje' van Panningen en omgeving.

Helikopter

De Heldense boer was de enige overtreder die gisteren gesnapt werd in het uitgestrekte gebied dat de gemeentes Helden, Kessel, Belfeld, Tegelen, Maasbree, Venlo en Arcen omvat. Negen politiemensen voerden gistermorgen tussen elf en half één een actie uit in het kader van het beregeningsverbod. Vanuit de voor enkele uren ingehuurde helikopter van de Dienst Luchtvaart van de Rijkspolitie, werden de agenten in de door het gebied rijdende patrouille-auto's geïnformeerd over eventuele geconstateerde overtredingen aan de grond.

Volgens een provinciale verordening is het sinds kort verboden grasland te beregenen tussen elf uur 's morgens en vijf uur 's middags. Dat verbod geldt in de periode van 15 mei tot en met 1 oktober. Volgens Ger Wijnen, districtelijk milieu-adviseur van de politie in het district Venlo, is het besproeien van grasland overdag 'totaal zinloos' en moet het gezien worden als een absolute verspilling van water. Minstens tachtig procent van water verdampt meteen weer. Slechts twintig procent dringt door tot in de bodem.

Volgens woordvoerder Schoenmakers van de provincie Limburg wil men via een goede handhaving van dit beregeningsverbod maar liefst vijf miljoen kubieke meter grondwater per jaar sparen. De grondwaterspiegel wordt de laatste jaren ernstig bedreigd. De laatste tientallen jaren, zo is berekend, is die al in Noord-Limburg tussen de twintig en vijftig centimeter gedaald. „De grond droogt enorm uit," licht Sjors Fassotte van de politie in Limburg-Noord toe.

Asperges

De controle van gisteren richtte zich dus louter op het beregenen van grasland. Enorme beregeningsinstallaties voorzien van sproeikoppen van meer dan 2,5 centimeter doorsnee, waren gisteren volop in werking. Maar toen de politie er op af stoof, bleek het vooral te gaan om velden waar gewassen staan en ook aspergevelden die niet gehouden werden. En aangezien dat niet onder de categorie grasland gerekend wordt, geldt dat niet als een overtreding. Een keer meenden de politiemensen vanuit de helikopter geconstateerd te hebben dat een stuk grasland beregend werd. Maar toen de helikopter lager ging vliegen om de zaak nader te bestuderen en eventueel foto's te maken als bewijsmateriaal, werd de installatie plotseling uitgezet. „De helikopter van de Dienst Luchtvaart is inmiddels bij alle boeren bekend. Zeker als ze ook nog eens patrouille-auto's zien rondrijden, weten ze dat er een controle aan de gang is," aldus de Heldense hoofdagent Pieter van der Voort.

De al eerder genoemde boer uit de omgeving Helden-Sevenum had gisteren minder geluk. Vanuit de helikopter werd gedurende tien minuten geconstateerd dat zijn grasland beregende. Een patrouille-auto ging er op af en onderwijl, zo werd vanuit de lucht geconstateerd, werd de installatie afgezet. Inspectie van het veld leerde dat dat slechts gedeeltelijk en alleen aan de oppervlakte nat was. Bij een bezoek verweerde de boer zich dan ook dat hij de reusachtige spoeiinstallatie alleen 'in orde had gemaakt' en al vast druk op de leidingen had gezet, zodat hij na vijven alleen nog maar de pomp hoefde aan te zetten. Per slot van rekening wilde hij 's avonds nog een keer met zijn gezin naar de kermis van Sevenum.

Smoes

Ondanks het verweer of de smoes – wie zal het zeggen – maakte de politie-patrouille gisteren proces-verbaal op. Wegens het overtreden van het beregeningsverbod zal de boer binnen enkele weken een schikking in de bus krijgen van 500 gulden. Als hij daarmee niet akkoord gaat kan hij nog altijd naar de rechter. Maar als die hem toch veroordeelt, en de politie hem een tweede keer pakt, dan zal een volgende boete rond de duizend gulden liggen. Dat justitie en provincie veel gelegen is aan het handhaven van het beregeningsverbod mag blijken uit de sanctie die bij een derde geconstateerde overtreding wordt toegepast: inbeslagname van de kapitale spoeiinstallatie.

Vakbond hekelt opstelling raad van bestuur

'AZM kent nog veel arbeidsconflicten'

DOOR HANS GOOSSEN

MAASTRICHT – Binnen het Academisch Ziekenhuis zijn relatief veel arbeidsconflicten. De verhouding tussen raad van bestuur en de vakbond AbvaKabo is onnodig stroef, aldus regionaal coördinator Paul Marijnissen van de bond. Hij verwijst het bestuur dat het onvoldoende meewerkt aan het zoeken naar oplossingen. De woordvoerder van het ziekenhuis laat weten dat de raad van bestuur onaangenaam verrast is door de kritiek van de vakbond.

„In de regel hebben we te maken met directies die ernaar streven mee te werken aan een oplossing van problemen. Bij het AZM bemerk ik niet direct die medewerking en dan druk ik me heel subtiel uit," stelt Marijnissen.

Onwillig

Naar aanleiding van het conflict tussen de raad van bestuur en hartchirurg Olaf Penn en perfusionist Dick de Jong, meldden anonieme bronnen dat binnen het AZM meer arbeidsconflicten spelen. „In een dergelijk grote organisatie is beslist altijd het een en ander aan de hand, maar het zijn er veel binnen het AZM," bevestigt Marijnissen, hoewel hij geen exacte aantallen kan leveren. Hij noemt de onwillige houding van de AZM-top een tegenvaller. „De relatie is momenteel onnodig stroef."

Als voorbeeld noemt Marijnissen een geschil over de functiewaardering van een groep verplegenden in het AZM. „Daar zijn afspraken over gemaakt met een lid van de raad van bestuur en een week later blijkt de zaak weer geheel anders te liggen."

Ook neemt hij het de AZM-leiding kwalijk dat zij niet is ingegaan op zijn uitnodiging tot een gesprek met de voltallige raad van bestuur. Marijnissen heeft sinds begin dit jaar het AZM in zijn portefeuille. „maar van mijn voorganger heb ik ook al begregen dat de contacten niet erg vloeiend verliepen."

Verbazing

Bij monde van voorlichter Jean Servais reageert de raad van bestuur met verbazing op de kritiek. „In een geval is inderdaad overleg geweest over het functiewaarderingssysteem. Marijnissen heeft toen een voorstel gedaan waar de raad van bestuur nee tegen gezegd heeft. In een grote organisatie met meer dan 3000 mensen is altijd iets aan de hand. Individuele arbeidsconflicten proberen we zo goed als mogelijk op te lossen. Soms lukt dat, soms niet. De raad van bestuur streeft naar goede contacten met de vakbond. Momenteel concentreert zich een aantal conflicten in een kort tijdsbestek (Servais doelt op de affaire Penn en De Jong, red.) Mogelijkerwijs dat daardoor naar buiten toe de indruk wordt gewekt dat er structureel iets mis is."

KERKRADE – De gemeenten Kerkrade, Herzogenrath en Eupen gaan in de toekomst grensoverschrijdende beurzen houden voor ouderen. De Werkgroep Ouderenjaar Kerkrade (WOK) heeft voor de eerste editie op 17 en 18 november de Rodahal afgehuurd. Naast veel informatie en workshops is op de beurs ook plaats voor modeshows, muziek, tekenen, houtsnijwerk en dans.

Samenwerking drie Euregio-steden

Internationale beurzen voor oudere generatie

Het eerste hoofdthema op de beurs is wonen. Ouderen krijgen hierbij gegevens over veiligheid en bepaalde technieken in en rondom het huis. Andere onderdelen zijn vrije tijdsbesteding, studeren en geldzaken.

WOK-voorzitster Netty Engels: „Ouderen krijgen informatie over de verkoop van huizen en op welke manier je kinderen het beste geld kunt geven. Er is foldermateriaal over belastingen en we geven tips aan ex-mijnwerkers." De WOK wil de solidariteit tussen de verschillende generaties verbeteren. Ouderen gaan waarschijnlijk vanaf september scholen bezoeken om over hun leefsituatie te vertellen.

Vooruitlopend op de beurs in november is van maandag 14 juni tot vrijdag 9 juli de reizende fototentoonstelling 'Een leven lang leren' in de Kerkraadse bibliotheek te bewonderen. Samensteller is Wilfred Rubens van het Regionaal Educatief Centrum Zuid-Limburg.

'Kleine zaken met sluiting bedreigd'

Voerendaal akkoord met horeca-hinderwet

Van onze verslaggeefster

VOERENDAAL – Geheel tegen de wens van de oppositiepartijen Politieke Groepering Ransdaal (PGR) en het Algemeen Gemeenschaps Belang (AGB) ging de gemeenteraad van Voerendaal gisteravond akkoord met de horeca-hinderwet. A. Mertens (AGB) vroeg de raad om de beslissing uit te stellen totdat er meer duidelijkheid is over de consequenties van deze hinderwet. „De gevolgen voor de kleine horeca-ondernemingen zijn niet te overzien," betoogde hij. „Vooral in de kernen moeten veel zaken sluiten omdat ze de verbouwingskosten niet kunnen betalen."

Met deze kosten doelde hij op de isolatiekosten die ondernemingen moeten maken om aan de geluidseisen te voldoen. Daarnaast is er in de toekomst een akoestisch rapport nodig waarmee bekeken kan worden of de betreffende onderneming een muziekbegrenzer moet aanschaffen of niet.

De meerderheid van de raad wilde echter niet van uitstel weten. „Er is een overgangsregeling," aldus E. Franssen (CDA). „Bovendien zijn de ondernemingen op de hoogte van de verscherpte eisen," meende ze. Raadslid Karl Franssen van Simpelveld (fractie Franssen-Frijns) waarschuwde tijdens de raadsvergadering van deze gemeente ook al voor de gevolgen van de horeca hinderwet. Hij vreesde dat eenderde van de ondernemingen in Simpelveld haar deuren moet sluiten als ze voor de verbouwingskosten komen te staan.

Vooral de noodzaak van een akoestisch rapport dat alle bedrijven moeten kunnen overleggen, hekelde hij. „Binnenkort mag geen kerkklok meer luiden, geen fanfare meer uittrekken en geen haan meer kraaien," zo stelde hij cynisch. De ondernemer krijgt jaarlijks twaalf dagen waarop de geluidsvoorschriften niet gelden. De regionale sluitingstijd wordt op twee uur vastgesteld.

Per 1 december 1993 moeten de bedrijven voldoen aan de voorschriften. Ondernemers die hun goede wil tonen komen in aanmerking voor een geleidelijke overgang.

Voor de horeca-ondernemingen in Simpelveld komt er een aparte voorlichtingsbijeenkomst over de consequenties van de nieuwe hinderwet. Horeca-ondernemers in de andere gemeenten in Oostelijk Zuid-Limburg worden op 23 juni voorgelicht in de Stadsschouwburg te Heerlen.



Flits

● *Verkeerslichten zijn tegenwoordig vaak voorzien van een foto-installatie. Door rood licht rijden wordt 'beloond' met een foto, waarop duidelijk het kenteken van de 'doorrijder' staat. De kentekenhouder krijgt de bekeuring thuis, met of zonder vriendelijke groeten van de plaatselijke politie. In Gulpen flitst het fototoestel ook als u door groen licht rijdt. Tenminste, als u harder rijdt dan het plaatse is toegestaan. U bent (dubbel) gewaarschuwd!*

Wandelen

● *Wandelen is in. Zeker in deze zomerse maanden. 's Avonds 'een blokje om' – als het een beetje koeler is – is voor een aantal verenigingen nog interessanter voor het houden van een meerdaags wandelevenement. Zo start in Hoensbroek vanavond tussen 18 en 19 uur de vijftigste Avond-wandelvierdaagse. Alle lopers worden op voornoemd tijdstip verwacht bij basisschool De Regenboog aan de Weyenbergstraat. U kunt kiezen uit drie afstanden: 5, 10 of 15 kilometer.*

Wandelen 2

● *Wandelsportvereniging Liwalk blijft niet achter. Deze Valkenburgse wandelclub houdt van dinsdag 15 tot en met vrijdag 18 juni een wandelvierdaagse op de Heerlerbaan. Ook hier bedragen de afstanden 5, 10 of 15 kilometer. Start vanaf speeltuin Het Baanrakertje aan de Tarwehof dagelijks tussen 17 en 19 uur. Op de slotdag worden de 'overblijvers' ingehaald door Fluit- en Tamboerkorps Prinses Marijke. Bent u een 'echte' wandelaar en/of natuurliefhebber? Dan maakt u er toch – met enkele dagen pauze – gewoon een wandel-achtdaagse van...*

Thriller

● *Het belooft weer een ouderwetse thriller te worden, vanavond bij Piet Heutz in Heerlerheide. Wat er te gebeuren staat? Een strijd tussen drie kaartploegen. De teams zijn gevormeerd uit stamgasten van gastheer Piet Heutz, alsmede van diens collega-kastelein Martin Jans en De Rousch. Het is niet de eerste keer dat de drie ploegen elkaar in competitieverband ontmoeten, maar nooit eerder waren de verwachtingen zo hoog gespannen. Iedere ploeg beweert namelijk, dat de twee tegenstanders bij elkaar nog niet kunnen tippen aan de kwaliteiten van de beste. Zoiets moet bewaarheid worden. Vandaar.*

Graveren

● *De politie van Kerkrade meldt, niet zonder trots, dat zij afgelopen weekend een groot aantal auto's en fietsen heeft voorzien van een anti-diefstalcode. Tijdens deze actie op het Old Hickoryplein kregen negentig automobielen de VIN-code - dat staat voor Voertuig Identificatiecode - en 150 fietsen een postcode ingegraveerd. De VIN-code is diefonvriendelijk, omdat deze cijfercombinatie moeilijker te vervalsen is. Moeilijker dan het kenteken, althans. Over drie tot vier weken volgt een nieuwe actie. Dieven wordt alvast aangeraden een andere baan te zoeken. Nu zult u zeggen 'eens een dief, altijd een dief'. Dat klopt. Maar een autodief kan nog altijd kruimeldief of kiekendief worden.*

Raadsleden en commissies wachten op exactere cijfers

Deel reconstructieplan centrum Nuth in ijskast

Van onze verslaggever

NUTH – Commissie- en raadsleden van de gemeente Nuth hebben gisteravond besloten dat de Markt, Bavostraat/Stationstraat en het Nuinhofterrein de hoogste prioriteit krijgen tijdens de reconstructie van het centrum. De aanpak van de kern Nuth kost zes miljoen gulden.

Voor de resterende deelplannen – aanpak hoek Stationstraat/Dorpstraat, Slagboomsweg, Wilhelminastraat en een verbindingstracé Markt/Dorpstraat – ontbreken de financiën. De plannen verdwijnen dan ook zeker de eerste vijftien jaren in de ijskast.

Commissielid Noteborn (fractie Lenoir) maakte zich zorgen over de te globale kostenberekening: „Ik krijg steeds meer het gevoel dat er naar die zes miljoen gulden is toegerekend. Zolang er geen exactere uitwerking van de cijfers voorhanden is, loopt de gemeente financiële risico's. Wat gebeurt als de werkelijke cijfers de zes miljoen gulden overschrijden? De belastingtarieven verhogen voor de burgers?"

Burgemeester Coenen: „Ik kan op dit moment ook geen preciezere cijfers noemen. Of het nu ruim vier miljoen of vijf-en-een-half miljoen gulden gaat kosten. Ik weet het niet. Maar vaststaat dat voor de uitvoering van de eerste drie deelplannen zes miljoen gulden wordt uitgetrokken en niet meer."

Marge

Raadslid Suppers onderstreepte de mening van Noteborn nog eens: „Er is niet meer dan een schatting voorhanden. Bovendien mis ik zowel het inbouwen van een marge indien er bepaalde tegenvallers opduiken en een toekomstvisie voor de resterende plannen."

Burgemeester Coenen: „Wordt het afgesproken bedrag van zes miljoen gulden overschreden, dan is het aan de raad om te beslissen, dat doen we wel en dat wordt geschrapt."

Supermarkt

Het college heeft inmiddels besloten de Edah-supermarkt aan de Dorpstraat niet uit te kopen.

Het IMK-rapport is wat dat betreft erg duidelijk. Er is in Nuth geen plaats voor drie supermarkten. De keuze is gemaakt: reconstructie van de Markt. En de daar gelegen supermarkten van Jumbo en Spar worden bij dat plan betrokken.

Spuitbuskunst



● *Tijdens de graffiti-plechtigheid bij Trimetal 'onthulde' wethouder Leenders het kunstwerk van Werner Zwakhalen uit Sittard.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN.

Maastrichtse graffiti voorbeeld voor Euregio

MAASTRICHT – De Maastrichtse wethouder van cultuur Raymond Leenders heeft zondag betoogd dat Maastricht een toonaangevende rol speelt in het landelijke 'graffiti-project' en dat deze stad daarmee Euregionale belangstelling heeft gewekt.

De wethouder zei dat in zijn toespraak bij de 'onthulling' van het graffiti-project op de gevel van het Trimetal Nobel aan de Borgharenweg. Het was het eerste programmapunt van het stedelijke graffiti-feest, dat in Euregionaal verband was geplaatst en 'Eurograffiti 1993' was gedoopt.

Bij de onthullingsplechtigheid van het kunstwerk aan de Borgharenweg, zichtbaar vanaf de Franciscus Romanusweg, zei directeur Meeus van Trimetal het project graag gesponsord te hebben door onder andere een wand en materialen ter beschikking te stellen. De aanwezigheid van dit kunstwerk moet de illegale kladpartijen op de Noorderbrug voorkomen, zo zei de directeur te hopen.

Ook de kunstenaar zelf, Werner Zwakhalen uit Sittard, die al naam heeft gemaakt met deze kunstvorm en zijn werk signeert met Nash, was bij de plechtigheid aanwezig.

Op meerdere plaatsen zoals in speeltuin Fort Willem en buurthuis 't Förtsje in Belfort werden soortgelijke werken bezichtigd. De illegale graffiti-vervuiling is in Maastricht de laatste jaren sterk teruggelopen. Dat is het resultaat van het preventieve beleid van de gemeente waarbij de anti-graffitibus is ingezet om kladpartijen te verwijderen.

Drie raadsleden in Nuth stoppen

NUTH – De Nuther raadsleden Ron Heuts (CDA), Sjef Senden en Giel Heiligers (beiden fractie Lenoir) stellen zich niet meer herkiesbaar voor de gemeenteraadsverkiezingen in maart volgend jaar.

Ron Heuts en Sjef Senden kunnen hun werkzaamheden niet meer combineren met het raadslidmaatschap. 'Nestor' Giel Heiligers geeft de voorkeur aan een jongere fractiegenoot.

Geen besluit zwembaden in Kerkrade

KERKRADE – De besluitvorming over de toekomst van zwembad D'r Pool en complex Erenstein in Kerkrade is uitgesteld.

Het college heeft opdracht gegeven om intern nog enkele zaken nader uit te zoeken. Volgens de wethouders Bogman en Van Leeuwenstein spreekt de raad van Kerkrade pas na de zomer over de zwembadproblematiek. Ook de gebruikers worden dan bij de zaak betrokken.

Oorspronkelijk zou nog voor de zomer een besluit worden genomen. Het onderzoek van Sportfondsen Nederland heeft echter geen volledige duidelijkheid verschaft.

Op dit moment lijkt Kerkrade te gaan kiezen tussen twee opties: sloop van D'r Pool en de realisatie van een combi-voorziening in Erenstein of afstoten van Erenstein en renovatie van D'r Pool.

Exploitant gezocht voor ondergrondse zaal in Kerkrade

KERKRADE – Bouwonderneming Diels uit Kerkrade is naarstig op zoek naar een exploitant voor het ondergronds zalencomplex dat is gepland naast de Hambosckliniek in het centrum van Kerkrade.

Directeur Frans Diels zegt dat de plannen in ver gevorderd stadium verkeren, maar dat het wachten is op iemand die het gebouw wil exploiteren: „Die persoon hoeft er zelf geen geld in te steken, maar hij moet er wel brood in zien".

Hij noemt het plan levensvatbaar als het complex zeker twee avonden per week bezet is. „Met alleen carnaval en WMC red je het niet."

Het plan bestaat uit een ondergrondse multifunctionele zaal. Daarbovenop moet een 'licht, doorschijnend' bouwwerk komen, waarschijnlijk in de vorm van een exclusief restaurant. De gemeente heeft reeds laten weten positief te staan tegenover Diels' plan.



● *De trotse schutters (vlnr) Vonken, Hoenen en Ernes.* Foto: FRANS RADE

Drie koninklijke onderscheidingen

UBACHSBERG – Tijdens de honderdvijftigste verjaardag van schutterij St.-Hubertus in Ubachsberg kregen drie jubilarissen een koninklijke onderscheiding.

M. Hoenen (65), J. Vonken (64) en J. Ernes (59) ontvingen uit handen van burgemeester Hub Strous van Voerendaal een zilveren onderscheiding in de orde van Oranje Nassau.

Hoenen en Vonken, omdat ze 48 jaar lid zijn van de schutterij en jarenlang in het bestuur hebben gezeten.

Ernes omdat hij bijna veertig jaar lid is, waarvan hij 27 jaar als voorzitter heeft gefungeerd.

Jeugdig talent bij Big Band Hoorn

Oase van rust even verstoord

DOOR JO VLIEX

KERKRADE – De Botanische Tuin in de Kerkraadse wijk Terwinselen is vrijwel steeds een oase van rust. Vele planten- en bloemensoorten zijn er te bewonderen. Enkele keren per seizoen – zoals zondagmiddag – wordt de serene rust van het schone park echter geschonden, in positieve zin wel te verstaan. Er wordt dan aangetoond dat natuur en cultuur wonderwel samen kunnen gaan.

recensie

De Big Band van de 'Muziekschool Gerard Boedijn' uit Hoorn was neergestreken in Terwinselen na eerst op zaterdag te hebben deelgenomen aan het derde Internationale Muziekscholenfestival, dat in het kader van het WMC op Rolduc werd gehouden. Dat de mensen uit Hoorn niet de minsten zijn, bewijst hun vierde plaats in een deelnemersveld van liefst 21 muziekschoolensembles uit Nederland, Duitsland en Oostenrijk.

De Big Band bestaande uit 20 muzikanten, speelde onder leiding van Huub Roeberts enkel en alleen maar oorspronkelijke muziek voor Big Bands. Natuurlijk waren daarbij bekende krakers zoals Rock around the clock, In the Mood, Sambita, Acropolis, Children of Sanchez enz. Tijdens de vele soli die in de respectievelijke werken voorkwamen, bleek hoe talentvol deze jongeren zijn. Met veel bravour en groot kunnen werden de talrijke soli gebracht.

Na de spanning van de concours-zaterdag konden de muzikanten nu vrijuit musiceren. Dat dit echter wel eens ten koste van de accuratesse ging, zal niemand hen kwalijk hebben genomen. De jazz-achtige thema's werden swingend en met veel speelplezier ten gehore gebracht. Wel traden er na de pauze wat stemmingsprobleempjes op alsmede wat vermoeidheidsverschijnselen. In Night Journey gaven de mensen uit Hoorn blijk van hun grote technische vaardigheden. In de compositie Juan of this days blonken trompetten en saxen uit door grote techniek en exacte ritmiek. Ook de andere composities werden goedvol vertolkt. De Big Band uit Hoorn kan terugzien op een geslaagd 'weekendje Kerkrade'.

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
Chef editieredactie Wim Dragstra
KANTOREN
Heerlen
Hoofdkantoor, In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen, tel: 045 - 739911, fax: 045 - 739264.
Servicekantoor, Geerstraat 5, 6411 NM Heerlen, tel: 045 - 717719, fax: 045 - 713279.
Kerkrade
Rayonkantoor, Markt 42, 6461 ED Kerkrade, tel: 045 - 452932, fax: 045 - 455506.
Brunssum
Rayonkantoor, Rumpenerstraat 81, 6443 CB Brunssum, tel: 045 - 256363, fax: 045 - 259056.



Teleurgestelde Ruud Hesp: 'Op die manier redden we het niet'

Fortuna niet vooruit te branden

DOOR FRED SOCHACKI

NIJMEGEN - Zonder kleerscheuren leek Fortuna Sittard weg te komen uit de grafkelder van voetballend Nederland. NEC was niet echt bij machte om leven in de grauwe omstandigheden te blazen en Fortuna wilde geen moment, dus nam scheidsrechter Reijgwart die taak maar op zich. Fortuna werd benadeeld, maar bleef desondanks overeind, tot de blessuretijd. Een voorzet van Carlos Aalbers werd door Eijlander raak gekopt: 2-1. Een nederlaag, die Fortuna Sittard over zich afriep. Reijgwart daargelaten. De ploeg uit de Baandert gaf nimmer blijk voor lijfsbehoud te vechten. Geen scherpte, geen overtuiging en geen strijdlust. Een verdiende nederlaag op grond van het ontbreken van inzet. Dat verwijt kan de ploeg zichzelf maken.

Coach Chris Dekker gaf alvast een voorzet: „Ik ben zeer teleurgesteld in mijn spelers. Ze zijn geen moment in de wedstrijd geweest en hebben daarnaast niet het vermogen gehad zich in het duel te knokken. Dat reken ik ze zwaar aan. In de rust heb ik geprobeerd de zaken recht te trekken, maar als je zo aan een wedstrijd begint, is het niet meer te beïnvloeden."

Scheidsrechter Reijgwart had zich gisteravond voorgenomen uitzonderlijk zijn best te doen. Al in de eerste minuten zette hij met zijn fluitje de toon. Na drie pietluttigheden en heel wat opwinding op de Fortuna-bank was het raak. Vrije trap De Romijn, kopbal Cruden en Ruud Hesp was kansloos.

Reijgwart

Ook in het verdere verloop belemmerde Reijgwart's ego hem genoegen te nemen met een minder prominente rol. Zij het dat hij ook voor de wiswasjes van NEC de lucht uit zijn longen blies. En er was al zo weinig plezier te beleven in De Goffert. Zeker voor de Sittardse aanhang, die gaandeweg de eerte helft met groeiend ongenoegen moest toezien hoe de formatie van Chris Dekker vier, vijf opgelegde kansen om zeep hielp.

Missers

De serie missers begon met de vrije trap van Huub Driessen; Brookhuis stopte. De NEC-doelman pakte eveneens een schuiver van Patrick Deckers. Richard Sneekes schoot nog eens over voordat Paul Janssen de beste mogelijkheid verwerkte tot een eenvoudige vangbal voor Brookhuis. Fortuna had de hoop op de gelijkmaker al verlegd naar de tweede periode, toen Huub Driessen maat nam. Zijn effectvolle hoekschop sprong via de wreef van Stock in het doel van de thuisclub. Niet lang daarna hanteerde Reijgwart zijn instrument, terwijl er reden voor was: pauze.

Ook tijdens dat moment van rust kwam de arbiter niet tot bezinning. Integendeel, hij bleef volharden in het fluiten en zelfs het uitdelen van gele kaarten (Samuel, Zalma, Deckers en Sneekes) voor niet-overtredingen, terwijl de meeste overtredingen met de mantel der liefde bedekt werden. Zijn hoofdrol was zo nadrukkelijk dat het voetbal naar de achtergrond werd geschoven. Tot dat moment, enkele seconden in blessuretijd. Toen de doodskist tot leven kwam en de grafstemming in de Gelderse tombe omsloeg in een heus feest. NEC had de zaak in groep A keurig recht gezet.

Werklust

„Schande," riep Ruud Hesp over Fortuna's optreden. „We zijn weggespeeld door een eerste divisieclub. Als je je lijf wilt redden, zul je anders moeten optreden. Er was geen werklust. We willen overleven, maar op die manier redden we het niet."



● NEC-speler Kees van Wonderen is Patrick Deckers (rechts) te snel af. De Fortunees mist vanwege de schorsing die hem naar aanleiding van de gisteren opgelopen gele kaart te wachten staat, de komende wedstrijd tegen de Nijmegenaren. Foto: GER LOEFFEN

nacompetitie

Poule A:
NEC - Fortuna Sittard 2-1 (1-1). 5. Crüden 1-0, 41. Paul Janssen 1-1, 90. Eijlander 2-1. Scheidsrechter: Reygwart. Toeschouwers: 3000. Gele kaart: Crüden (NEC), Samuel, Deckers, Szalma en Sneekes (Fortuna Sittard).
NEC: Brookhuis; Wijnhoven, Van der Linden, Lok en Stock; Aalbers, Van Wonderen en Van de Weerden; Gliatis (70. Eijlander), Crüden en De Romijn.
Fortuna Sittard: Hesp; Maessen, Samuel, Vergoossen (18. Barmentloo) en Szalma; Sneekes, Deckers, Driessen (68. Usta) en Paul Janssen; Nysäther en Anton Janssen.
Stand:

1. Fortuna Sittard	2	1	0	1	2	3-2
2. Heerenveen	2	1	0	1	2	3-3
3. NEC	2	1	0	1	2	3-4

Cantelberg naar Hasselt

Van onze correspondent
MICHEL JANSSEN

GELEEN - Handbaltrainer Guus Cantelberg, onlangs door het NHV op nonactief gesteld, wordt vrijwel zeker trainer van het Belgische Hasselt. Voorzitter Jac Huyghen van de kersverse Belgische kampioen toonde zich verrast over het uitlekken van het nieuws: „Dat is een delicaat onderwerp. Bel me vrijdag, dan weet ik meer". Ook Jos Schouterden, nu nog trainer, maar naar met de komst van Cantelberg doorschuivend naar de managerfunctie, kan de op handen zijnde benoeming van Cantelberg niet ontkennen. „Nog is niet alles rond, maar ik heb goede hoop".
Cantelberg zelf, die nadat hij door het verbondsbestuur was uitgerangeerd door een hel ging, houdt ook nog even de boot af en wil liever wachten tot de zaak helemaal rond is. „Met zo'n bericht kom je als alles zeker is en zover zijn we nog niet. Van de andere kant is Hasselt een professioneel geleide club die zijn selectie on-Nederlandse trainingsfaciliteiten biedt. Ook de afstand is aantrekkelijk. Omdat er over de andere grens ook kontakten zijn, moet ik alles nog eens op een rijtje zetten".

Van Marle stelt afscheid uit

ZEIST - KNVB-voorzitter Jo van Marle heeft zijn afscheid uitgesteld. Door de ontwikkelingen binnen de secties, het aftreden van het bestuur betaald voetbal en het niet aanvaarden van de reorganisatieplannen bij de amateurs, is er geen gelegenheid geweest een opvolger voor de Zwollenaar te zoeken.

Van Marle sprak ook over de kandidatuur van Nederland voor de organisatie van de eindronde van het EK 2000. „Het bondsbestuur heeft zich positief uitgesproken over het plan. Het is nu zeker dat het zal gaan om een toernooi van zestien landen, waarvoor acht stadions nodig zullen zijn. Daarom dient met spoed een gezamenlijke kandidaatstelling met België onderzocht te worden."
De Europese voetbalunie heeft de begroting voor het nieuwe seizoen van de Champions League met vijf miljoen Zwitserse franken verhoogd. Dat is ruim zes miljoen gulden.

Schapers al naar huis

ROSMALEN – De speciale band die Michiel Schapers de laatste jaren met het grastoernooi in Rosmalen opbouwde, is abrupt geknapt. Voorzien van een wild card verloor de 33-jarige Eemnesser gistermiddag in de openingsronde ontluisterend van de dertien jaar jongere Paul Kilderry. De Australische nummer 247 van de wereld, die eerst drie partijen in het kwalificatietoernooi moest doorworstelen, won met 6-1 6-7 7-5.
Met Schapers verdween ook Dennis van Scheppingen, eveneens voorzien van een wild card, in de eerste ronde uit het toernooi. Het 17-jarige lid verloor met twee keer 4-6 van Vacek. De andere vijf Nederlanders (Krajicek, Haarhuis, Eltingh, Siemerink en Wibier), komen vandaag in actie.

Nijssen

Tom Nijssen heeft met Cyril Suk de eerste ronde van het herendubbel in Rosmalen gewonnen. Het duo lootte tegen de als eerste geplaatste Australiërs Wally Masur en Mark Kratzman. Nijssen en Suk bleken niettemin het sterkst.
Nijsen: „We hebben de laatste tijd weer goed gespeeld. In Parijs verloren we wat ongelukkig. Hier ging het prima."

● CHARLEROI - Hans Peter van Oirschot heeft in de tweede ronde van de kwalificatie van het tweede toernooi van het Belgische Satellite circuit in Charleroi gewonnen van de Peruaan Pinto met de cijfers 6-1, 6-2.

lucky 10

Lucky 10 van maandag 7 juni:
2 - 13 - 20 - 21 - 24
27 - 28 - 33 - 36 - 39
40 - 44 - 46 - 61 - 63
73 - 74 - 75 - 76 - 78
(onder voorbehoud)

Van der Leij verrast in Stein

Van onze correspondent
BAIR VERHEESEN

STEIN - Noël van der Leij heeft gisteravond het criterium "De 100" van Stein, dat traditiegetrouw het wielerweekeind in Stein afsluit, op zijn naam gebracht. Hij klopte in een felle eindspurt Patrick van Seggelen en Barrie Thoolen. Het was voor de 28-jarige renner uit Mechelen de eerste zege van dit seizoen.

„Dit had ik echt niet verwacht." waren zijn eerste woorden na afloop. „Het is geloof ik mijn derde of vierde criterium dat ik helemaal uitrijd. Bang voor de spurt was ik niet. Sterker nog, ik gokte erop en het lukte. In de laatste honderden meters probeerde Mike Strijbosch weg te komen, Thoolen sprong mee en ik zat als derde gesetteld."

Het was overigens een levendige en snelle wedstrijd in Stein. In de beginfase probeerden wat eenlingen als Herman Louman en Patrick Knarren, en later wat groepjes een afscheiding tot stand te brengen. Het spel kwam pas echt op gang met nog ruim 57 kilometer voor de wielen. Negen man namen een voorsprong. Tien kilometer verder kregen nog eens negen renners aansluiting. Daarna kwam onder impuls van vooral Thoolen de zes man sterke kopgroep met Van der Leij, Strijbosch, Van Mulken, Van Seggelen, Mark Huysmans en Thoolen tot stand. De rest van de groep was geklopt. Van der Leij sloot uiteindelijk als zesde en laatste winnaar het wielerweekeinde in Stein af.

Ritzege Davide Cassani ● Stanga hekelt Bugno

Indurain houdt Chiappucci gemakkelijk in zijn greep

LUMEZZANE – Claudio Chiappucci had voor de vijftiende etappe van de Ronde van Italië stoute plannen. De Italiaan dacht na de zware bergrit van zondag leider Miguel Indurain te kunnen verrassen. In de slotklim van zes kilometer viel de gedrongen Italiaan aan, de Spaanse nummer één riep hem persoonlijk tot de orde. De overwinning ging naar Davide Cassani, die als enige overbleef van een vroeg ontstane kopgroep van vijf.

Toen de voorsprong van het vijftal tot bijna twaalf minuten was opgelopen, kwam de ploeg van Chiappucci in actie. De achterstand werd snel kleiner, voor Cassani reden zijn medevluchters achter te laten. De 32-jarige Italiaan behield op de slotklim naar Lumezzane een ruime marge met de achtervolgers.
De sponsor van zijn ploeg, Ariostea, houdt er aan het einde van het seizoen mee op. Succes is vereist om andere geldschieters te interesseren. Het was voor de tweede keer in zijn loopbaan, dat hij etappe won in de Giro.
Chiappucci probeerde in de slotfase iets te doen aan zijn achterstand van 1.18 op leider Indurain. De Italiaan versnelde, maar zag een later Indurain weer aan zijn wiel zitten. „Ik heb nauwelijks last gehad van de vermoeiende rit op zondag. Toen Chiappucci versnelde, kon ik makkelijk mee", stelde hij na afloop vast.

De las Cuevas

Indurain verliest aan het einde van het seizoen zijn ploeggenoot Armand de las Cuevas. De Fransman schijnt een overeenkomst met de Italiaanse formatie Mecair te hebben gesloten. De las Cuevas werkte de woede van zijn kopman op, toen hij afgelopen week voor het oog van de televisiecamera Chiappucci duidelijk steun verleende.
Voor Gianni Bugno was de laatste tempoversnelling te veel. De wereldkampioen verloor twee minuten op de klassementstoppers. In Spanje en Italië zijn er geruchten dat de drager van de regenboogtrui volgend seizoen het team van Indurain gaat versterken.
Bugno's ploegleider Stanga is in elk geval ontevreden met het optreden van zijn kopman. „Zijn vorm bleek weinig vertrouwen voor de Tour", uitte Stanga zijn ongenoegen. De Italiaan had na de etappe van zondag een flinke discussie met de renner. „Na 1 november is hij vrij om te gaan", was Stanga's duidelijke conclusie.

Eindzege Dufaux

De Zwitserse wielrenners zijn in opmars. Na Alex Zülle en Toni Rominger diende zich in de Dauphiné Libéré opnieuw een talentvolle coureur aan. Laurent Dufaux, 24 jaar en ploeggenoot van Zülle bij ONCE, vestigde gisteren de aandacht op zich met de eindoverwinning in de Franse etappewedstrijd.
Voor Dufaux was het zijn eerste overwinning in een meerdaagse wedstrijd.
Dufaux stapte als vijftien-jarige op de fiets. Hij werd, zoals veel Zwitserse beroepsrenners, opgeleid door de Zwitserse pedagoog Paul Köchli. Toen Helvetia aan het einde van 1992 met de sponsoring van een wielerploeg ophield, stapte Dufaux over naar Spanje. Daar kwam hij zijn landgenoot Zülle tegen. Het tweetal stimuleerde elkaar.
Na Urs Zimmermann in 1986 is Dufaux de eerste Zwitser die de Franse wedstrijd won. In de laatste etappe behield Dufaux gemakkelijk zijn voorsprong van drie minuten op de Colombiaan Rincon. De rit werd gewonnen door de Pool Zamana uit de Amerikaanse Subaru-ploeg. Eddy Bouwmans beëindigde de ronde als twintigste.



● Davide Cassani wint de vijftiende etappe in de Ronde van Italië. Foto: EPA

Hakkie nieuwe zaalvoetbalclub

WEERT - In het Weerter zaalvoetbal is Peters Geluidsbanden overgenomen door stadgenoot Hakkie. Onder de naam ZVV Hakkie Weert zal deze club volgend jaar in de landelijke tweede divisie F gaan acteren. Coach van het eerste team wordt Bert Schenk.

Roemeense coach ontslagen

BUKAREST – De Roemeense bondscoach Cornel Dinu is gisteren ontslagen naar aanleiding van de slechte resultaten van het land in de aanloop naar het WK.

Armstrong wint miljoen dollar

PHILADELPHIA – Wielrenner Lance Armstrong is met zijn ploegmakkers van Motorola 1 miljoen dollar (ongeveer 1,8 miljoen gulden) rijker geworden. De 21-jarige Amerikaan won zondag in Philadelphia met overmacht het nationale kampioenschap op de weg. De neo-prof uit Texas voltooide daarmee de trilogie, waarop een premie van 1 miljoen dollar stond.

Livingston blijft geschorst

LONDEN – De Engelse sprinter Jason Livingston is vergeefs in beroep gegaan tegen de hem opgelegde schorsing van vier jaar wegens gebruik van dope. De beroepscommissie van de Britse atletiekbond wees het protest af.

Wimbledon zonder kampioenen

LONDEN/HAMBURG – De organisatie van Wimbledon is bang voor een toernooi zonder de regerende kampioenen. Gisteren bleek dat het onzeker is of Steffi Graf over twee weken haar titel kan verdedigen. Eerder was de deelneming van André Agassi al twijfelachtig. Het zou voor het eerst zijn dat beide kampioenen een jaar na het behalen van hun titel verstek laten gaan.

Wielerarts Bellocq plots overleden

BORDEAUX – De bekende Franse wielerarts Francois Bellocq is op amper 50-jarige leeftijd plotseling overleden. Bellocq verwierf internationale bekendheid als lijfarts van tweevoudig Tourwinnaar Bernard Thevenet en diens Peugeotploeg. Dokter Bellocq uit Bordeaux begeleidde op dit moment onder anderen Gilbert Duclos-Lassalle en Greg Le Mond.

Spronk en Mikic elfde bij EK

DARMSTADT – Tijdens het Europees kampioenschap powerliften in het Duitse Darmstadt eindigden de Limburgse deelnemers Mariet Spronk, in de klasse tot 67,5 kilogram, en Jolanda Mikic, in de klasse tot 75 kilogram, beiden als elfde. De Limburgers voldeden aan de verwachtingen. Mariet Spronk realiseerde bij het kniebuigen 145 kilogram, deadliften 175 kilogram en in het bankdrukken 82,5 kilogram. Zoals Spronk kwam Jolanda Mikic met haar totaal van 400 kilogram niet aan haar persoonlijk record. Zij haalde bij het kniebuigen alsook het deadliften 160 kilogram en bij het bankdrukken 80 kilogram.

Alken verslaat kampioen

BUDAPEST – De Geleense karateka Roger Alken is tijdens de Europese teamkampioenschappen in Budapest met een formatie bestaande uit geselecteerde kernploegleden, als derde geëindigd. Het Nederlands team leed in het openingsduel tegen het Franse Vic Paris zijn enige nederlaag. Via de herkansing kwamen de Nederlanders uiteindelijk toch nog in de kleine finale om de derde en vierde plaats tegen het Kroatisch team uit, waarvan ook gewonnen werd. Voor de sensatie en de uiteindelijke overwinning zorgde Roger Alken, die in de laatste en beslissende partij de Europese kampioen Idrizzi met 1-0 versloeg. Alken scoorde een mawasi op het hoofd van Idrizzi.

Spelbos blijft bij NAC

BREDA – Ronald Spelbos is ook komend seizoen trainer bij NAC. De vroegere international tekent een dezer dagen een nieuw contract. Volgens commercieel manager Vreijsen is overeenstemming bereikt tussen de partijen en is de ondertekening een formaliteit.



Kaiserslautern ontslaat Zobel

KAISERSLAUTERN – De Duitse voetbalclub Kaiserslautern heeft gisteren hoofdtrainer Rainer Zobel en zijn assistent Dietmar Demuth ontslagen. Het duo wordt verantwoordelijk gesteld voor de gemiste kans op Europees voetbal. Kaiserslautern, dat in de voorgaande drie seizoenen internationaal actief was, eindigde in de Bundesliga op de achtste plaats. Zobel kwam vorig jaar over van Stuttgarter Kickers. De 44-jarige coach tekende als opvolger van Karlheinz Feldkamp een contract tot medio 1994. Zobel is in de Bundesliga de tiende trainer die deze jaargang voortijdig uit zijn functie is gezet.

Japanse competitie trekt veel publiek

TOKYO – De nieuwe Japanse profcompetitie, de zogenaamde J-League, trekt voorlopig veel publiek. De vijf wedstrijden in de tweede ronde werden het afgelopen weekeinde bezocht door 146.000 toeschouwers, 30.000 meer dan tijdens de openingsronde. Voetbal kan zich in populariteit nu al meten met honkbal, van oudsher de sport met de hoogste kijk- en waarderingscijfers in Japan. De grote publieke belangstelling heeft de clubs en het bestuur van de J-League verrast. De meeste stadions zijn op een omvangrijke toeloop niet berekend.

Gevecht Tuur op televisie

CAYENNE – De NOS-televisie doet in de nacht van komende vrijdag op zaterdag rechtstreeks verslag van de bokspartij om de Europese titel in het zwaarvedergewicht tussen titelhouder Regilio Tuur en zijn Franse uitdager Jacobin Yoma. De uitzending van Studio Sport begint om 1.50 uur op Nederland 3. Tuur heeft bij aankomst in Frans Guyana een voorproefje gekregen van de agressieve houding van het plaatselijke bokspubliek. De Europees kampioen en zijn gevolg werden op het vliegveld van hoofdstad Cayenne belaagd door tientallen fans van Yoma.

Tweede plaats Eric Klaessen

VENRAY – Bij de open Venrayse judokampioenschappen was voor de Limburgse deelnemers weinig succes weggelegd. In de klasse tot 78 kilogram eindigde Eric Klaessen van Tsukuri Maastricht op de tweede plaats.

Oranjedebutant volgens Advocaat verdediger van de toekomst

Snelle opmars van Ulrich van Gobbel



● *Ulrich van Gobbel, dolblij met selectie.*

Foto: ANP

NOORDWIJK – In de vriendenploeg van Feyenoord wordt met regelmaat gedold. Toch wist Ulrich van Gobbel dat het geen grap betrof, op het moment dat zaterdagavond de telefoon ging, iemand beweerde dat hij Advocaat heette en sprak over de selectie van het Nederlands elftal. „De stem van de bondscoach herken ik uit duizenden."

Van Gobbel is bijna international. De kans bestaat zelfs dat hij morgenavond in de kwalificatie-wedstrijd tegen Noorwegen basisspeler is. Echt verrassend is het niet. Na de vorige interland, Engeland uit, zei Advocaat al dat de verdediger van Feyenoord de man voor de rechterkant was. Van Gobbel is snel, fysiek sterk, heeft veel capaciteiten, moet alleen taktisch nog wat slimmer worden. Er wordt aan gewerkt. „Ik leer elke dag."

Hij dankt er Feyenoord-coach Van Hanegem voor. „Vooral het laatste jaar ben ik vooruit gegaan. Ik ben goed bezig, leef voor de sport. Van Hanegem heeft zijn vertrouwen in mij uitgesproken. Aanvankelijk had hij slechts kritiek. Ik werd er gek van. Dergelijke dingen trek ik me sterk aan. Ik ben naar hem toegestapt en heb gezegd: die anderen maken toch ook fouten, zeg daar eens wat van. Hij bleef tegen mij zeuren. Dat kwam omdat hij in mij geloofde, zo zei hij. Dat deed me goed."

Van Gobbel was, zoals dat heet, een moeilijke jongen. Op jonge leeftijd kwam hij uit Suriname, hij groeide op in Lichtenvoorde, verhuisde naar Bavel en begon daar te voetballen. NAC kwam, maar al op zestienjarige leeftijd vertrok Van Gobbel met ruzie. „Een paar akkefietjes met de trainer en het bestuur," zegt hij.

Daarna werd het Willem II. De toenmalige trainer, Piet de Visser, verklaarde ooit dat het voetbal Van Gobbel heeft gered. Dat het zonder de sport sociaal misschien niet goed was gegaan met hem. Van Gobbel is er eerlijk over. „De Visser had gelijk."

De aspirant-international houdt zich mede daarom bezig met jeugdzaken. Binnenkort loopt hij de 100 meter tegen atleet Paul Franklin, in het kader van een actie de jeugd in sport te interesseren. Om ze van de straat te houden. „Dat soort dingen vind ik nu belangrijk."

Het sprintduel ligt voor de hand. Van Gobbel kan hard lopen. „Of er iemand is in het voetbal die sneller is? Waarschijnlijk wel, al ben ik die persoon nog nooit tegengekomen." Zijn exacte tijd weet hij niet. „Maar ik heb eens tegen Nelli (Cooman-red) gelopen en toen won ik. Later won zij weer van Van Vossen. Snelheid is één van mijn sterke punten. Daarom pas ik waarschijnlijk in een ploeg die aanvallend speelt."

Kuip

Van Gobbel werd zondag als vervanger van Van Aerle de vijfde Feyenoorder in de selectie. Dat is sinds 1974 (Ressel, De Jong, Schneider, Van Hanegem, Jansen) niet meer voorgekomen. Hij zegt blij te zijn dat de interland zich in De Kuip afspeelt. „Ik ken de mensen, zij kennen mij. Dat is een voordeel. Als ik de bal heb, wordt onmiddellijk mijn naam gescandeerd. Blijkbaar heb ik uitstraling. Vroeger liet ik me daardoor gek maken. Nu niet meer. Ik ben nu rustiger geworden, vooral dankzij de begeleiding van Van Hanegem."

Hij zegt ervan uit te gaan dat het 'Ulie, Ulie' morgenavond niet door het stadion van Feyenoord zal klinken. „Voorlopig denk ik dat ik op de bank zit. Ook dat is mooi meegenomen. Doe ik toch weer ervaring op."

Inter-duo meteen naar Milaan

NOORDWIJK – Nog woensdagavond, na afloop van de WK kwalificatie-interland van het Nederlands elftal tegen noorwegen, stappen Dennis Bergkamp en Wim Jonk in het vliegtuig naar Milaan. de twee Ajacieden dienen zich eind deze week voor de eerste keer officieel te presenteren bij hun nieuwe club Inter. Donderdag vindt de medische keuring plaats, vrijdag volgt de kennismaking met de Italiaanse media.

Voetbalwereld op zijn kop

BERGAMBACHT – Noorwegen mag verliezen, Nederland moet winnen. De voetbalwereld staat op zijn kop in kwalificatiegroep 2 voor het WK. Bondscoach Egil Olsen refereerde tijdens de persconferentie fijntjes aan die noviteit. „Voor ons is de wedstrijd niet beslissend", zei Olsen. „Wij kunnen het ons zelfs permitteren te verliezen, Nederland niet. We komen voor tenminste één punt."
Olsen kent één probleem in de opstelling: de bezetting van de positie rechtsachter. Vaste keus Halle is geschorst.

Rust voor Wim Jonk

NOORDWIJK – Twee dagen voor de kwalificatie-wedstrijd van het Nederlands elftal tegen Noorwegen heeft Wim Jonk van bondscoach Advocaat rust gekregen. De Ajacied is herstellende van een peesblessure in de knieholte. De verwachting is dat hij morgen voldoende fit zal zijn om te spelen. Ook Overmars werd gedeeltelijk gespaard. Overmars zal morgen ook vrijwel zeker inzetbaar zijn.

In wiel van Merckx

Afgelopen weekeinde snelde niemand minder dan Eddy Merckx over de Zuidlimburgse heuvels. Op zijn racefiets wel te verstaan. In het kielzog van de oud-wielerkampioen werden enkele van zijn vroegere 'knechten' opgemerkt. Klinkende namen zoals Jos Huysmans, Herman van Springel, Jos de Schoenmaecker en Lode Troonbeeckx. Dokter Jacobs, een bekende Belgische sportarts, peddelde ook met het illustere gezelschap, dat zijn tenten in een hotel in Slenaken had opgeslagen, mee. De wijze waarop Eddy Merckx zaterdag en zondag op de Limburgse wegen door zijn vroegere helpers 'uit de wind' werd gezet, bracht die goeie oude tijd even in herinnering. Onderweg werden vaak oude bekenden ontmoet. Oud-Tourrenner Huub Harings en zijn trimclub uit Sibbe bijvoorbeeld.
Eddy Merckx, die pas een geslaagde vermageringskuur onderging, vertelde flink afgezien te hebben op het terrein waarop hij ooit in menig Amstel Gold Race schitterde. Niettemin bewaart het trimteam Eddy Merckx mooie herinneringen aan het Limburgse fietsweekeinde.

Voetbal per computer

Als kind ontwikkelde hij de techniek van het voetbal door in de tuin langs bomen te slalommen. De volwassen Egil Olsen verwierf de bijnaam Drillo, Dribbelaar, was een rebel die linkse pamfletten uitdeelde en weigerde met reclame van een conservatieve krant op het shirt te spelen. Na de aanstelling als bondscoach van Noorwegen groeide hij uit tot volksheld, overwinnaar van grote voetballanden als Italië, Nederland en Engeland.
De Noren hangen de successen van de nationale voetbalploeg, die morgen in Rotterdam tegenstander is van Oranje in de aanloop naar het WK, op aan Egil 'Drillo' Olsen. De man die zegt: „Voetbal is wetenschap." Zijn computer is gevoed met duizenden gegevens over het spel. Toen manager Kjell Borgersen tijdens de wedstrijd tegen Engeland (2-0) opmerkte dat Noorwegen toch eens moest scoren uit een van de vele hoekschoppen, merkte Olsen op: „Statistisch gezien gebeurt dat slechts een op de vijftig keer."

Joost is weer welkom

Marcel Joost is toegevoegd aan de selectie voor het Nederlands honkbalteam. De 32-jarige buitenvelder van Kinheim heeft vijf jaar niet voor het Nederlands team gespeeld. Met de komst van Joost en werper Paul Jansen (Nicols) komt de groep van Leurs op 21 man.

Joost speelde dit weekeinde zijn 500ste competitiewedstrijd in de hoofdklasse; vorige week sloeg de Amsterdammer zijn honderdste homerun. In de huidige competitie, na jaren Nicols zijn eerste seizoen bij Kinheim, maakt de powerhitter een sterke indruk. Waar het homeruns, binnengeslagen punten en gemaakte punten betreft, staat Joost in de top-drie van de hoofdklassespelers.

Het laatste optreden van Joost in het nationale team dateert van 1988 toen Nederland in Seoul deelnam aan het Olympisch demonstratietoernooi. Hij speelde 104 interlands.



● *Het zal je maar overkomen. Jarenlang neem je trouw je hond mee naar damwedstrijden en ineens steekt daar iemand een stokje voor. Niemand minder dan internationaal damscheidsrechter Roel Küppers uit Kerkade gooide enkele weken geleden tijdens de provinciale titelstrijd de knuppel in het hoenderhok door paal en perk te stellen aan de aanwezigheid van huisdieren in de damzaal. „Ik ben geen scheidsrechter in een hondenhok", klaagde Küppers. Aan dit duidelijke bevel wenste Brunssummer Piet Moerenhout met zijn hond Prince in de achtste ronde geen gehoor te geven. De gevolgen waren niet misselijk. Moerenhout kreeg een reglementaire nul en onmiddellijke verwijdering van zowel zijn viervoeter als hem uit de speelzaal te verhapstukken. Afgelopen weekeinde werd de laatste ronde van het LK afgewerkt. Het bestuur van de Limburgse dambond vond het verstandig dit beide partijen op de altijd feestelijke slotdag elkaar niet meer onder ogen kwamen. Moerenhout werkte zijn partij met zijn hond Prince tegen Maastrichtenaar Berg Verion op een voor Küppers geheime locatie af. Bovendien was Moerenhout bang dat bij een directe confrontatie ditmaal behalve hijzelf ook de hond iets zou worden aangedaan. „Küppers heeft bewezen dat hij zijn handen niet kan thuishouden", vertelt een nog hevig geëmotioneerde Moerenhout. Een enorm boze Roel Küppers gaat Moerenhout voordragen voor schorsing. Wordt dus ongetwijfeld nog vervolgd.*

Foto: FRANS RADE

Voor de vuist weg

„Het gaat er natuurlijk niet om om te roeien of de 100 meter atletiek af te leggen met een erectie." De Haarlemse huisarts **Karsten** over het negatieve effect van het zijns inziens verwerpelijke dopingproduct testosteron in Ad Valvas, het weekblad van de Vrije Universiteit

Tonnie van der Linden (ex-DOS, ex-bestuurder van FC Utrecht) over Willem van Hanegem in Vrij Nederland: „Laat hem in godsnaam niet veranderen. Laat hem niet worden zoals die anderen, met die jassen, die zonnebrillen."

Frank Arnesen, assistent-trainer van PSV, in Elsevier: „Het druist in tegen mijn principes, maar de crisis schreeuwt om confrontaties. Open en bloot, ja. Een andere keuze is er niet. De club dreigt tenonder te gaan aan die slappe cultuur van koffie en gebak. De spelers van PSV hebben geen respect voor hun club. Ze hebben geen respect meer voor hun vak. Dat vind ik juist zo triest. Of beter gezegd, dat vind ik walgelijk."

Felicitaties voor Werder

Het behalen van de Duitse voetbaltitel door Werder Bremen bracht niet alleen stad en omgeving in jubelstemming. Uitgezonderd Bayern München en de fans hiervan, viert practisch de hele Bondsrepubliek feest.
De kersverse kampioen kreeg uiteraard de nodige felicitaties en niet alleen uit voetbalkringen. In Bild werd gisteren onder andere melding gemaakt van gelukstelegrammen uit regerings- en andere bestuurlijke kringen.
Bondskanselier Helmuth Kohl liet weten, dat „continuiteit in de arbeid tot de basis van het succes had behoord." Burgemeester Diepgen van Berlijn daarentegen koos voor de inhoudelijke inhoud: „Ben verheugd, dat iemand gewonnen heeft, die niet favoriet was."



● *De verkiezing van de 'Veltmeyer horeca-sportman, sportvrouw en sportploeg' is weer achter de rug. Het is de vierde keer geweest, dat deze uitverkiezing heeft plaatsgevonden. In de Heerlense discotheek Peppermill kwamen de nummers een op het podium. Bij de dames won Monique Beks (tweede van rechts) voor de vierde achtereenvolgende keer de titel vóór José Bergmans en Rieki Theunissen. Richard Vromen (midden) uit Elsloo toonde zich de sterkste bij de heren. Henk Niels en John Krijnen uit Landgraaf kwamen één punt te kort voor de eerste plaats. Het team van Tillmans uit Nuth werd sportploeg van het jaar. De 140 deelnemers dienden vanaf oktober op zeven plaatsen in Limburg in veertien takken van sport hun kunnen te tonen.*

Foto: FRANS RADE

sport in cijfers

WIELRENNEN

Philadelphia. Amerikaans wegka[mpi]oenschap: 1. Armstrong 6.19.39, 2. Pi[e]robon 1.30, 3. Miller, 4. Yates, 5. Do[n] 6. McKinley, 7. Pelliconi, 8. Paolin[etti] 9. Hegg, 10. Muller.
Ronde van Italië, vijftiende etap[pe] Corvara alta Badia - Lumezzane: 1. Ca[s]sani 258 km in 7.22.04 (35,696 km/u), Argentin 0.46, 3. Giupponi 0.48, 4. O[e]groemov , 5. Fondriest , 6. Indurain , Chiappucci , 8. Moreno 0.53, 9. Broch[ard] 0.59, 10. Tonkov , 11. Lelli , 12. Furla[n] 13. Roche , 14. Leali , 15. Pantani 1. 49. Bugno 2.53, 63. Van der Poel, 99. V[an] Aert 5.19. **Algemeen klassement:** 1. In[]durain 74.07.55, 2. Oegroemov 0.49, Chiappucci 1.18, 4. Lelli 1.49, 5. Poel[ni]kov 2.43, 6. Tonkov 3.19, 7. Fondri[est] 3.26, 8. Roche 6.50, 9. Argentin 7.22, Giupponi 7.39, 11. Leali 8.12, 12. Ham[ps]ten 8.26, 13. Furlan 9.11, 14. Jaskula 9. 15. Chioccioli 10.21, 17. Bugno 11.34, Van Aert 1.12.36, 112. Van der Po[el] 1.57.55.
Dauphiné Libéré. Zevende etapp[e] Bourg-Saint-Maurice - Aix-les-Bains: Zamana 140 in 3.41.29 (37,926 km/u), Martin , 3. Boscardin , 4. Simon , 5. Mo[n]cassin , 6. Caritoux , 7. Pensec , 8. Bio[n]di , 9. Fignon , 10. Roosen , 18. Rinc[on] 19. Bouwmans , 23. Dufaux . Eindkl[as]sement: 1. Dufaux 32.11.31, 2. Rinco[n] 3.00, 3. Boyer 5.25, 4. Dojwa 6.19, 5. Vi[]renque 13.16, 6. Caritoux 13.32, 7. Ch[e]veyrolat 13.36, 8. Alcala 15.22, 9. Arroy[o] 16.27, 10. Gomes 20.12, 20. Bouwma[ns] 29.18.
Ronde van Stein: 1. N. van der Leij 10[] km in 2.07.25; 2. P. van Seggelen; 3. B. Thoolen; 4. M. Strijbosch; 5. A. van Mu[l]ken; 6. M. Huismans; 7. R. van de[n] Donk op 1.11; 8. P. Knarren; 9. M. Nu[] op 1.40; 10. M. Engbersen; 11. F. Kna[r]ren; 12. F. Ackermans; 13. R. Ubben; 14 K. Nooyen; 15. P. Adriaans; 16. R. Vra[]ken; 17. N. Creutzer; 18. J. de Heij; 19 J. Ramakers; 20. I. Vaessen. Leider[s]sprijs: Patrick van Seggelen.

Munsterbilzen: Liefhebbers: 1. Lou[is] Luijten 72 km in 1.45 uur, 2. Jan Ubag[s] 3. Laurent Didderen, 4. Ben Spijkers, Ronald van Engelshoven, 6. Fred Sche[]rens, 7. Harm Knol, 10. Guus Dirix. Ve[]teranen: 4. Pierre Klinkers, 6. Jeu[] Lemmens.

TENNIS

Rosmalen. Mannen, 495.000 gulden. En[]kelspel, eerste ronde: Kilderry - Sch[]pers 6-1 5-7 7-6, Vacek - Van Schepp[in]gen 6-4 6-4, Pozzi - Shelton 7-6 7-6, Boetsch - Gloria 6-2 6-3, Pioline - Mo[n]raing 6-4 6-2, Holm - Baur 6-4 6-3, Pa[]trick McEnroe - Arriens 6-3 6-4. Dubbel[]spel, kwalificatie, tweede en laatste ron[]de: Groen/Thoms - Barnard/Pozzi 3-6 6-3 7-6. Eerste ronde: Nijssen/Suk - Kratz[]mann/Masur 7-5 6-3, Carlsen/Washing[]ton - Bauer/Nelson 6-3 7-5.

Wereldranglijsten Mannen: 1. Sampras 3880 punten, 2. Courier 3385, 3. Edberg 3061, 4. Becker 2577, 5. Bruguera 255[], 6. Ivanisevic 2431, 7. Lendl 2262, 8. Med[]vedev 2017, 9. Stich 1982, 10. Kord[a] 1946, 12. Krajicek 1855, 40. Siemerin[k] 740, 61. Eltingh 623, 65. Haarhuis 604. Vrouwen: 1. Graf 329,88, 2. Seles 306,31, 3. Sanchez-Vicario 240,06, 4. Navratilov[a] 203,15, 5. Sabatini 168,24, 6. Mary Jo[e] Fernandez 154,98, 7. Martinez 131,68, 8. Capriati 123,00, 9. Novotna 102,25, 10. Huber 97,72, 27. Schultz 43,60, 34. Ro[t]tier 36,53, 43. Oremans 29,18, 92. Boo[]gert 13,76.

VOETBAL

Seoel. WK kwalificatie, Azië, groep D: Bahrayn-India 3-0, Zuid-Korea - Liba[]non 2-0. Stand: 1. Zuid-Korea 6-11, 2. Bahrayn 6-7, 3. Hongkong 5-5, 4. Liba[]non 6-4, 5. India 5-1.

GOLF

Dublin. Memorial-toernooi. Eindstand: 1. Azinger 274, 2. Pavin 275, 3. Stewart 276, 4. Norman, Ozaki, Couples, Haas, Faxon, McGovern allen 277.
Meridian Township. Internationaal toernooi (vrouwen). Eindstand: 1. Ged[]des 277, 2. Green, Johnson, Ritzman 278.

PAARDESPORT

Concours Hippique Kerkrade:
Dressuur: Ring 1 Beginners: 1. H. Dautzenberg met Goya, 2. R. Nijsten met Hidora, 3. L. Eussen met Harvy. Ring 2 Beginners: 1. G. Habets met Gerona, 2. Y. Dreesen met Duco, 3. K. Hendriks met Halvar. Ring 2a Beginners: 1. e.a. H. Klinkers met Zam en B. Weyers met Deborah, 3. N. Slabbekoorn met Ravello. Ring 3 Licht 1; 1. P. Smeets met Jimmy, 2. R. Lemmens met Gerco, 3. R. Trum met Dukky. Ring 3a Licht 1: 1. G. Scheepers met Duco, 2. P. Zenden met Liberty, 3. M. Goltstein met Farnam. Licht 2: 1. C. v. d. Hey met Toronto H, 2. S. Merkx met Gideon, 3. H. Pook met Sandman. Midden 1: 1. M. Hermans met Equador, 2. J. v. Houthem met Bonheur, 3. L. Bodelier met Zigan B. Midden 2: 1. W. de Gelder met Grafiet, 2. W. Voncken met Aida, 3. K. Wetzels met Agaath. Zwaar 1: 1. A. Hendriks met Elmorintho, 2. R. Hambuckers met Cazaan, 3. N. v. Mourik met Faron. Zwaar 2: 1. J. Nijsten met Mr. Freedom, 2. J. Rensen met Durban, 3. P. Kooistra met Vianty.
Springen: beginners: 1. B. Kapel met Hadassa, 2. H. Jacobs met Guido, 3. P. Kleuters met Lorenzo. Licht: 1. N. Peelen met Elegaat, 2. E. Paulissen met Fiasco, 3. F. Hendriks met Galanto. Midden: 1. W. Voncken met Bon, 2. H. Meyers met Radrema Jasperina, 3. M. Beckers met Ebel. Zwaar: 1. P. Houtvast met Tiger, 2. J. Dingelstad met David, 3. J. Coumans met Blitz. Zwaar 1: 1. B. Boessen met Royal Dream.

SCHAKEN

Eindhoven. NK, tweede ronde: Van Wely - Piket 1/2-1/2, Van Mil - Riemersma 0-1, Ree - Nijboer 0-1, Sosonko - Cifuentes 1/2-1/2, Van der Wiel - Martens 1-0, Hoeksema - Van der Sterren 0-1. Stand: 1. Van der Wiel 2 punten, 2. Nijboer, Piket en Van der Sterren 1 1/2, 5. Cifuentes, Riemersma, Sosonko en Van Wely 1, 9. Hoeksema, Van Mil en Ree 1/2, 12. Martens 0.

VOLLEYBAL

Breda. Vrouwen, oefenwedstrijd. Nederland - Tsjechië/Slowakije 3-2 (16-14 7-15 15-9 5-15 17-15).

sportprijsvragen

Lotto 22. Eerste prijs: geen winnaar; tweede prijs: 3 winnaars, elk bruto 28.021,50; derde prijs: 104 winnaars, elk bruto 1.212,40; vierde prijs: 4.695 winnaars, elk 26,80; vijfde prijs: 69.343 winnaars, elk 5,00. **Cijferspel 22** (vaste prijzen): zes cijfers: geen winnaar; vijf cijfers: 3 winnaars; vier cijfers: 31 winnaars; drie cijfers: 281 winnaars; twee cijfers: 2.390 winnaars.

sport op tv

VANDAAG
17.00-17.15 Dld 2: Sport Heute.
18.45-19.15 RTL +: Sport.
18.52-19.23 Ned 3: Studio Sport.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
20.26-21.23 Ned 3: D. Bergkamp.
21.30-22.00 BRT 2: Sport.
22.15-22.30 Ned 3: Sport Journaal.
22.30-22.55 BRT 1: Sport.
22.55-23.25 RTL 4: Voetbal.
23.00-23.30 Ned 2: Snooker.
23.30-23.50 BRT 2: Sport Extra.
23.46-00.12 Ned 1: World of Golf.